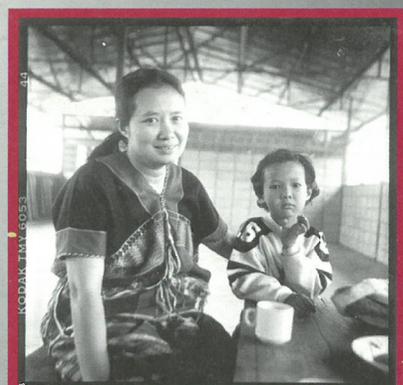


Janvier 2001 - N°82

Gavroche

Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge -

Corruption: Le grand déballage



FRONTIÈRE BIRMANE:
la clinique du dernier recours

www.gavroche-thaïlande.com


MOSQUITO REPELLENT

ASIA VOYAGES

Présente

The Asian Oasis Collection



MEKHALA, une nuit de Prince d'Ayuthaya



LISU LODGE, expérimentez la vie des tribus montagnardes



LANNA FARM, approchez la vie rurale thaïlandaise du Nord Thaïlande



SUWAN MACHA & JUNE BAHTRA, Croisières en Jonque dans la mer d'Andaman



LUANGSAY, Croisière Pak Ou, votre escale sur le haut Mékong au Laos



CROISIERE VATPHOU, Le fleuve-Temple sur le bas-Mékong au Laos

ASIA VOYAGES : Building One, 12th Floor, 99 Wireless Road, Pathumwan, Bangkok 10330 Tel : 256-7168/ 9 Fax : 256-7172
E-mail : jean-michel@east-west-siam.com Internet : <http://www.east-west.com>

THE
Cliff

Table de qualité dans un cadre enchanteur



Le "Cliff" vous offre une cuisine Française avec des vins sélectionnés dans un cadre naturel. Quelqu'en soit l'occasion venez apprécier une vue magnifique sur la baie de Karon dans une atmosphère raffinée.

CENTRAL
Karon Village
Phuket

Le restaurant le "Cliff" ouvert tous les soirs sur la corniche entre Patong et Karon : Pour réserver, contactez le : (076) 286 300-7

LE BOATHOUSE à Phuket

Simplement le meilleur !

directement sur la merveilleuse plage de Kata,

"Un Hôtel pour ceux qui ne veulent pas être à l'hôtel" M.L. Tri Devakul, architecte et propriétaire.



Le Boathouse avec ses 36 chambres et suites est un "bijou", selon Mark Ottaway du *Sunday Times of London* - 17 mars 1996.

Quand vous viendrez à Phuket, ne manquez surtout pas cette expérience unique :

LE BOATHOUSE WINE & GRILL

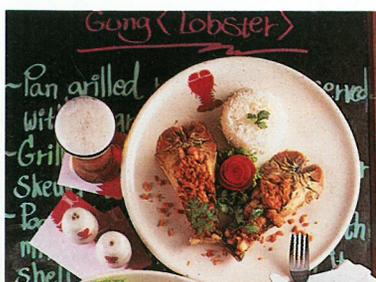


Une excellente table, cuisine traditionnelle thaïe et française du plus grand raffinement, décor exceptionnel, face à cette baie unique, le fameux service, efficace et souriant du Boathouse, des prix très raisonnables !



Une cave unique, la seule de Thaïlande à avoir obtenu de 1995 à 1999, le **Prix d'Excellence du Wine Spectator Magazine**, la référence des caves, avec plus de 360 vins à des prix défiant toute concurrence !

Au dîner : Piano et guitare - Les mercredis : Samba - Bossa Nova - Les samedis : Jazz
Ouvert au déjeuner et au dîner - Réservations recommandées. Tél: 330 015



Gung Café, prononcer "kang", le mot thaï pour dire "rock lobster", est adjacent au Boathouse et domine cette baie prodigieuse. **Gung Café** offre une atmosphère de plage plus décontractée, cependant que la qualité des mets et du service sont à la hauteur de celle du Boathouse Wine & Grill. **Cuisine exclusivement thaïe, spécialités de poissons et de fruits de mer ultra frais, dont les fameux plats de "rock lobster"**.

Belle carte des vins. Prix très raisonnables, "service Boathouse".

Ouvert tous les jours de 11:00h à 23:00h

THE BOATHOUSE - Kata Beach - 83100 Phuket - Thaïlande

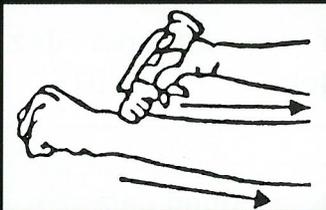
Tél: (66 - 76) 330 015 - Fax: (66 - 76) 330 561

internet : www.theboathousephuket.com - E-mail : theboathouse@phuket.ksc.co.th

Your body-guard

against malaria, dengue fever,
encephalitis, etc

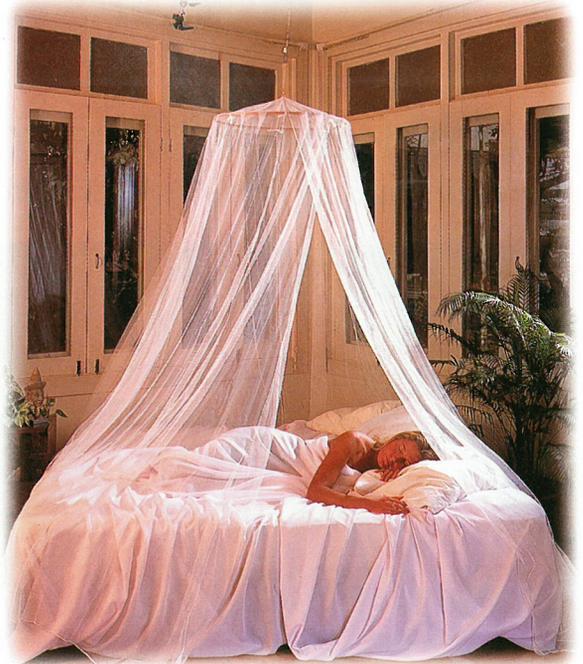
- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll-on bottle,
- Spray and sachet
- Non-polluting (Ozone Friendly)
- Also effective against sandflies



Available at leading supermarkets,
drugstores and in your hotel.



Imported and distributed by:
All Plants International Ltd.
Tel: 203-0816, 203-0817
Fax: 203-0815, 319-3549



LE SPÉCIALISTE DE LA MOUSTIQUAIRE



Dormez mieux, dormez en toute sécurité! Moustiquaires et accessoires de qualité. Nos pro-

duits ne sont pas nuisibles à l'environnement. Nous proposons une gamme complète de moustiquaires circulaires haut de gamme à des prix raisonnables. Nos moustiquaires de voyage sont traitées pour une protection efficace contre les



moustiques porteurs de Malaria. Pour les randonneurs et campeurs, nos moustiquaires sont étudiées pour les nuits à la belle étoile.

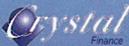


THAÏLANDE: 15 Sukhumvit Soi 33, Bangkok 10110. Tél: (662) 258 56 21, 258 56 63, Fax: (662) 259 50 84
KENYA: Mango House, Baricho Road, Industrial Area, P.O.Box 41637 Nairobi. Tél: (254 2) 555 104, 554 373, Fax: (254 2) 557 926



DYNAMISEZ VOTRE PATRIMOINE



FINANCE 

Agent de CRYSTAL FINANCE et CRYSTAL IMMOBILIER

site internet : www.crystal-finance.fr

▲ 939, Rue de la Croix Verte
34092 Montpellier, FRANCE

▲ 120, Avenue des Champs Elysées
75008 Paris, FRANCE

Fidelity Investment, Invesco, Rothschild, Flemings, Lazard, Paribas, Crédit Agricole, Fortis, Gartmore, Mutuelles du Mans, Athena, Cyril Finance, UFG, Guardian, Indosuez,...

ASSURANCE



Représentant de :

AXA, ZURICH, MARSH, PACIFIC, WILLIAM RUSSELL, CGU, BUPA-BLUE CROSS

- ▲ Assurance médicale à partir de 1750 B
(nécessaire à l'obtention d'un visa français)
- ▲ Habitation à partir de 2500 B/an
- ▲ Accident à partir de 2000 B/an
- ▲ Maladie à partir de 6900 B/an
- ▲ Voiture à partir de 3800 B/an

Patrick LORENTZ: mobile phone : (01) 827 92 75
Georges LANGLOIS: mobile phone : (01) 862 80 87

BANGKOK

Thai Wah Tower 2, 21/99 South Sathorn Road,
Bangkok Tél : (02) 677 31 01,

Répondeur: 677 31 02 poonooch@loxinfo.co.th

PATTAYA

La Fontaine Bldg, 280/3 South Beach Rd,
Pattaya 20260

Tél : (038) 710 916, ag-service@france.com

Gavroche



COUPON D'ABONNEMENT À RENDRE À L'ADRESSE SUIVANTE :

Gavroche Abonnements,

27/20 Soi Nailert, Wireless road, Kwaeng Lumpini, Pathumwan, 10330 Bangkok Thailand.

FAX: (662) 254 61 05 **E-MAIL:** gavroche@loxinfo.co.th **TÉL:** 253 39 29

NOM (SOCIÉTÉ):

PRÉNOM :

ADRESSE:

VILLE:

CODE POSTAL: **PAYS:**

TÉL: **FAX:**

Thaïlande

ABONNEMENT INDIVIDUEL

12 numéros: 790 B

ABONNEMENT ENTREPRISE

5 exemplaires par numéro pendant un an: 2510 B

10 exemplaires: 4030 B

Asie du Sud-est

12 numéros: 330 FF (frais de port inclus)

France & Reste du monde

12 numéros: 490 FF (frais de port inclus)

Règlement

POUR LA THAÏLANDE:

CHÈQUE BANCAIRE (Thai baht uniquement)
à l'ordre de Ph&Ph Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co. Ltd
sur le compte No: 082-2-29371-9,

Thai Farmers Bank, Lang Suan Branch, Bangkok
(joindre l'ordre de virement bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

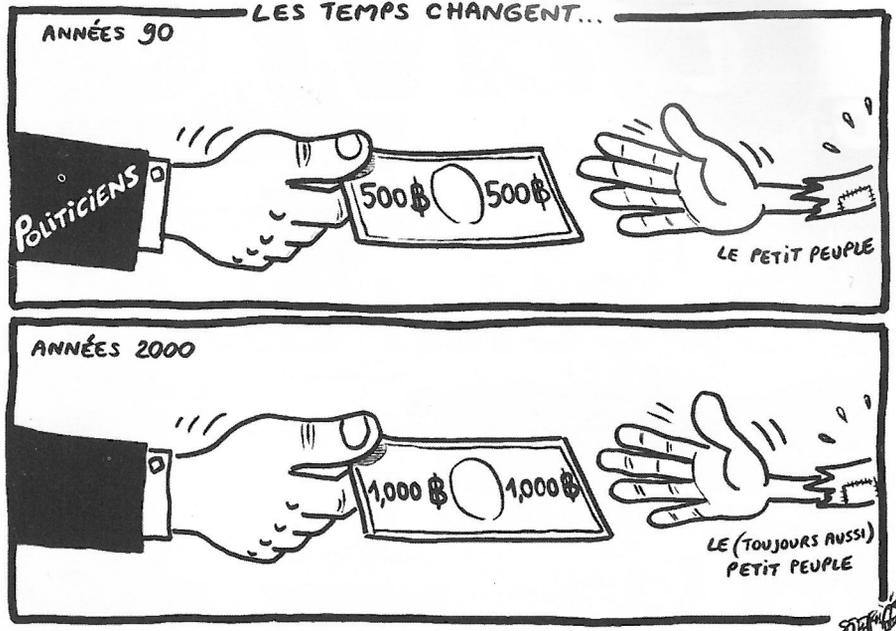
AUTRES PAYS:

CHÈQUE BANCAIRE en Francs Français uniquement
à l'ordre de P. PLENACOSTE

Sommaire



Actu par Stephfff



REPORTAGE La clinique du dernier recours



19

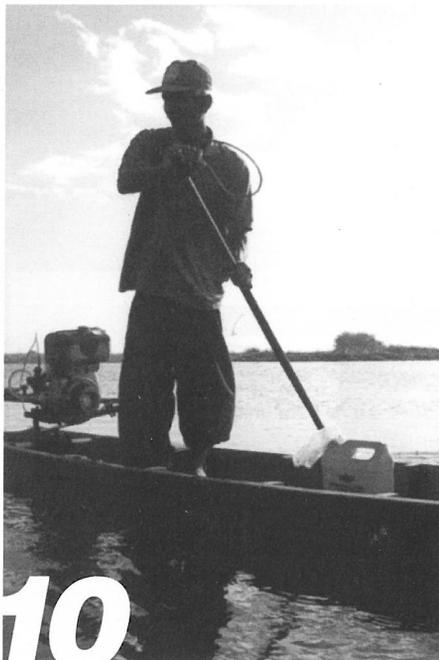
Près de Mae Sot, la doctresse Cynthia Muang se bat pour tenter de soigner les réfugiés birmanes et karens. Elle-même en situation illégale, elle n'a pas pu se rendre aux Etats-Unis l'an dernier pour recevoir le prix médical Jonathan Mann. Reportage de Iola Veal et superbes photos de Piyavit Thongsard.

DOSSIER Corruption: le grand déballage



La Thaïlande est classée 60ème par Transparency International en terme d'indice de perception de corruption. Pourtant, les récents scandales entourant les élections, où encore la suspension des droits civiques de l'ancien ministre de l'Intérieur prouve qu'une partie du pays a décidé de réagir. Pourquoi cette prise de conscience et jusqu'au est-elle possible? Réponse avec l'enquête de Laurence Shreshthaputra et les illustrations de Paillard.

SOCIÉTÉ Au pays où le riz flotte



10

Visite du "bol de riz de la Thaïlande", le delta du Chao Praya

8 CHRONIQUE DE FRANCE

Chauffe, Marcel, chauffe

Société

9 Nouveau lycée: direction Pracha Uthit

10 Au pays où le riz flotte

12 Anglofolie: l'approche allemande

Tourisme

13 Nouvel an chinois

14 Le FCCT vous emmène en Inde

Bizzzness

15 Energies alternatives proposées par l'Europe

16 Carrefour dans la tourmente

17 La Thaïlande, première bénéficiaire du Fasep

Bangkok en stock

29 Thés et beautés du China Journal

30 Interview de Louis Bronner, manager général du Boathouse Hotel

31 Caffè di Roma crée son histoire

Région

40 L'ÉCHO DU COCOTIER

Tourisme au marché

43 L'ÎLE AUX TRÉSORS

Interview de Louis Bronner, manager général du Boathouse Hotel

44 PATTAYA POK POK!

Pauvre millénaire

47 LE MURMURE DU MÉKONG

15 ans d'école française

Baz'arts

48 Le chédi aux ailes de moulin

49 Souffle d'artistes: festival du théâtre de l'Union Européenne

51-52 Toutes les séances de cinéma

54-55 Livres

57 PETITES ANNONCES

Le forum emploi

59 GUIDE PRATIQUE

Les bonnes adresses...

EDITORIAL

Plus fort que les Américains?

Corruption, achats de voix, petits cadeaux, transferts de parts d'entreprise, délation, collusion... Tout le mois de décembre, la campagne pour les élections législatives du 6 janvier a donné lieu à un étalage de pratiques pas très avouables, mais très courantes. Rien de bien nouveau en ce qui concerne les méthodes des politiciens thaïlandais, mais enfin une bonne nouvelle: ces informations sont sur la place publique, et les citoyens, ou au moins la presse ainsi que la société dite "civile", semblent avoir pris conscience du fléau que représente la corruption. Pour tenter de comprendre d'où vient cet éveil, Laurence Shreshthaputra nous a préparé un passionnant dossier à lire en page 36.

Ces élections mettent aussi en perspective un autre enjeu essentiel. Pour la première fois dans l'histoire de la démocratie thaïlandaise, des lois sévères condamnent les tricheries des candidats. La toute nouvelle Commission électorale est dotée de pouvoirs gigantesques, et distribue allègrement cartons jaunes et cartons rouges. Mais les observateurs et tout le corps politique l'attendent au tournant, ou plutôt au point de pénalty. En principe, la Commission dispose de 30 jours pour annoncer des résultats définitifs. Mais le risque est réel de ne pas y arriver, et de faire encore plus long que les prolongations du match Bush-

Gore.

Deux dangers doivent être évités: que la Commission se comporte comme un arbitre de Coupe du Monde trop sévère, expulsant tellement de joueurs que le match ne peut plus avoir lieu; ou qu'elle juge comme un arbitre de division d'honneur et permette tous les excès, et le résultat dépendra alors de celui qui saura oser le tacle le plus vicieux. Dans les deux cas, la jeune constitution de 1997, qui apportait enfin les bases d'une réelle démocratie, s'en trouverait affaiblie.

La Commission électorale, qui donne l'impression de prendre son travail à coeur, joue donc une partie dangereuse. La place des élections les plus longues dans le Guinness book a déjà été attribuée l'an dernier aux sénatoriales, qui ont donné lieu à cinq tours et quelques mois d'incertitude. L'affaire n'était pas trop grave, le Sénat ayant des pouvoirs certes importants, mais non urgents. Par contre, de la réussite ou de l'échec des élections à venir dépend la crédibilité de la jeune démocratie thaïlandaise. Le pays, qui a d'abord besoin de réformes de fond et d'une réelle volonté politique, ne peut pas se permettre de perdre le match.

Et pour conclure avec une délicate transition, chers lecteurs, Gavroche tient à vous souhaiter un excellent millénaire et pour commencer, une bonne année 2001.

Brice Arlet

Gavroche

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.

TIRAGE: 14.000 exemplaires.
Distribué à Bangkok, Phuket, Koh Samui, Pattaya, Vientiane, Luang Prabang (Laos), Phnom Penh, Siem Reap (Cambodge).

ADRESSE POSTALE:
Gavroche Magazine est publié par Ph & Ph Co. Ltd., 27/20 Soi Nallert, Wireless Road, Paturmwan, Kwaeng Lumpini, Bangkok 10330, Thailand.

Tél: (662) 253 39 29 / (662) 655 59 33 / (662) 650 33 30
Fax: (662) 254 61 05 **E-mail:** gavroche@loxinfo.co.th
Site Internet: gavroche-thaïlande.com

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION: Philippe Plénacoste

RÉDACTEUR EN CHEF: Brice Arlet

GRAPHISTE: Roberto Manai

ASSISTANTE DE LA RÉDACTION, SERVICE DES ABONNEMENTS:
Sukuntee Suppavanitchakit

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO:

François Tourane, Stephi, Jérôme Laguerre, Iola Veal, Piyavit Thongsard Dany C Moa, Franck Couture, Pierre Mourlevat
Xavier Galland, Nicolas Paillard, Laurence Shreshthaputra
Jérôme Barbier, Paul Ragumman
Patrice Parisot, Pollak & Co

BUREAU COMMERCIAL:

Thaïlande:
BANGKOK: Nora, Renée Song, Rungnapar (Yuie) Wongsiri
PHUKET: Franck Couture, tél: (076) 38 34 00, Fax: 38 34 01
KOH SAMUI: Dany Moa, tél: 01 892 05 78
PATTAYA: PEDRO, tél: (02) 650 33 30

Laos:
Patrice Parisot
(007) (856 21) 41 67 09

SECRÉTARIAT, ADMINISTRATION:

Pairot Danlamchak, Metta Phirajak, Prattana Wongsiri

Imprimé à Bangkok. NR Film,
tél: 215 75 59,
fax: 215 73 67,
e-mail: nrfilm@a-net.net.th

Tous droits de reproduction réservés.



article en
ligne

www.gavroche-thailande.com

CYBERFAR@NG

Fraude sur Internet: enfin une parade ?

Pour éviter de divulguer les numéros de carte bancaire sur Internet, les services financiers d'American Express vont proposer une solution: un code de paiement valable une seule fois. Acheter en ligne implique de transmettre sur le réseau son numéro de carte et ainsi de risquer le piratage. Cependant, si le numéro intercepté est conçu pour un usage unique, les conséquences de la fraude sont alors réduites à néant.

Depuis octobre dernier, les clients d'American Express aux États-Unis peuvent bénéficier gratuitement de ce système de protection, baptisé Private Payments. L'utilisateur doit télécharger un logiciel et l'utiliser lors de chaque transaction: après enregistrement d'un mot de passe, il délivre de manière aléatoire un code à transmettre au site marchand, en lieu et place du numéro habituel. Hors connexion, le banquier se charge d'établir la correspondance entre ce numéro temporaire et le compte à débiter. Toute nouvelle transaction nécessite donc l'attribution d'un nouveau code. Par ailleurs, American Express prépare un autre service, destiné à limiter la divulgation des données personnelles sur le réseau. L'internaute pourra ainsi choisir le degré d'anonymat qu'il souhaite voir respecter lorsqu'il se connecte.

Xavier Galland



Chronique de France

Chauffe Marcel !

La noble Dame de Paris, la fière Tour Eiffel, a revêtu pour la nouvelle année sa robe de lumière cousue de trente mille ampoules bleues. Décembre a soufflé sur elle de longs soupirs d'amours où la tiédeur du jour se mêlait aux vieux souvenirs du temps où il y avait... l'hiver. Où êtes-vous, neiges d'antan, qui voletiez sur les boulevards blancs?

Nous voilà donc ici, en ray-ban et slip de bain, guettant la venue d'un père Noël en maillot de corps qui traverse la Beauce en Land Rover tirée par quatre chameaux... C'est donc ça, le réchauffement de la terre, dis, Papa? Le réchauffement de la terre m'atterre, mon fils, et je trouve celui de la mer amer, on aura bientôt plus de glace assez pour rafraîchir l'anis et adoucir nos lendemains de vin. L'eau de vie s'en va, va voir ta mère et dis-lui que tout est vain.

Ainsi va la France qu'à l'entrée de l'hiver on a vu jaillir le colza dans les champs, des jonquilles dans les prés, et des folies dans les idées. Gare aux printemps prématurés, qui dansent en décembre et se figent en janvier. Même les politiciens en sont tourneboulés, à n'en plus savoir quoi faire de leur calendrier, changeant de président par-ci, d'assemblée par-là, noyant le poisson d'avril dans les sucres de mars, et touillant l'avenir indécis avec le jus de leurs attermoiments présents.

Pendant ce temps, les gaulois fascinés par l'idée saugrenue d'être des consommateurs zélés, ont sacrifié leurs économies serrées sur l'autel du Cadeau suprême, demi-Dieu falsifié par d'énormes intérêts venteux qui soufflent mécaniquement des obliga-

tions sentimentales dans le cerveau lent de Marcel: allez, chauffe, chauffe Marcel, encore un cadeau pour la Tante Adèle... Et vlan, voilà qu'il a laissé d'un coup tout son oseille à une vendeuse de salades. Quand j'veus dis qu'il ne faut pas que ça pousse trop tôt... Et puis, à trop cultiver son jardin, on pourrait tomber sur des ossements



laissés là par un vieux lion de l'Yonne, qui avait d'étranges manières de fertiliser ses champs!

Toujours est-il que si tout ce réchauffe à n'en plus finir, nous nous envolerons un jour ensemble dans un pur A380, qui nous mènera dans l'air frais pour enfouir aux nuages nos corps bouillants et apaiser nos frayeurs aux seins blancs d'une Miss nouvellement élue, jeune et picarde, et qui pensera tout spécialement à ce pauvre chroniqueur en sueur dans son suaire où poussent les fleurs jaunes d'un hiver qui n'en est pas un.

Allez, noble farang, je t'embrasse chaudement pour la nouvelle année... et pense bien à ton coq qui perd la tête, car, c'est bien connu, depuis dix mille ans au moins, y a plus de saisons!

Jérôme Laguerre

Nouveau Lycée Français: direction Pracha Uthit

On n'y croyait plus! Après des années de supputations, de revirements et de grincements de dents, la décision est enfin prise: le lycée de Bangkok déménagera de son site actuel sur Sathorn Road pour s'installer à une quinzaine de kilomètres du centre-ville, sur Pracha Uthit Road, du côté de Lad Phrao. Une Assemblée générale extraordinaire des parents d'élèves a entériné le 18 décembre le choix de ce terrain, proposé à la location sur un bail de 30 ans renouvelable, laissant de côté l'option d'un achat de terrain, qui se serait révélée beaucoup plus onéreuse. Sur les 337 bulletins (un par enfant), 304 ont approuvé le choix du terrain de Pracha Uthit, pour lequel le Comité de gestion du lycée avait nettement exprimé sa préférence. Un seul vote a été exprimé pour l'achat d'un autre terrain situé dans le même quartier. Selon un observateur, les 32 votes restant, considérés comme nuls, provenaient en grande partie d'opposants résolus à la délocalisation. D'après les premières estimations, le déménagement et la construction ne devraient pas engendrer d'augmentation des écologies et l'établissement pourrait retrou-

ver très rapidement un équilibre financier. Situé en zone "verte" et dans un quartier plutôt résidentiel, le terrain qui accueillera le LFB a une surface de 20 raïs. Il est accessible par un chemin privatif qui facilitera, pour changer de Sathorn, le stationnement.

Le Comité de gestion du lycée a d'ores et déjà transmis le dossier à l'Agence pour l'enseignement français à l'étranger (AEFE), qui devrait fournir une subvention du gouvernement français à hauteur de 10 millions de francs (55 millions de bahts). La construction du nouvel établissement coûtera 123 millions de bahts et comprendra une piscine, un gymnase et un terrain de football entouré d'une piste d'athlétisme.

Les élèves devraient effectuer leur première rentrée à Pracha Uthit en septembre 2003. Mais d'ici là, un chantier énorme attend les responsables du LFB, qui devront en outre préparer le changement des statuts de l'établissement pour que celui-ci devienne légalement une "école internationale".

Enfin, pour ceux qui s'inquiéteraient du temps à passer dans les transports pour se rendre sur le nouveau site, Gavroche a fait le test: à l'heure de pointe matinale, il faut environ 50 minutes pour effectuer l'aller-retour entre Sathorn et le terrain de Pracha Uthit.

ET.

EN BRÈVE

TSF AIDE LES THAÏS

Télécoms Sans Frontières, une ONG française, est venue en aide aux populations du sud de la Thaïlande à la suite des inondations qui ont frappé cette région en novembre. TSF a envoyé quatre experts, y compris un pompier, à Hat Yai, la ville la plus touchée. Cette équipe a installé une dizaine de lignes de téléphone par satellite et des accès à des services d'e-mail pour la population et les touristes surpris sur place par le sinistre. La mission a duré environ une semaine.

BYE BYE LES DÉGATS

La campagne de prévention de la police thaïlandaise contre l'alcool au volant semble porter ces fruits. D'après les premiers chiffres, le nombre de morts sur les routes aurait diminué de 20% depuis l'an dernier. Selon la police, il y aurait en moyenne deux morts par heure sur les routes thaïlandaises, engendrant des pertes économiques annuelles de 106 milliards de bahts pour le pays.

QUAND VOTRE COEUR FAIT BOUM

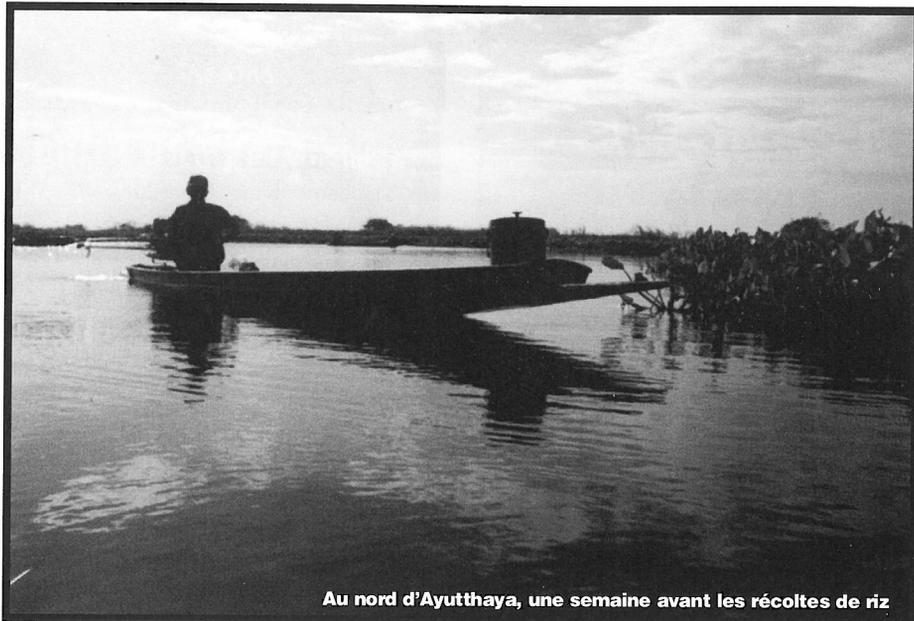
Les shows télévisés thaïlandais feraient n'importe quoi pour faire de l'audience. Sur Channel 3, le dernier tournage de caméra cachée pour le show "Saranae" a failli mal tourner. Le gag, d'un goût douteux, consistait à faire croire à une alerte à la bombe aux passagers d'un bus urbain. Une jeune office-girl, prise de panique, a sauté du bus en marche et s'est légèrement blessée. Elle a porté plainte contre les responsables de l'émission pour violation de ses droits individuels.

Tom Yam Khung anti-cancer

D'après une étude de chercheurs thaïlandais et japonais, la consommation d'un Tom Yam Khung (soupe épicée aux crevettes) par jour aiderait à prévenir les risques de cancer. Les herbes contenues dans le plat le plus célèbre de la cuisine locale posséderaient des propriétés anti-oxydantes certaines, bien supérieures à la vitamine C et à la bêta-carotène. Ces herbes - galanga, citronnelle et kaffir - seraient cent fois plus efficaces que les ingrédients d'autres plats. L'étude a été lancée suite à la découverte chez les Thaïlandais d'un taux de cancer du tube digestif très inférieur à celui des Japonais, des Philippins et des Occidentaux et cela malgré une exposition aussi importante aux éléments carcinogènes.

Au pays où le riz flotte

Au coeur des rizières, découverte de la splendide complexité de ces cultures.



Au nord d'Ayutthaya, une semaine avant les récoltes de riz

La banlieue de Bangkok n'en finit pas de dérouler ses autoroutes et ses immeubles dénués de charme. Pourtant, à mesure que le mini-bus se rapproche d'Ayutthaya, les champs de riz commencent à faire leur apparition. Rapidement, le paysage devient plus vert. François Molle, chercheur de l'Institut de Recherche pour le Développement (IRD) se retourne vers les passagers du véhicule: "Nous roulons en ce moment sur la digue même. Et sur la gauche, vous voyez du riz flottant." Du riz quoi? Flottant, surnommé ainsi à cause de ses très grandes tiges, qui peuvent dépasser trois mètres de long, ce riz peut faire face à la montée des eaux lors de la mousson, grandissant parfois de dix centimètres par jour. Cette promenade au nord d'Ayutthaya est organisée dans le cadre d'une conférence sur le delta du Chao Praya: développement historique, dynamiques et challenges du "bol de riz de la Thaïlande". Du 12 au 15 décembre, organisée par l'IRD, Kasertsart, Chulalongkorn et Kyoto University, cette grande réunion internationale a réuni une soixantaine de conférenciers. Plusieurs voyages sur le terrain ont été organisés.

VIDÉ COMME UNE BAIGNOIRE

Arrivés à une grande écluse, les participants descendent du mini-bus. "D'ici dix jours, les vannes seront grand ouvertes", explique

François Molle. L'immense bassin, de près d'un million de raïs, se videra alors comme une simple baignoire, et le riz flottant se couchera par terre. Les tracteurs, utilisés massivement pour les récoltes, contrairement à l'idée reçue, pourront s'élancer et ramasser les tonnes de riz.

A l'intérieur de ces bassins, plusieurs variétés de riz se côtoient. Là où la profondeur



Une communauté d'origine laotienne s'est installée il y a 150 ans à Wat Aom Hun, au milieu des rizières.

dépasse un mètre, le riz flottant est la seule espèce à survivre. Mais au fur et à mesure que les cultures se rapprochent du bord, le riz "d'eau profonde", puis les riz à haut rendement font leur apparition. Ainsi, avec le même niveau d'eau, dans le même bassin, les paysans cultivent des variétés différentes, qui

n'arrivent pas forcément à maturité en même temps. D'où la décision toujours compliquée à prendre: à quel moment ouvre-t-on l'écluse? Chaque année, dans le *wat* d'un village de chaque district, quelques centaines de paysans se réunissent pour tenter de se mettre d'accord sur une date, qui tourne toujours autour de fin décembre.

UN SYSTÈME RÉCENT

Ce système, désormais très au point, est pourtant assez récent. Il y a seulement 25 ans que des écluses sont venues fermer ces dépressions naturelles, où l'eau s'accumule à chaque saison des pluies. Avant, les paysans dépendaient des caprices du climat: s'il s'arrêtait de pleuvoir trop tôt, ils n'étaient pas capables de retenir l'eau et la récolte était perdue. Inversement, s'il pleuvait trop, il fallait parfois ramasser le riz en bateau.

A cette époque, les buffles étaient nécessaires à la récolte. Mais dès que l'eau inondait de nouveau les bassins, il n'y avait plus de place pour accueillir les animaux. Ceux-ci partaient alors vers le nord-est, effectuant ainsi une sorte de transhumance des pays tropicaux, avant de revenir à la récolte suivante. Désormais, les tracteurs font la loi.

Pourtant, la sérénité qui émane de ces villages demeure presque palpable. Au loin, une barque glisse dans les champs de riz, des jeunes gens regardent passer le courant, les enfants rentrent de l'école. Vingt minutes plus tard, le groupe a rejoint l'autoroute.

Brice Arlet

AILLEURS

ATM HUMAIN

Un jeune trafiquant d'alcool irakien n'avait rien trouvé de mieux que d'avalier l'équivalent de 350 000 bahts pour dissimuler à la police saoudienne le fruit de son commerce illicite. Malheureusement, les billets n'ont jamais voulu sortir de son organisme, même après absorption de multiples laxatifs. Ses douleurs l'ont conduit à l'hôpital où la police a récupéré l'argent sale et mis le trafiquant à l'ombre.

PARTI EN FUMÉE

La tabagie est l'une des causes majeures d'absentéisme au travail, selon une étude américaine. Les jeunes employés fumeurs se font porter pâle 20% de jours en plus que leurs collègues non-fumeurs. C'est encore plus frappant chez les hommes, dont l'absentéisme est quasiment double chez les fumeurs. La tabagie coûterait directement aux services de santé américains plus de cinquante milliards de dollars par an. Un impact économique qui doublerait en y ajoutant les coûts indirects de la consommation de tabac.

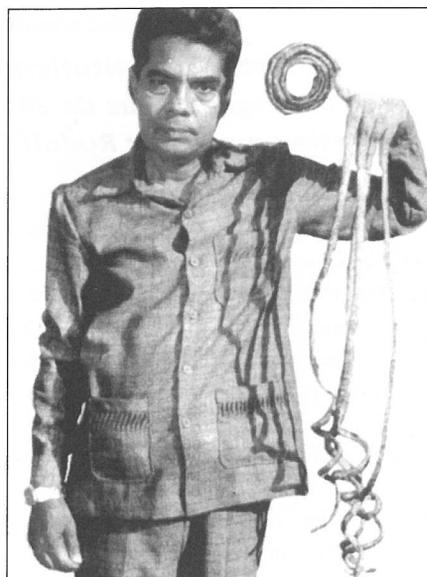
TOUS DES PAPYS MOUGEOT

Les hommes ont une capacité d'écoute inférieure à celle des femmes. C'est ce qui ressort d'une étude américaine, qui affirme

que les femmes utilisent les deux hémisphères cérébraux pour écouter, contre un seul pour leurs partenaires masculins. Cela permettrait ainsi à de nombreuses femmes de suivre sans problèmes plusieurs conversations en même temps. Cela expliquerait sans doute - l'étude ne le dit pas - pourquoi tant d'hommes oublient de faire ce que leurs compagnes leur demandent si fréquemment - vaisselle, sortir le chien, ranger ses affaires... Ils n'y peuvent rien, mesdames, c'est génétique!

100 MILLIONS DE DOLLARS LE SITE

On le sait, c'est la pornographie, loin devant les pages "Culture" de Libé, qui fait le succès du World Wild Web. Preuve en est les 100 millions de dollars - estimation - que vaudrait le site www.sex.com. Avec 25 millions de hits par jour, c'est le plus visité sur la planète virtuelle. Le propriétaire du site, Stephen Cohen, l'a acheté pour 1000 dollars en 1995 et se verserait un salaire mensuel d'environ 17 millions de dollars. Malheureusement, la poule aux oeufs d'or s'est évanouie lorsque qu'un tribunal californien a récemment jugé que Stephen Cohen avait acquis le site frauduleusement. Adieu veaux, vaches, cochons et millions...

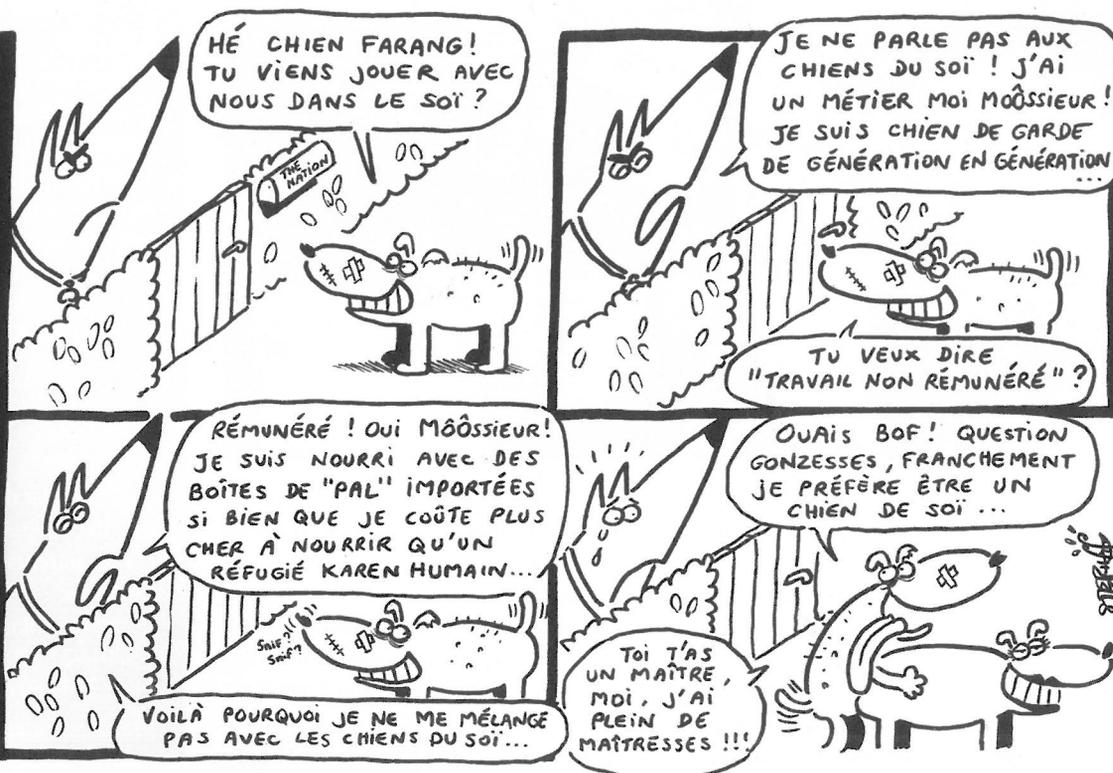


RUBIS SUR ONGLES

Shridhar Malkaji Chillal a décidé de vendre les ongles de sa main gauche aux enchères. Il faut dire qu'ils lui ont valu l'honneur de figurer au Livre Guinness des Records depuis 1980. Cet Indien de 61 ans ne les a pas coupés (les ongles) depuis 49 ans. C'est durant une visite en Thaïlande, en novembre, que Chillal a annoncé son intention de vendre ses véritables griffes, qui mesurent aujourd'hui au total plus de six mètres. Si vous êtes acheteur, envoyez votre prix à ripley@minornet.com.

CULTURE-SHAKE

PAR STEPHFF



Anglofolie: l'approche allemande

Le Goethe Institut, institution culturelle allemande, fêtait en décembre ses quarante ans d'existence à Bangkok. Plus de 3400 Thaïlandais y apprennent la langue allemande chaque année. Entretien avec Herr Rudolf Seipel, directeur de l'enseignement linguistique de l'Institut.

G.: Comment est enseigné l'allemand en Thaïlande aujourd'hui?

R.S.: Tout d'abord, notre langue est une langue secondaire et optionnelle au lycée, enseignée dans une quarantaine d'établissements. Moins enseignée que le français, elle arrive devant le japonais et le chinois, même si ces deux langues rattrapent aujourd'hui leur retard. Il existe neuf départements d'allemand dans les universités, où près de 4 000 étudiants apprennent cette langue. Par ailleurs, au Goethe Institut, 3 400 Thaïlandais prennent des cours chaque année.

G.: Qu'est-ce qui pousse les Thaïlandais à apprendre l'allemand?

R.S.: Cela va sans doute vous étonner, mais les germanophones constituent le groupe de touristes européens le plus important dans le

tuellement des cours à l'Institut. Enfin, les études en Allemagne, comme en France, sont gratuites, et nombre de jeunes Thaïlandais, dans des filières techniques comme l'ingénierie ou la chimie, souhaitent étudier en Allemagne. La plupart des étudiants du Goethe Institut n'apprennent pas l'allemand pour lire de la poésie, c'est clair.

G.: Que pensez-vous de l'écrasante domination de la langue anglaise, en Thaïlande comme ailleurs dans le monde?

R.S.: L'anglais est la première langue sur la planète et on ne peut rien y changer. Mais cette domination ne doit pas entraîner la disparition des autres langues, dont certaines sont aujourd'hui comme des espèces en danger. Je ne pense pas que le français ou l'allemand disparaisse un jour, mais l'omni-

prendrais au moins une seconde langue étrangère.

G.: A propos d'Europe, ne trouvez-vous pas que davantage de manifestations culturelles communes pourraient être organisées?

R.S.: Bien sûr, et d'ailleurs nous devrions travailler ensemble sur une idée de Maison de la Culture européenne à Bangkok, qui serait j'en suis sûr un immense succès auprès du public thaïlandais. On y organiserait des événements, des concerts, des expositions, etc. Ce serait un endroit très vivant où les cultures - et les langues - s'enrichiraient mutuellement.

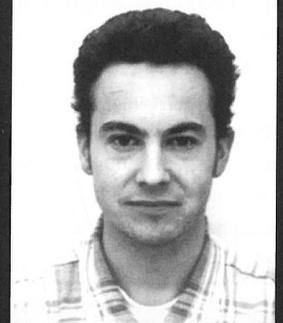
Propos recueillis par ET



royaume. (Ce n'est pas le cas si on compte le monde entier, et pas seulement l'Europe, Ndlr). Parler allemand est donc un atout utile dans ce secteur. De plus, de très nombreuses entreprises d'Allemagne, d'Autriche ou de Suisse alémanique sont implantées ici et recherchent des collaborateurs capables de parler notre langue. Par exemple, une centaine d'employés de Siemens prennent ac-

présence de l'anglais appauvrit la culture humaine, car certaines choses, comme la poésie ou la philosophie, s'expriment mal dans cette langue. Ce serait une immense catastrophe si l'anglais devenait la langue commune de l'Union Européenne. Je trouve que la lutte des Français pour la défense de leur langue est entièrement justifiée, même si elle est un peu puriste parfois. Si j'étais un jeune Thaï, j'ap-

AVIS DE RECHERCHE



La famille et les amis de David di Costanza recherchent ce jeune touriste de 28 ans arrivé en Thaïlande le 23 mars dernier. Grâce aux renseignements communiqués par son agence de voyage, ses proches savent qu'il est bien arrivé à Bangkok à la date prévue et que jusqu'au 6 mai dernier des coupons de voyageurs-chèques ont été négociés. Mais depuis plus rien.

Si vous avez quelque indice ou information pouvant contribuer à le retrouver, contactez:

- Gavroche

- Le Consulat de France à Bangkok:

Tél: 266 05 50-3

- Les parents, Michel et Aline di Costanzo:

17, rue du Colombier, 04100 Manosque.

Tél: 04 92 87 20 30 (domicile) ou

04 42 25 78 60 (professionnel)

FESTIVALS JANVIER

Nouvel an chinois

Le 24 janvier

Lentrée dans la nouvelle année du calendrier chinois est l'occasion d'une célébration importante en Thaïlande, même si le nouvel an "national" de la mi-avril remporte la palme en ce domaine. Les pagodes chinoises font en général le plein. Le matin, chacun rend hommage aux divinités. La mi-journée est l'occasion de prières pour les parents et ancêtres décédés et l'après-midi est consacré aux esprits. Une offrande essentielle en Thaïlande est un gâteau sucré blanc, au riz gluant, appelé khanom kheng. Il encouragerait les divinités à ne rapporter au Dieu suprême que les bons côtés de la nature humaine en cachant les mauvaises actions. Une autre tradition est d'offrir aux enfants des enveloppes rouges qui contiennent un peu d'argent, et qu'ils dépensent souvent immédiatement en s'achetant des friandises. A Bangkok, le quartier chinois et l'avenue Yaowarat sont évidemment les lieux à visiter pendant cette période. Vous y verrez sans doute des processions de dragons accompagnées de fanfares bruyantes destinées à éloigner les mauvais esprits (voir aussi



Chemins de traverse page 33).

En province, c'est la ville de Nakhon Sawan, appelée aussi Pak Nam Poh, à trois heures de route de la capitale, qui est réputée pour son nouvel an chinois. Une grande procession y

est organisée, avec un dragon colossal de 56 mètres de long dont la décoration a mobilisé 150 personnes. Les festivités durent plusieurs jours et comprennent des troupes de danse venues de plusieurs pays.

FÊTE DES OMBRELLES À BO SANG



Du 19 au 21 janvier

Le village de Bo Sang, à proximité de Chiangmaï, est renommé dans tout le pays pour les ombrelles qu'on y fabrique, faites de papier peint à la main. En janvier, une grande fête des ombrelles s'y célèbre le long de la rue principale. Expositions-ventes d'artisanat et concours de beauté en font un événement à ne pas manquer si vous séjournez dans le nord de la Thaïlande à cette période.

Renseignements TAT Northern office:

tél: (053) 248 604, e-mail: tatcnx@samart.co.th

Fête historique à Don Chedi

Du 23 janvier au 1er février

Au XVIème siècle, le roi siamois Naresuan le Grand, d'Ayutthaya, remporta un duel historique à dos d'éléphant contre le roi de Birmanie. Une fête célèbre chaque année le souvenir de cet événement à Don Chedi, dans la province de Suphan Buri, avec de nombreuses expositions à caractère historique.

Renseignements: TAT Central Office: (035) 246 076

Bois sculpté à Thawai

Du 29 janvier au 4 février

Dans la province de Chiangmaï, ce petit village est spécialisé dans la sculpture sur bois et organise chaque année un festival pour faire connaître la qualité du travail de ses artisans. Parade dans les rues et autres manifestations culturelles sont également au programme.

Renseignements:

TAT Northern Office: (053) 248 604

Le FCCT vous emmène en Inde

Combien de fois, survolant l'Inde en rentrant en Europe, avez-vous pensé y faire escale et profiter des sortilèges du sous-continent? Ne remettez plus ce projet à plus tard, réservez tout de suite la balade exceptionnelle que vous propose le FCCT du 24 au 31 janvier. Après la visite de la capitale Delhi, vous assisterez en témoin privilégié à la grande parade militaire organisée le 26 janvier à l'occasion du Republic Day. Vous séjournerez dans la légendaire Jaïpur, la Cité rose, avant de partir pour Agra visiter le Taj Mahal, l'une des merveilles du monde. Enfin, cerise sur le gâteau, le retour à Delhi vous permettra de rencontrer l'ancien Premier ministre I.K. Gujral. Il vous en coûtera 850 dollars par personne si vous êtes membre du Club, et 900 dollars sinon.

Contact et réservations:

FCCT

Tél: 652 05 80, Fax: 652 05 82

E-mail: info@fcct.com



Bangkok Airways met les bouchées doubles



La compagnie privée régionale Bangkok Airways se lance dans un ambitieux programme de développement de ses activités. Elle vient de prendre livraison du premier des quatre Boeing 717-200 qui rejoindront sa flotte dans les trois ans à venir. Elle entreprend également la construction d'un nouvel

aéroport privé, à Trat, qui s'ajoutera à ceux de Sukhothai et de Koh Samui. Enfin, Khun Prasert Prassartong-Osoth, patron de la compagnie, vient de lancer Siem Reap Airways International, qui effectue la liaison Siem Reap - Phnom Penh. "Les politiques de "ciel ouvert" pratiquées en Thaïlande et au Cambodge ont provoqué la naissance de nombreuses compagnies régionales, mais à terme seules les plus fortes survivront. Bangkok Airways tente donc d'atteindre la taille critique pour assurer sa pérennité", estime un observateur. La compagnie a annoncé en décembre un nombre de passagers en hausse de 19% sur l'année 2000 et particulièrement de 89% entre Bangkok et Siem Reap et de 160% entre Bangkok et Phnom Penh.

Visiteurs: hausse continue

Le nombre de visiteurs étrangers du royaume est toujours en hausse constante: +11,2% sur les neuf premiers mois de l'année 2000, soit un total de près de 7 millions de touristes.

La plupart d'entre eux était d'origine asiatique, les Japonais arrivant en tête avec 894000 visiteurs. Côté européen, les Anglais

sont toujours les plus nombreux (447 000), suivis des Allemands (279 000) et des Français (192 000). L'année 2000 devrait donc voir un nouveau record d'affluence établi, sans doute proche des 9,2 millions de visiteurs. Il y a encore du chemin à faire pour s'approcher de l'objectif affiché pour l'année 2010, soit 22,4 millions.

EN BREF

LIGNE BLEUE DES VOSGES

C'est plus qu'un succès d'estime. Le camp militaire de Lop Buri, a accueilli depuis près d'un an environ 9000 touristes. La moitié d'entre eux se sont contentés de visiter le musée du camp, mais les autres ont entrepris le programme "militaire" consistant, outre la varape, le canoëing et le camping, à tirer au fusil d'assaut, à sauter en parachute au-dessus de la jungle et à apprendre les techniques de survie en milieu hostile.

BIJOUX CAILLOUX

L'Office du tourisme (TAT) a révélé en novembre que les plaintes de touristes pour des arnaques aux pierres précieuses représentaient un total de 2,7 milliards de bahts sur les trois dernières années. Les autorités craignent que ce problème grandissant ne détourne les touristes du royaume et envisagent de faire la promotion des boutiques "honnêtes" et de leur octroyer un logo aisément identifiable.

LE VIETNAM PAR BANGKOK

Les vols Air France à destination de Ho Chi Minh-ville, au Vietnam, feront escale à Bangkok et non plus à Singapour à partir d'avril 2001. Selon la direction régionale de la compagnie, ses revenus sur le marché thaïlandais auraient augmenté de 13% de septembre 1999 à septembre 2000.

ANGEL AIR REBONDIT

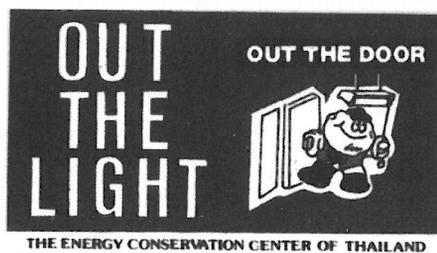
La compagnie régionale Angel Air, moribonde depuis plus d'un an, a repris ses vols après un accord avec China Northern Airlines. Elle propose désormais une douzaine de vols par semaine entre Bangkok et Hong Kong, ainsi que deux vols par semaine pour Chengdu en Chine populaire, Taipei, Dubai et Séoul pourraient être les prochaines destinations d'Angel Air.

Energie: alternatives proposées par l'Europe

Les retombées d'un séminaire d'affaires sont souvent difficiles à évaluer. Asia Energia 2000, qui s'est tenu fin novembre à Bangkok, n'échappe pas à la règle. Les contacts entre entrepreneurs européens et thaïlandais, dans le domaine des économies d'énergie et des énergies renouvelables, devraient cependant porter leurs fruits, car de nombreuses synergies possibles sont apparues. "Asia Energia est un projet de partenariat euro-asiatique, soutenu par le programme Synergy de la Commission Européenne, dont l'objectif est de développer la coopération - technologique, industrielle, commerciale et financière - dans le secteur de l'énergie", nous a expliqué George Papachristopoulos, directeur du programme Synergy.

Plus d'une centaine d'entrepreneurs et de spécialistes de l'énergie thaïlandais ont assisté au séminaire. Avec la flambée des

cours du pétrole, dont les importations comptent pour plus de 50% dans la facture énergétique du pays, il est urgent de se tourner vers d'autres sources d'énergie. Aujourd'hui, la moitié de la consommation d'électricité du royaume est d'origine industrielle. Et ce sont à 70% des moteurs qui consomment cette énergie. "Pour diminuer la facture nationale d'électricité, deux solutions existent: utiliser du matériel plus performant et diversifier la production en se tournant vers des énergies nouvelles, solaire ou éolienne, voire le biogaz qui utilise les déchets industriels",



nous a exposé Chirasak Boonrowd, directeur adjoint de l'ECCT, Centre de Conservation de l'Energie en Thaïlande, l'un des co-organisateur de l'événement. "Ce séminaire nous a permis d'apprécier les technologies européennes qui, si elles sont parfois chères, tiennent compte de notre souci de protection environnementale", a souligné Somphong Wanapha, Conseiller du Board of Investment (BoI). Côté européen, on note effectivement le souci écologique thaïlandais - rare dans les pays émergents. "La liberté politique, qui favorise l'émergence d'une société civile, permet de mettre l'accent sur les problèmes d'environnement. Je suis vraiment impressionné par les institutions développées en Thaïlande pour gérer l'énergie. La mentalité locale est vraiment favorable à des investissements dans les sources d'énergie alternatives", conclut George Papachristopoulos.

F.T.

"Je construis les hôtels où je voudrais passer mes vacances"

Ancien co-fondateur du groupe Accor, Robert Molinari est désormais co-président de Pansea, société basée à Bangkok de petits hôtels de luxe, déjà ouverts à Bali, Rangoon, Luang Prabang et en Tunisie. Avec un plan de 42 millions de dollars d'investissement, les années 2001 et 2002 devraient être celles de l'expansion.

Gavroche: Pansea devrait posséder 10 hôtels d'ici fin 2001 et 20 pour 2002. Où vont-ils ouvrir?

Robert Molinari: Le plus gros chantier est à Cuba: nous prévoyons sept hôtels, dont trois dans des lieux classés au "Patrimoine de l'humanité" par l'Unesco. Au Cambodge, à Siem Reap, un hôtel devrait ouvrir le 14 juillet prochain le long de la rivière. En ce qui concerne la Thaïlande, nous avons un chantier à Koh Samui, avec ouverture à l'horizon fin 2002. Sur un terrain de 109 rai, nous allons ouvrir cinquante cottages, ainsi que 14 villas de 250 mètres carrés qui seront à vendre. Les maisons auront véritablement les pieds dans l'eau, grâce à une autorisation spéciale que nous avons obtenue.

Après avoir lancé un groupe comme Accor, qu'espérez-vous réaliser avec Pansea?

Je ne veux pas refaire Accor, je l'ai déjà fait. Mais après avoir fait des Novotel et des Ibis toute ma vie, je construis enfin des hôtels où j'aimerais passer mes vacances.

Vous travaillez en Birmanie, au Laos, à Cuba, qui sont sous différentes formes trois dictatures. Pourquoi?

Je ne suis pas d'accord avec l'opposition birmane qui demande de boycotter le tourisme. Au contraire, en s'installant dans ces pays, nous apportons une ouverture insidieuse. Quand des Birmans viennent travailler chez nous, ils voient les photos de ce qu'on fait à l'étranger, cela leur ouvre de nouveaux horizons.

Vous êtes également propriétaire à 90% de La Boulange. Vous prévoyez rapidement des agrandissements. De quoi s'agit-il?



Projet de construction de resort à Samui

D'ici février, nous aurons quinze points de vente dans des grandes surfaces de Bangkok, et nous en prévoyons trente pour juin. Nous sommes déjà présents chez Villa Market et Tops à Central Chidlom et Silom. D'autres stands seront ouverts dans ces magasins, ainsi que dans les Big C. Nous investissons six millions de bahts, avec une grande campagne de publicité en mars. Ainsi, nous toucherons un plus vaste public, thaïlandais à 85%.

Recueillis par B.A.

Carrefour dans la tourmente

Carrefour a-t-il le droit de vendre des produits agricoles locaux? La question paraît aberrante, et pourtant, elle est d'actualité.

L'histoire est la suivante: conséquence de la crise économique, Cencar, la société opératrice de Carrefour France, est passée sous le contrôle de Carrefour France. En Thaïlande, c'est donc une entreprise étrangère. Or, la loi sur les sociétés étrangères précise que la vente et la distribution de produits fermiers et de boissons locaux doit être réalisée par une entreprise thaïlandaise. C'est Carrefour lui-même qui a demandé éclaircissement sur ce point. Le Bureau des sociétés étrangères,

chargé de répondre à la question, a décidé le 7 décembre... de repousser la réponse, demandant au préalable une étude sur le commerce des grandes surfaces. Celle-ci devrait prendre deux mois à compléter.

Par ailleurs, les autorités thaïlandaises semblent vouloir encadrer sérieusement le développement des grandes surfaces. Les différentes instances d'investissement, de commerce et d'industrie du pays se sont réunies fin décembre pour rédiger des propositions de loi. Il a été précisé qu'il s'agit de protéger les petits magasins, et non de s'attaquer aux entreprises étrangères... même si Tesco, Big C, Carrefour et Makro sont justement des hypermarchés européens.



ACS championne du monde

En devenant champion du monde de moto 250cc le 29 octobre dernier, Olivier Jacques a aussi fait gagner la société Advanced Composite System. ACS, filiale du groupe français Shark, a fabriqué le casque intégral du vainqueur français dans son usine de Rayong. (Voir aussi le portrait de l'entreprise dans Gavroche d'avril 2000).

Ouverture d'une usine pétrochimique

Atofina, quatrième producteur mondial de polystyrène, a ouvert une usine pétrochimique près d'Ayutthaya, pour une valeur de

150 millions de bahts. La société française devrait embaucher 40 employés et produire 14 000 tonnes de plastique par an.

Siam Michelin devient français

Michelin prend le contrôle de sa filiale thaïlandaise, en achetant 10% des parts de l'entreprise à Siam Cement. L'entreprise française contrôle désormais 60% de Siam Michelin Group Ltd. Cette vente découle du recentrage de Siam Cement sur ses activités principales.



PAS SÉRIEUX S'ABSTENIR

Que vaut ce changement de veaux lents?

Faîtes vos jeux, rien ne va plus! En quelques semaines, les roulettes électorales et populaires auront fait valser bien des urnes et des cabinets. D'ici la fin du premier trimestre, de nouveaux veaux lents voleront au volant de plusieurs démocraties sur la planète. O tempora ô Mori: exit pour sûr le premier nippon moribond et ses fréquentations nauséabondes. Out sans doute Barak le baraqué étranglé par l'incompressible haine israélo-paléstinienne. Raus de la White House! Les démocrates ricains se carapatent et se mordent les doigts d'avoir moins d'amis à Miami que Bush de dents en bouche. Au bas de l'estrade, Estrada, le Reagan de

Manille, perdu par des dessous-de-table pris par dessus la jambe. Fin de partie possible, à ce qu'on dit en ville, pour l'ex-premier de la classe FMI, Phi Chuan, mis à bas par une société thaïe lui reprochant ses propres turpitudes.

Le monde en sera-t-il plus beau, moins stable, plus dangereux, moins mondialisé, plus malbouffe? On ne sait pas et d'ailleurs on s'en fout. C'est la seule tendance qui se dégage: les peuples consultés se sentent insultés par les magouilles et les embrouilles des élus populistes ripoux. Les démocraties, jeunes ou vieilles, semblent en panne de sens, perdues sur une autoroute globale où les sorties se font de plus en plus rares.

Alors comme le Messie - mais non - n'est pas prêt de refaire un tour sur terre pour changer la vie (et de toute façon Il pige que dalle au Nasdaq), la solution n'est-elle pas de revoir la copie démocratique et de l'envoyer rejoindre le communisme dans les poubelles de l'Histoire?

La dictature de style birman, affamante et infâme, voleuse de liberté, ne convient pas non plus, vous en conviendrez. Reste donc à installer un système où personne ne voterait et chacun ferait ce qu'il veut sans ennuyer - ni exploiter - son voisin. Plus prudents que Prudhon, nous ne l'appellerions pas Anarchie, mais politique du bordel ambiant. Qui vote pour?

François Tourane

CONJONCTURES

La Thaïlande, première bénéficiaire du Fasep en Asie du Sud-est

Ce fonds a distribué près de 30 millions de francs d'aide aux investisseurs français

Au moment où je fais mes adieux aux lecteurs de *Gavroche*, puisque je quitte définitivement la Thaïlande fin décembre pour prendre la responsabilité des services économiques de l'ambassade de France en Turquie, je voudrais revenir quelques instants en arrière, pour évoquer les financements publics des exportations françaises en Thaïlande, et en particulier le FASEP, qui a fait couler beaucoup d'encre au moment de sa création. Aujourd'hui, la Thaïlande est le premier bénéficiaire en Asie du Sud-est des fonds FASEP (Fonds d'Aide au Secteur Privé), qui sont des crédits du ministère des Finances permettant de financer des projets nouveaux, soit en amont (études pour identifier un projet et dans certains cas équipements liés à la réalisation d'étude), soit en aval (assistance technique et formation pour la mise en oeuvre d'un projet). Depuis deux ans, près de 30 millions de francs ont été attribués à des projets en Thaïlande et au Laos, dans des domaines variés: formation des pilotes de Lao Aviation et des techniciens de l'aviation civile laotienne, mise à niveau des installations anti-incendie des écoles publiques de Bangkok, traitement des déchets pour le BMA, réhabilitation des anciennes centrales de l'EGAT à Ban PaKong et à Surat Thani, gestion des informations territoriales pour l'organisme national en charge de la cartographie et pour le ministère de l'Agriculture.

LE FASEP A RENFORCÉ NOS RELATIONS AVEC LES AUTORITÉS THAÏLANDAISES

Le dernier projet, approuvé le 18 novembre, a une valeur symbolique: il s'agit des études et de l'équipement d'un laboratoire de métrologie (sciences des mesures) pour le Centre d'innovation franco-thaï, qui est, au sein de l'université King Monkut, l'une des plus importantes vitrines de la coopération entre nos deux pays, avec de nombreux programmes financés par des grands

projets français d'étude ou d'assistance technique. Par exemple, il est quasiment impossible à une entreprise qui n'a pas de siège social en France de bénéficier du FASEP.

Cette limite conduit à une question beaucoup plus générale, que les lecteurs de *Gavroche* connaissent bien: comment appliquer les aides financières françaises au commerce extérieur à des entreprises dirigées par des Français, mais dont le siège est en Thaïlande? Il faudrait, pour se faire, passer progressivement du concept d'ori-

Comment appliquer les aides financières françaises à des entreprises dirigées par des Français, mais dont le siège est en Thaïlande?

groupes français installés en Thaïlande (Thaïnox, L'Air Liquide, Schneider, Total et d'autres).

Le FASEP a permis de renforcer nos relations avec les autorités thaïlandaises au plus haut niveau: avec le gouverneur de l'EGAT, avec les universités, avec le gouverneur du BMA. Samak Sundaravej a désormais avec la France un dialogue privilégié sur des sujets qui lui tiennent personnellement à coeur, notamment les normes de sécurité des bâtiments publics et la protection de l'environnement.

L'existence de ce fonds a conduit, sur certains projets, à se rapprocher de la Banque Asiatique de Développement pour monter des co-financements.

Cependant, tout n'est pas parfait sur cet instrument, qui ne s'applique pas à tous les

gine territoriale française au concept d'intérêt économique français au sens large, ce qui est une forme de révolution intellectuelle. La mondialisation nous y conduit, les procédures ne sont pas figées et elles évolueront pour tenir compte des grandes mutations modernes.

Il reste que, avant cette révolution, beaucoup de projets nouveaux sont en cours d'examen et devraient aboutir avec succès en 2001.

Tous mes voeux de bonne année aux lecteurs de *Gavroche*, et tous mes voeux de succès pour les projets français en Thaïlande.

Pierre Mourlevat

conseiller économique et commercial
(pmourlevat@dree.org)

Retour de Renault en Thaïlande?

La Thaïlande voudrait obtenir le titre du "Detroit de l'Asie du Sud-est", en référence à la ville américaine où se trouve le siège de General Motors. "La Thaïlande devrait être un lieu essentiel de l'industrie automobile", a estimé Staporn Kavitanon, secrétaire général du

BOI (Board of Investment). Cette année d'ailleurs, GM et Ford ont ouvert des centres de production dans le pays. Et Renault étudie depuis plusieurs mois la possibilité de revenir en Thaïlande, sept ans après son départ en 1994. La régie automobile profiterait des usines Nissan, dont elle possède désormais 36,8%. Du 20 au 24 novembre, le

constructeur français a visité les lieux, en compagnie d'une délégation de l'Industrie de l'équipement automobile français. Nicolas Raphaël, le chef de la délégation, a rappelé à ses partenaires thaïlandais que l'industrie française des pièces détachées automobile représente 19 milliards d'Euros.



Les gardiens de l'intégrité

La nouvelle Commission anti-corruption est dotée de très importants pouvoirs, y compris d'un système de surveillance a priori des personnalités politiques.

Le lavage du linge plus ou moins sale des candidats aux élections générales 2001 et les cadavres plus ou moins décomposés que certains exhibent de leurs placards à cette occasion ont mis en lumière le rôle et les pouvoirs de cette nouvelle institution consacrée par la Constitution du Royaume: le NCCC (National Counter Corruption Committee). Plus que les discours ou les promesses de Phi Untel, les quatre initiales ont suscité le plus vif intérêt d'un public ravi de constater qu'il y a une fin à tout, y compris aux abus de confiance des riches et puissants barons de la politique thaïe.

Le NCCC, en français Comité National Anti-Corruption, est une création des rédacteurs de la Constitution de 1997 sur une idée d'Anant Panayarachum, deux fois Premier ministre, qui avait reçu la charge de présider à l'élaboration de ce monument juridique qui consacre les institutions politiques et judiciaires thaïlandaises en les portant au niveau des pays les plus soucieux de la défense des principes démocratiques. Les gens bien informés disent que la volonté de Sa Majesté le Roi avait été pour beaucoup dans l'idée de Khun Anant.

Les membres du NCCC et leur président sont nommés pour neuf ans par le Roi avec l'avis du Sénat. Leur mandat n'est pas renouvelable. Pour ceux qui sont familiers avec le droit constitutionnel, la procédure a son importance car il ne s'agit pas d'une nomination par le Sénat soumise à l'approbation de Sa Majesté, laquelle dans ce cas est pratiquement acquise, mais d'une nomination directe par le Roi, nomination sur laquelle le Sénat n'a qu'un simple rôle consultatif.

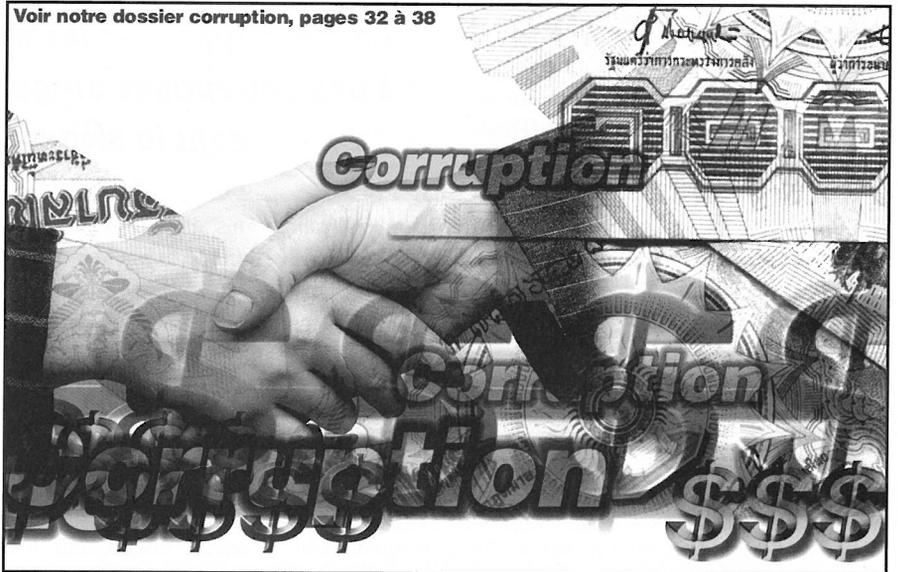
Les neuf sages sont choisis par un comité de sélection de quinze membres dont les présidents de la Cour Suprême, de la Cour Constitutionnelle et de la Cour Administrative ainsi que sept membres choisis parmi les recteurs des universités d'Etat. Cinq autres membres seront recrutés parmi les représentants des partis politiques officiellement enregistrés à rai-

son d'un seul membre par parti, lequel doit occuper un siège à la Chambre des Représentants. On voit dans ces dispositions la préoccupation des rédacteurs de la Constitution d'éviter la politisation des nominations au NCCC.

Les membres du NCCC pourront être déférés par un quart des membres de la Chambre des représentants au président du Sénat pour violation de la Constitution ou des lois en vigueur. Les cas de corruption ou d'acquisition anormale de richesses de la part des membres du NCCC pourront

aires, constitutionnelles et administratives accusés soit d'abus de pouvoir, soit de corruption ou soupçonnés d'être corrompus. Le rapport d'enquête que le NCCC soumettra au Sénat sera primordial pour la procédure engagée contre l'accusé que ce soit dans le but d'une destitution ou dans le but d'une condamnation en droit commun. Lorsque le NCCC décide qu'il y a lieu à poursuites, l'accusé titulaire d'une fonction ou d'un mandat étatique devra suspendre l'exercice de ses fonctions ou de son mandat jusqu'à la décision du Sénat. Le NCCC

Voir notre dossier corruption, pages 32 à 38



être déférés par l'intermédiaire du président du Sénat, par un quart des membres du Parlement à la section des personnes occupant des fonctions politiques de la Chambre Criminelle de la Cour Suprême. Dans le premier cas, il s'agira de faire destituer par le Sénat votant à la majorité de trois quarts, le commissaire coupable, une sorte de procédure "d'impeachment" (destitution). Dans le deuxième, il s'agit de faire juger le commissaire accusé de corruption par la Cour Suprême et, le cas échéant, le condamner suivant le droit commun.

Ces mécanismes sont nécessaires car les pouvoirs et les attributions de la Commission sont très larges. Elle conduit les enquêtes ordonnées par le Sénat en matière de destitution des ministres et des présidents des principales autorités judici-

ne prononce pas de sanctions. Cette tâche est laissée au pouvoir judiciaire, mais celui-ci sera en permanence en liaison avec le NCCC pour les besoins du dossier. Les déclarations des avoirs des ministres ou des autres personnalités de l'Etat, les enquêtes en la matière et les sanctions sont également de la compétence exclusive de la Commission. Ce remarquable système de contrôle a priori de l'intégrité du futur ministre, député ou personnalité de l'Etat demeure la principale fonction de la Commission et est sans égal en France ou dans la plupart des pays européens. Bravo la Thaïlande et pourvu que ça dure.

Chronique réalisée en collaboration avec le Cabinet Pollak & Co., avocats et juristes internationaux à Bangkok.

pollak97@samart.co.th ou wedecide@samart.co.th

La clinique du dernier recours

article en
ligne

www.gavroche-thailande.com

La doctresse Cynthia Muang, prix médical international Jonathan Mann en 1998, dirige une clinique à la frontière birmane, tentant de soigner réfugiés karens et birmans.

PHOTOS: Piyavit THONGSA-ARD

TEXTE: lola VEAL



Dr Cynthia, elle-même d'origine Karen, a dû se réfugier à Mae Sot il y a une dizaine d'années

Les larmes coulent sur son visage épuisé, désespéré, et pourtant terriblement résigné. Il tient encore la main de sa femme comme si sa propre vie en dépendait. Malheureusement, le sang ne coulera plus dans les veines de cette chair qu'il cramponne avec tant d'amour. Pour sa femme, atteinte de malaria, les soins sont arrivés trop tard – les médicaments nécessaires n'étaient tout simplement pas disponibles - et son corps ravagé ne s'en est jamais remis; elle est morte en début d'après-midi. Voici parmi tant d'autres une histoire de la clinique de la doctoresse Cynthia Muang, à

Mae Tao, situé dans le district de Mae Sot, à la frontière birmane, à quatre kilomètres de la rivière Moei. Cynthia est une femme de caractère, étonnante, dont émane sérénité et force de fer. Son histoire est celui du courage

et de la capacité à dépasser les plus importants obstacles, simplement pour adoucir une petite partie de la souffrance des habitants de son pays, la Birmanie.

Le docteur Cynthia traite 200 à 300 réfugiés, orphelins, ou "simples malades" par semaine.

CRISE SANITAIRE

Pour avoir été isolé du monde depuis si longtemps, ce pays est dans un état abominable, qui peut être attribué sans aucun hési-

tation à la façon dont le pays est gouverné par le Conseil pour la paix et le développement de l'Etat (SPDC en anglais). La Birmanie fait partie des pires pays de l'histoire asiatique en ce qui concerne les Droits de

l'Homme. L'état sanitaire y est également catastrophique. Les maladies sexuellement transmissibles se propagent rapidement et la malaria et le choléra font rage. Le personnel médical subit le travail forcé que l'armée impose. Si certains posent des questions ou se rebellent, ils sont jetés en prison. Les problèmes ont commencé en Birmanie bien avant la naissance du Dr Cynthia Muang (voir encadré "40 ans de dictature"),



COUPÉE DE SA FAMILLE

Depuis 1988, Cynthia n'a eu aucun contact avec sa famille, mais grâce au bouche à oreille, ses parents ont finalement entendu parler de son travail. Aucune communication directe entre eux n'a cependant été possible, car une simple lettre les mettrait en danger. Cynthia n'a donc jamais eu la chance de leur parler ou de les revoir avant leur décès il y a deux ans. L'immense aigreur qui l'a envahie à l'époque l'a poussée à se plonger encore plus dans son travail, l'aide médicale et l'éducation pour les minorités ethniques. "Si j'arrive à montrer un peu de compassion et de charité pour ces gens qui n'ont connu que la cruauté et le mépris, alors j'aurais réussi quelque chose", affirme-t-elle. Comme pour la plupart des gens qui donnent tant aux autres, Cynthia a l'impression de ne jamais pouvoir faire assez, et même parfois d'échouer.

La repression de la junte birmane contre les Karens oblige des cliniques de fortune, comme celle du Dr Cynthia, à s'installer à la frontière

mais ce sont pourtant les événements historiques qui ont modelé sa destinée. En août 1988, elle rejoint les manifestations popu-

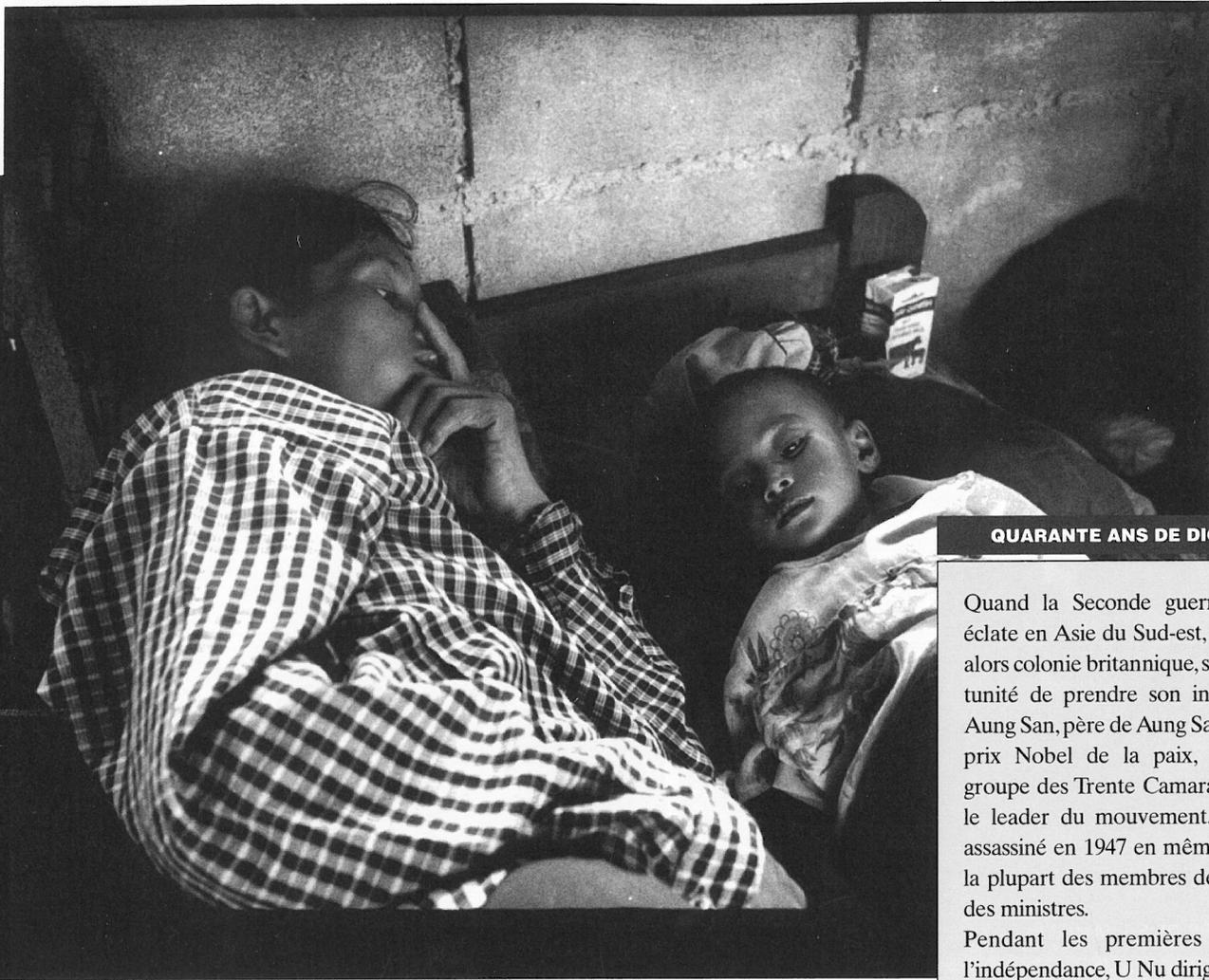
pour réussir à s'en sortir dans la journée. Par ailleurs, bien que je ne comprenais pas grand-chose à la politique, il était pour moi clair que

" Vous ne pouvez pas recevoir le prix en personne car vous n'êtes pas libre de voyager."

Jimmy Carter en remettant le prix Jonathan Mann

lares, qui seront réprimées dans le sang. En tant que jeune étudiante en médecine, elle est alors témoin à l'époque de l'extrême pauvreté du pays. "Les gens se démenaient juste

la junte birmane tentait de supprimer les minorités ethniques comme les Karens." Cynthia, étant elle-même de sang mêlé karen, ne comprend que trop bien leur



QUARANTE ANS DE DICTATURE

Quand la Seconde guerre mondiale éclate en Asie du Sud-est, la Birmanie, alors colonie britannique, saisit l'opportunité de prendre son indépendance. Aung San, père de Aung San Suu Kyi, la prix Nobel de la paix, membre du groupe des Trente Camarades, devient le leader du mouvement. Mais il est assassiné en 1947 en même temps que la plupart des membres de son conseil des ministres.

Pendant les premières années de l'indépendance, U Nu dirige le pays. En 1962, le général Ne Win mène le désastreux coup d'Etat militaire de gauche, qui prépare le pays à suivre la "voie birmane vers le socialisme". Les conséquences sont catastrophiques: tout est nationalisé, y compris les magasins, ce qui asphixie rapidement le pays. Les Birmans n'ont plus qu'à s'asseoir et à regarder l'économie pourtant pleine de promesses s'effondrer. Les exportations tombent aux alentours de zéro. Après 25 ans de continuelles et inutiles souffrances, les Birmans ne supportent plus leur gouvernement incompetent et arrogant, et descendent dans la rue pour demander le départ de Ne Win. Celui-ci accepte de s'en aller en juillet 1988. Mais de violents affrontements éclatent alors entre les manifestants démocrates et les militaires. En six semaines, près de trois mille personnes seraient mortes, dont de nombreux étudiants. Cynthia faisait partie de ces manifestants.

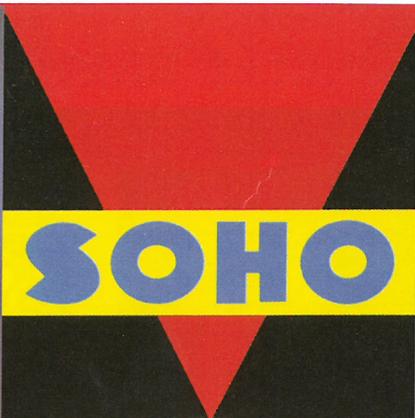
doubleur. "On avait l'impression, se rappelle-t-elle, que le gouvernement avait réellement peur des minorités. Aussi, les militaires ont choisi de les réprimer. Les terrains karens sont devenus plus petits, les villageois ont été chassés de leurs terres ancestrales, leur argent et leurs ressources ont été confisqués, et ils ont été réduits aux tâches les plus viles, comme faire la cuisine ou laver le linge des militaires. C'était une sorte d'esclavage."

DEUX CLINIQUES DÉTRUITES

Les Karens ont continué à être pourchassés, leurs noms ont été salis par les médias et les Birmans apprenaient à en avoir peur. Cynthia choisit alors de rejoindre l'Armée Etudiante de Libération, qui est violemment combattue par les militaires. Ses membres sont envoyés dans les camps de travail forcé. Nombreux sont ceux qui n'en reviennent pas. Craignant pour sa vie et le sort de sa famille,

Cynthia quitte Rangoon pour se réfugier à Mae Sot, à la frontière thaïlandaise, un endroit qu'elle ne connaît pas. Elle y arrive déterminée à faire ce qu'elle peut pour aider les siens. Logiquement, elle utilise ses compétences médicales et décide de créer la première clinique de Mae Tao en 1989. Celle-ci sera rasée par les troupes birmanes. Pas abattue, Cynthia en construit une autre, qui sera encore une fois détruite. La troisième clinique est toujours là.

Une simple route de terre mène à cet hôpital. Ce singulier bâtiment est en partie une maison, en partie un abri. Certains sols sont en ciment, mais le reste est en simple terre battue. Ce bâtiment, pourtant complètement isolé, reçoit un nombre incroyable de personnes qui viennent y trouver refuge. Le docteur Cynthia traite 200 à 300 réfugiés, orphelins, ou "simples malades" par semaine. La clinique s'est agrandie d'année en année. Désormais, l'accueil est fait en trois langues: ➔



Bar & Restaurant

Tous les jeudis soir:
un plat régional (Couscous, Cassoulet,
Osso Bucco, choucroute)

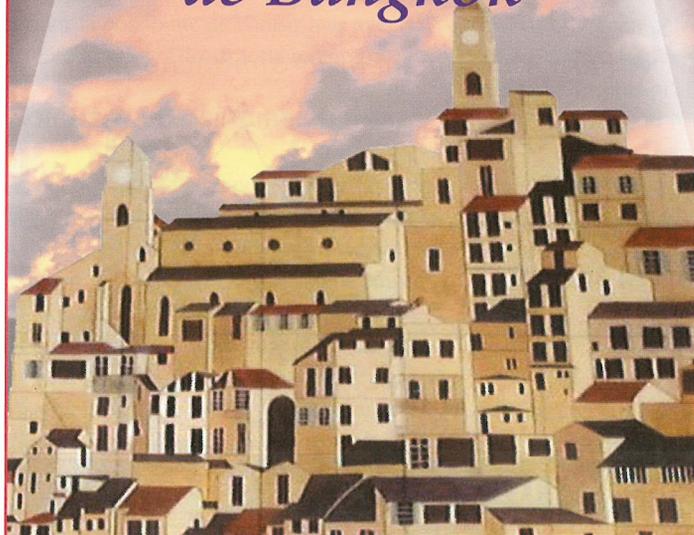
Spécialités françaises, grillades, tapas,
salades et pâtes.

Ouvert tous les jours de 18h à 2h du matin
sauf le dimanche
(dernière commande: minuit et demi)

Réservations: Contactez Chris ou Bilou

44/15 Convent Road
(en face de l'église), Silom, Bangkok.
Tel: 632 03 11 Fax: 632 03 13
E-mail: sohobkk@yahoo.com

*Le restaurant de nuit
de Bangkok*



LA BOULLANGE

*Pains traditionnels, de campagne et au levain
cuits dans notre four à bois.*



*LES PRIX,
LA QUALITÉ,
LA TRADITION...*

✓ PLAT DU JOUR
FRANÇAIS:
160 BAHTS

✓ PATISSERIE
VIENNOISERIE
PUR BEURRE

✓ FORMULE
PETIT DEJEUNER
GARGANTUESQUE

✓ TRAITEURS À DOMICILE
POUR VOS COCKTAILS
D'ENTREPRISE OU PRIVÉS

Votre Boulanger à Bangkok



2-2/1 CONVENT ROAD, SILOM,
BANGRAK, BANGKOK 10500.
TEL: 631 03 55
FAX: 631 03 56

LA PREMIÈRE CRÊPERIE TRADITIONNELLE BRETONNE À BANGKOK



BIGAUDEN **BC** CRÊPERIE

Pain frais
Croissants
Viennoiseries
Pâtisseries

Galettes de blé noir
Crêpes de froment

Salad Bar

Cidre à la bolée
ou en bouteille

Menus spéciaux
sur commande

Vente à emporter



*"LA SURPRISE DE RETROUVER À BANGKOK
LE GOÛT DES CRÊPES DE MON ENFANCE"*

Alain Guéneq
Breton et Libraire à Cannes

PLOENCHIT CENTER BASEMENT 1, 2/SUKHUMVIT ROAD, BANGKOK
TÉL: 656 87 86 FAX: 254 31 88



=
AUTHENTICITÉ
SIMPLICITÉ
QUALITÉ



LA CRÊPERIE
FAMILIALE

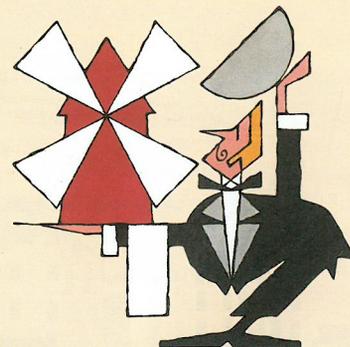
Ouvert tous les jours
de 7h00 à 23h00
samedis-dimanches
et jours fériés,
de 9h30 à 23h00
4 heures de
Parking gratuit

Le Moulin de Sommai

Yoan & Eric vous attendent tous les jours, avec leurs suggestions (renouvelées chaque semaine)



- ◆ Chef français
- ◆ Toute la semaine, formule déjeuner
(une entrée, un plat, un dessert)
400 bahts net
- ◆ Fermé uniquement le dimanche midi



93 / 3A, Langsuan Road, Lumpini, Patumwan, BKK. Tél: 652 25 13 Fax: 251 30 58



birman, karen, et thaï. Une unité mobile envoie également les docteurs patauger pieds-nus dans les champs de la sixième brigade de l'Union Nationale Karen, qui est une zone en guerre, parsemée de mines anti-personnelles. Une école primaire a été fondée pour les orphelins des camps de réfugiés. Une centre d'éducation pour les femmes a aussi été mis en place, pour leur donner la possibilité de choisir leur avenir et de défendre leurs droits fondamentaux.

SOIGNER LES MILITAIRES BIRMANS

La politique de la clinique de Mae Tao consiste à traiter tout le monde, quelle que ce soit la race ou la croyance. Cela inclut les soldats birmans. "Nous ne nous intéressons pas à la politique, mais à la valeur de la vie humaine." Tous ceux qui arrivent ont droit à un bilan médical et à des vaccinations en règle. Le traitement inclus aussi le planning familial, avec l'enseignement des principes de base de prévention du Sida.

Mais c'est l'éducation qui demeure la base essentielle. "Ces personnes en ont besoin pour pouvoir défendre leurs droits, pour se protéger, et peut-être pour un jour pouvoir communiquer avec le monde extérieur."

Le dur travail du Dr Cynthia Muang a été reconnu internationalement quand elle a reçu le prix médical international Jonathan Mann le 22 juin 1998. Permettre à Cynthia de recevoir sa récompense a été en soi une tâche difficile. Ne pouvant pas se déplacer à Washington, puisqu'elle n'a elle-même que le statut de réfugié et ne possède pas de passe-

port, le gouvernement thaïlandais, après de longues hésitations, l'a autorisée à se rendre à Bangkok, et elle a reçu le prix par satellite.

UNE RÉCOMPENSE POUR LE "SACRIFICE DES ÉQUIPES MÉDICALES"

Le voyage n'était cependant pas sans danger, et c'est avec un sentiment mitigé que ses patients et son équipe de docteurs lui ont souhaité de faire bonne route. Certes, ceux-ci étaient fiers de voir le travail du docteur Cynthia reconnu, mais ils craignaient aussi pour sa sécurité, la route comportant de nombreux points de contrôle où les militaires thaïlandais n'hésitent pas à arrêter une

"J'aurais voulu amener cette vieille femme malade devant le gouvernement et dire: regardez ce que vous faite à votre peuple." Docteur Cynthia Muang.

Karen sans papier, même accompagnée d'officiels des Etats-Unis.

Jimmy Carter lui-même, l'ancien Président



des Etats-Unis, lui a remis le prix depuis Washington. "Cela récompense les héros de ce monde. Vous ne pouvez pas recevoir le prix en personne car vous n'êtes pas libre de voyager, à cause de votre engagement auprès de vos patients mais aussi à cause du contrôle qu'ont les militaires sur la Birmanie et son peuple. Depuis 16 ans, la Birmanie a souffert des mêmes atrocités que celles du Soudan, de l'Ethiopie, de l'Erythrée et du Congo. Tout le monde en Occident connaît le sort des pays africains, et donne de l'aide en conséquences. Mais qui a entendu parler des problèmes de

la Birmanie? Personne ne veut s'occuper du difficile travail que représente ce pays, et remonter aux racines du mal."

Acceptant le prix au nom des travailleurs médicaux et du peuple de Birmanie, Cynthia a prononcé son discours par satellite à Washington, Londres, en Inde et au Ghana, ce qui représente une réussite pour une Birmane : "Cette récompense devrait être attribuée au travail et aux sacrifices des équipes médicales, ainsi qu'au courage et à la dignité des Birmans qui travaillent pour un avenir meilleur où la liberté et la démocratie

seront reconnues."

Mais les frustrations apportées par son travail continuent à faire enrager Cynthia. "Récemment, un ami m'a amené une vieille femme sale, en mauvaise santé, atteinte de malaria. C'était un exemple pathétique de ce que l'humanité peut devenir. Je me suis sentie si frustrée que j'aurais voulu l'amener devant le gouvernement et dire: regardez ce que vous faites à votre peuple. Pourquoi les réduisez-vous à cela? Pourquoi est-ce que vous continuez?"

L.V.

CA Y EST ! VOUS AVEZ

Rendez-vous



café-bistrot avec terrasse,
salon de thé-glacier-chocolatier,
location de vidéos françaises,
librairie française et presse,
école française d'art et de culture.

20/12-15 Ruam Rudee Village, Soi Ruam Rudee
Ploenchit Road, Bangkok 10330
Parking gratuit Métro Ploenchit (3mn à pieds)

OUVERT TOUS LES JOURS DE 10 H À 22H

☎252 98 20 📠254 29 30 ✉rendez-vous@bangkok.com



YONA USZA

Une nouvelle façon de porter la soie

34/1 Soi Ton Son,
Ploenchit Road,
Pratumwan,
Bangkok
10330.

Tél / fax: (66-2) 652 09 74
Portable: (01) 836 56 70



KHONG KAO

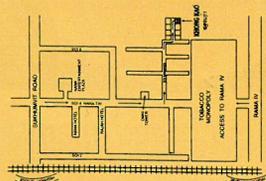
ของเก้ง

Pascal Butel vous accueille
du lundi au samedi
de 10h00 à 19h00

*Toute l'Asie du
Sud-est à travers
ses objets les plus
intimes. Collections
contemporaine et
ancienne.*



*Pour les vrais
collectionneurs, des
antiquités au sens
français du terme.*



147/7 Soi Samahan, Sukhumvit 4, Nana Tai Klongtoey, Bangkok 10110
Tél/Fax: (662) 252 03 66 E-mail: khongkao@hotmail.com

SUNDAY BUFFET...at Keyaki



LE RAFFINEMENT D'UN DÉJEUNER
JAPONAIS EN 5 DIMENSIONS.

Sushi; Robotayaki; Teppanyaki; à la carte ou dans
un salon-Tatami privé pour une cuisine
Kaiseki...Faites votre choix!

De 11h30 à 14h30.

POUR SEULEMENT 650B++
PAR PERSONNE

Réservations et information:

Ligne directe: 632 90 200 ou 632 90 00 ext. 42005



THE PAN PACIFIC
Bangkok

952 Rama IV Rd., Suryawongse, Bangkrak,
Bangkok 10500

cafe bongo

- Cuisine méditerranéenne familiale
- Atmosphère sympathique & conviviale
- Musique éclectique
- Expositions d'artistes locaux

Ouvert

- Pour le déjeuner & Snacks
- Pour dîner & Snacks de fin de soirée

Du lundi au vendredi

de 11:00h à 1:00h

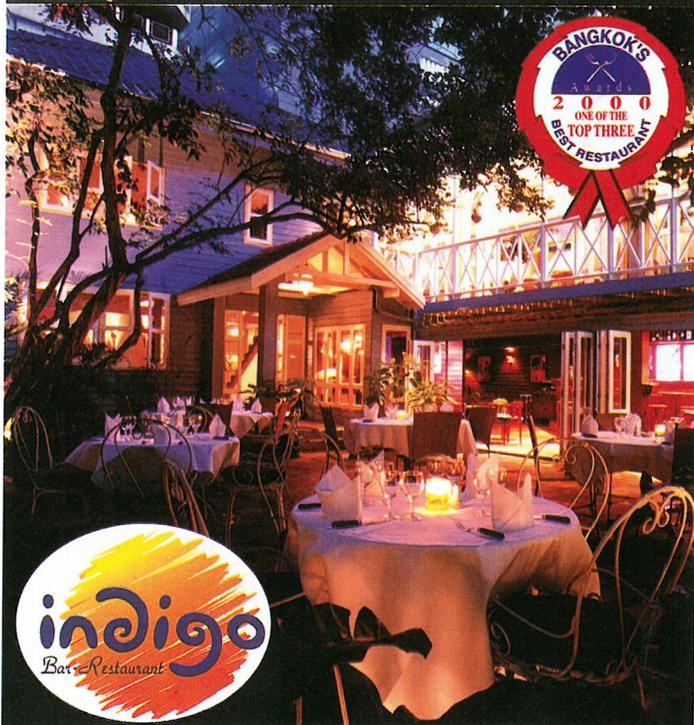
Saturday 18:00h à 1:00h

44 Convent Road, Silom, Bangrak,

Tél: 266 35 45, 237 34 35 Fax: 632 09 25

E-mail: contact@tapas-cafe.com website: www.tapas-cafe.com

Dans un style colonial, un oasis
en plein coeur de Convent Rd.



Nouveau menu - Spécialités du jour

Ouvert tous les jours

de 17h30 à 2h00 du matin

Dernière commande à 23h30

e-mail: indigo@loxinfo.co.th

Parking gratuit à l'entrée

6 soi Convent (à l'opposé du

Delaney's) Tél: 235 32 68

Fax: 234 51 07



Thés et beautés du China Journal

Situé à quelques dizaines de mètres du carrefour entre Thonglor et Sukhumvit, The China Journal passerait presque inaperçu entre le brouhaha du trafic et l'animation de la rue. C'est aux lanternes chinoises qui pendent sous l'auvent que vous reconnaîtrez ce salon de thé-boutique.

Dès la porte franchie, c'est un autre univers. Vous pénétrez dans un petit salon au fouillis de "chinoiseries" bien ordonné; de langoureuses mélodies de l'Empire du Milieu, en sourdine, finissent de donner au lieu son air de salon de thé d'une Chine intemporelle, comme on en trouve encore dans le vieux Shanghai - en cherchant bien.

Khun Yay, la propriétaire, quand elle n'est pas occupée à couper les cheveux d'une cliente dans son salon de coiffure attendant, vous accueille elle-même et prend plaisir à raconter l'histoire du China Journal.

THÉ À L'ANCIENNE

L'endroit tient son nom du premier magazine en anglais paru dans le Shanghai des années 30, et qui à l'époque tentait de faire comprendre la culture chinoise aux étrangers, avec de nombreux articles sur l'art, le mobilier, la céramique et... la cérémonie du



Khun Yay (à gauche), a voulu "recréer l'ambiance d'une ancienne maison de thé".

thé. Certains meubles et la plupart des bibelots sont à vendre, mais les visiteurs du China Journal viennent surtout y déguster un thé à l'ancienne, accompagné de succulents nougats au sésame. Les quelques snacks, salades et sandwiches, agrémentés de raisins de Corinthe, méritent également le détour.

"J'ai tenté de recréer l'atmosphère d'une ancienne maison de thé. Au mobilier, qui

vient de Chine, de Corée et du Vietnam, s'ajoute la cérémonie du thé, dans des services traditionnels en céramique", explique Khun Yay. Ainsi chaque thé, chinois, coréen, sri-lankais ou même...anglais, sera servi avec une théière et des tasses différentes.

BOISSONS CURATIVES AUX HERBES

"Les boissons thaïlandaises aux herbes, réputées pour leurs propriétés curatives, connaissent aussi un certain succès auprès de mes clients japonais", affirme la propriétaire, elle-même de sang mêlé thaï, japonais et chinois. Amoureuse de la culture chinoise, de ses objets et ses dessins, Khun Yay dispose chez elle d'une large collection, qui vient réapprovisionner la boutique au fur et à mesure des achats des clients. Et pour ceux qui ne sauraient se décider, Khun Okat, médium thaïlandais réputé, passe ses dimanches à donner des consultations au China Journal.

The China Journal

41, Sukhumvit 55

Tél : 712 85 89

E-mail: dragon@samart.co.th

Ouvert de 10h à 22h, fermé le lundi.



CHEMINS DE TRAVERSE

Chaque mois, Chemins de traverse vous invitera à la découverte de Bangkok. Ce mois-ci, à l'occasion de la fête du Têt le 24 janvier, promenade dans le quartier vietnamien.

Raviolis à la vapeur dans les sois de Bangkok

Samsen soi 13, au nord-ouest de Bangkok: c'est ici, autour de l'église Saint François-Xavier, qu'une petite communauté catholique vietnamienne s'est installée, fuyant au 19^{ème} siècle les persécutions religieuses sous le règne de Minh Mang (1820-1840), le second empereur de la dynastie Nguyen. Les descendants de ces immigrants ne parlent plus la langue, mais le quartier reste un lieu où la communauté se regroupe le dimanche à la messe ou pour se ravitailler. Dans les sois avoisinant l'église, samedi et dimanche jusqu'à 12h30, des commerçants viennent proposer des "bánh trảng", galettes de riz utilisées notamment pour les rouleaux de printemps, des couennes de porc séchées, des pâtes de riz, du "cha", pâté à la viande... Une petite dame, propose des "bánh cuốn", raviolis à la vapeur, les plus authentiques de la ville, qu'elle vous prépare assise devant ses "fourneaux". Le restaurant au 244/2-3 offre

les meilleurs "nêm nuong" de la ville, boulettes de porc grillées. Il ouvre toute la semaine jusqu'à 17h. Un peu plus loin à gauche dans le soi qui mène à l'église, Khun Liên aux dents laquées de noir attestant ses origines vous propose "bánh xèo", crêpes de riz craquantes colorées de curcuma, "bánh bèo", petites crêpes à la farine de riz à la vapeur (seulement le dimanche), "bánh xu xê" gâteaux sucrés typiques du nord du Vietnam.

A l'approche du Têt, le nouvel an vietnamien qui est le même que celui des Chinois, se célébrant le 24 janvier cette année, le quartier est encore plus animé: on y trouve les produits nécessaires à la préparation des festivités, fruits et légumes confits, gâteaux de riz gluant, condiments au saumure...

Vous pouvez vous garer dans le parking de l'église, mais il vaut mieux s'y rendre en taxi, et de nombreux bus desservent également Samsen. Bonne promenade!

Khun May

Hommage à Carlos Santana



Le Salsa Club rend hommage à celui qui a chamboulé le rock latino, Carlos Santana. Les meilleurs guitaristes de Bangkok, dont Tanaput "Prod" Mathayomchand vont joindre le groupe colombien habituel du Salsa Club pour un grand boeuf avec, c'est promis, tous les classiques de Santana.

25 janvier et 22 février, 22h30 à 23h30, tél: 216 37 00.

Tournoi de tennis de l'UFE

Le traditionnel tournoi de tennis de l'UFE aura lieu au Muangthong Thani Complex le week-end du 27 et 28 janvier. Pour les paresseux, sachez que la remise des prix aura lieu à l'hôtel Siam Intercontinental le dimanche après-midi.

Inscriptions auprès de Nathalie Faivre, tél: 678 44 91.

Gratuit pour les filles

Si vous êtes déprimé d'être déjà si loin du week-end et encore à des années lumière du prochain, la discothèque Concept CM2 du Novotel Siam Square organise des soirées le mercredi: l'entrée est gratuite pour les filles et ces dames ont également le droit à 30% de réduction sur les consommations.

Tél: 255 68 88.

Dernière Minute

FESTIVAL DE CUISINE GRECQUE

Le Westin Banyan Tree lance un festival de cuisine grecque du 16 au 31 janvier. Souvlaki (viande grillée dans du pain), tzatziki (salade de concombres au yahourt) et féta pour tout le monde. L'hôtel célèbre également l'entrée dans l'année du serpent du 23 au 25 janvier. Tél: 679 12 00

GALETTE DES ROIS

Novotel Siam Square célèbre la galette des rois du 1er au 9 janvier à La Brioche. Dorée et fourée de frangipane, la fève est cachée dans l'une des parts: tous les éléments seront en place pour les nostalgiques des rois mages. Tél: 255 68 88

ENTREZ DANS L'ANNÉE DU SERPENT

L'Evergreen Hotel prépare un menu en provenance des différentes régions de Chine pour le nouvel an chinois. Vous pourrez goûter les spécialités du Yunan, de Shanghai, de Beijing, ou du Szechuan... 23-24 janvier, tél: 266 99 88

CUISINE ROYALE

Du 7 au 31 janvier, le Dusit Thani organise une promotion sur la cuisine royale thaïlandaise, avec notamment les fameuses kanom jeen (nouilles de riz). Tél: 236 04 50

L'ORIENTAL A 125 ANS

L'Oriental de Bangkok fête son 125^{ème} anniversaire. De Somerset Maugham à Leonardo di Caprio, en passant par le roi Juan Carlos et Elisabeth Taylor, l'hôtel a reçu de nombreuses célébrités. Un millier d'employés assurent le service de l'hôtel. Des offres promotionnelles seront organisées toute l'année.

Tél: 659 90 00.

Caffe di Roma crée son histoire

"Dans votre assiette, vous avez l'histoire de mon pays, de ma région", annonce Alberto Bruni en posant sur la table la "Ciuppini", une soupe de poissons de la région de Ligurie, dans le nord de l'Italie. Le chef du Caffe Di Roma vit sa cuisine avec passion, au point qu'il pourrait passer de longs moments à vous décrire la préparation de cette soupe, à la fois légère et savoureuse, comme de tous les plats qu'il a inscrits au menu.

Le plat suivant est d'ailleurs une merveille que vous ne trouverez qu'au Caffe di Roma: des raviolis faits maison accompagnés d'un ragoût de viande. "Il faut entre six et huit heures pour préparer cette sauce, mais seulement quelques minutes pour cuire les raviolis", commente Alberto. Et d'ajouter d'un ton convainquant: "Faire de la bonne cuisine prend du temps. Et du temps, il en faut aussi pour bien manger." Le rouget barbet cuit à l'étouffée dans une feuille de papier à four qui m'est servi ensuite est un plat exquis, aux arômes multiples, à en ravir vos papilles. La tendre chair de ce poisson est délicieuse. Pour terminer sur une note sucrée, le classique Tiramisu, relevé d'une sauce café-crème et de fruits rouges à la liqueur se marie très bien avec un bon *espresso*. Ecco! Caffe di Roma propose également à la carte des pizzas au feu de bois, un choix de poissons et de fruits de mer au pesage dont la maison s'est faite une spécialité et toutes sortes de recettes de pâtes. La réputation de cet établissement, malgré son ouverture récente, grandit de jour en jour. Et c'est certainement l'un des restaurants les plus cosmopolites de la ville. Situé en plein cœur de Patpong, s'y côtoient sans distinction hommes d'affaires, familles, touristes, Thaïlandais, Japonais, Européens... Après tout, le spectacle est dans votre assiette et non dans la rue.

Caffe di Roma peut accueillir jusqu'à 150 personnes. Formule lunch le midi. Le restaurant est ouvert tous les jours sans interruption de 11h jusqu'à tard dans la nuit. 3 Soi Patpong 2. Tél: 632 82 50, fax: 632 82 51.

Plats suggérés

Ciuppini Tradizionale Zuppa di Pesce Ligure: 190 bahts.

Ravioli con Il Sugo Alla Nizzarda: 280 bahts.

Triglia Al Cartoccio con Verdure: 420 bahts.

Tiramisu: 170 bahts.

M.C.



RECETTE DU CAFFE DI ROMA

La Salsa di Pomodoro di "Nonna Palmira"



Ingrédients pour quatre personnes

400 g de tomates hâchées et pelées avec leur jus

50 ml d'huile d'olive

50 g d'oignons

5 g de persils

5 g de basilique italien

30 g de beurre non salé

2 gousses d'ail

Parmesan, origan, sel, poivre et sucre

Dans une grande poêle, faire fondre le beurre avec l'huile. Faire doucement revenir les oignons hâchés avec les herbes, ainsi que l'ail (retirer les gousses quand elles prennent une couleur rousse). Ajouter les tomates hâchées avec leur jus, assaisonner d'origan et de sucre. Ajouter sel et poivre. Faire cuire à feu doux pendant environ 15 à 20 minutes, suivant l'épaisseur du jus des tomates. Apporter à bonne consistance.

Cuire les pâtes dans une grande casserole d'eau salée. Quand elle sont "Al Dente" (cuites, mais encore fermes), bien égoutter. Dans un saladier, mélanger les pâtes avec la sauce tomate, saupoudrer de parmesan. C'est prêt!

Servez bien chaud. Il est possible de rajouter un peu de piments dans la sauce.

Alberto Orani

Les nains de jardin sont arrivés!

Le restaurant Le Lys est fier d'annoncer l'arrivée de son nain de jardin. Dans le jardin ouvert depuis maintenant un mois, un nain a été caché. Celui qui le trouvera gagnera un repas gratuit.*

Si vous échouez dans cette fouille rocambolesque, vous pourrez toujours profiter des tables en extérieur, qui sont particulièrement agréables pendant la saison fraîche. N'oubliez pas de commander des baby-clams, c'est peut-être le meilleur plat du Lys. Enfin, le terrain de pétanque est ouvert tous les jours. Les boules sont fournies par la maison.

Le Lys, 75/2 Langsuan soi 3,

tél: 652 24 01.

*Yoyo est hors concours, les personnes bien informées comprendront.



PAILLARD

article en
ligne

www.gavroche-thailande.com

Corruption: le grand déballage

Pendant la campagne pour les élections législatives, les journaux ont régulièrement dévoilé achats de voix et tricheries organisées. Et depuis quelques années, les scandales de corruption ont régulièrement fait la couverture des journaux. Pourquoi s'en prendre maintenant à un mal si longtemps accepté? Quelle marge de manoeuvre possèdent réellement les nouveaux croisés anti-corruption?

Enquête par Laurence W. SHRESHTHAPUTRA

Illustrations de PAILLARD



Ll souffle un vent de changement sur le front de la corruption en Thaïlande. Révolution? Evolution? Même si on ne s'entend pas forcément sur l'ampleur, la portée et l'intensité de ces mouvements, tout le monde s'accorde à dire qu'il se passe manifestement quel-

que chose sur le terrain de la lutte anti-corruption.

Les Thaïlandais savourent le spectacle, qui prend des airs de grand déballage et de purge du système: feuilleté en cinq tours de scrutin des premières élections sénatoriales où la nouvelle Commission Electorale a renvoyé les électeurs aux urnes chaque fois que preuve était faite d'irrégularités et d'achats de votes; fracassante accusation portée par la

Commission Nationale de Lutte contre la Corruption (NCCC) contre Sanan Kachornprasart, alors tout puissant ministre de l'Intérieur et secrétaire général du Parti démocrate (événement sans précédent qui marque le coup d'envoi de nombreuses autres mises en examen), violentes émeutes à Nakhon Si Thammarat, province du sud de la Thaïlande, où plus de 5 000 manifestants se sont révoltés contre la corruption au sein des

**UNE ÉLECTION SOUS
HAUTE SURVEILLANCE**

Les élections législatives du 6 janvier sont sous la surveillance de la Commission électorale, dont les pouvoirs ont été très récemment renforcés. Au printemps dernier, celle-ci pouvait annuler une élection si des tricheries avaient été mises à jour, mais elle ne disposait que de cartons jaunes: elle ne pouvait pas disqualifier le candidat fautif, qui se présentait donc à nouveau. Résultat: il a fallu cinq tours de scrutin pour élire les 200 sénateurs.

Le gouvernement a donc fait voter une nouvelle loi électorale juste avant les élections actuelles pour donner à la Commission le pouvoir du carton rouge: il suffit de preuves convaincantes ("convincing evidences") de tricherie pour disqualifier un candidat. La Commission ne s'est pas privée d'utiliser cette clause: au 24 décembre, trois candidats avaient déjà été mis hors course, ce qui est une première dans l'histoire thaïlandaise. Mais déjà, le People's Network for Elections, organisation indépendante, met en garde contre la lenteur de la procédure, estimant qu'au rythme actuel, seuls dix candidats seront exclus le jour de l'élection. Or, la Commission avait reçu 777 plaintes directes au 18 décembre. Et elle risque d'être assommée par une véritable avalanche de réclamations après le 6 janvier.

Autre source de lenteur à venir, si un vainqueur est disqualifié, ce n'est pas le second du scrutin qui remporte le siège. Il faut au contraire refaire une élection. Des législatives avec de nombreux tours ne sont donc pas exclues.

La Commission n'a pourtant que trente jours pour annoncer le résultat définitif. Aussi, Yuvarut Gamolvej, commissaire, déclarait prudent lors d'une conférence de presse au Club des correspondants étrangers: "nous avons un an pour continuer à enquêter sur une élection, même après l'annonce officielle des résultats. Aussi, si les fraudes s'éternisent, nous allons donner les résultats avec réserve et continuer à enquêter."



→ forces de police. Ou encore foudroyantes révélations sur l'emprise de la corruption dans le secteur de la construction immobilière: selon le rapport du Thai Engineering Institute, les dessous-de-table représentent en moyenne 20% du budget total d'un projet immobilier. La liste s'enrichit jour après jour. Le dernier scandale en date est bien sûr l'accusation portée contre le favori des élections législatives du 6 janvier, Thaksin Shinawatra de ne pas avoir déclaré toute sa fortune quand il était vice-Premier ministre en 1997. Au moment où nous bouclons ce numéro, le sous-comité d'enquête du NCCC a émis un

avis défavorable contre Thaksin. A cela se rajoutent les nombreux achats de voix pendant la campagne électorale.

**AU MÊME RANG QUE
L'ETHIOPIE ET LA COLOMBIE**

«Il y a manifestement un effet boule de neige», résume le célèbre économiste Pasuk Phongpaichit, auteur de nombreux rapports et best-sellers sur la corruption. Une boule de neige qui semble partie pour déclencher des avalanches.

«Le consensus est total pour le lancement

PAS UN SECTEUR N'ÉCHAPPE À LA CORRUPTION

En Thaïlande, le cancer de la corruption est en phase de développement terminal. Il y a près d'un demi-siècle déjà, le maréchal Sarit Thanarat au pouvoir de 1957 à 1963 laissait derrière lui en mourant, 150 millions de dollars et une cinquantaine de femmes pour se disputer l'héritage.

«Il semble qu'il n'existe aucun secteur sur le sol thaï que la corruption n'ait contaminé. Des méthodes de fraude sophistiquées sont conçues pour échapper à toute détection», s'alarmait Meechai Ruchupan, ex-porte parole du Sénat dans les colonnes du quotidien Bangkok Post.

Rien n'échappe à la corruption. Ni les moines (les scandales abondent, «si les moines de haut rang étaient tenus de déclarer leur biens, on irait de surprise en surprise», confie Sanitsuda Ekachai, rédactrice en chef adjointe du Bangkok Post), ni les médecins, ni les professeurs, ni les policiers, ni les douaniers. Surtout pas les douaniers.

Selon une étude universitaire présentée par Meechai Ruchupan, le service des douanes est l'agence la plus corrompue, qui engloutit chaque année quelque 60 milliards de bahts, devançant de loin le service d'approvisionnement et de ressources humaines où disparaissent près de 29 milliards de bahts et les impôts où s'évadaient plus de 19 milliards de bahts.

Tandis que les départements de la propriété foncière, de la police et des impôts représentent à eux trois 88% des requêtes de dessous-de-table auprès des particuliers, selon une étude publiée en août dernier conjointement par la Commission du Service Civil et la Banque Mondiale, révélant par ailleurs qu'un foyer sur dix est sollicité par un officiel chaque année.

«La corruption est un effroyable fléau dont tant d'autres maux découlent: le trafic de drogue, les jeux d'argent, le proxénétisme...», se lamente quant à lui Krirkiat Phipatseritham, membre du NCCC et ancien recteur de l'université Thammasat. «On n'a fait encore qu'extrêmement peu pour combattre la corruption. Le peuple thaïlandais doit comprendre qu'il s'agit du danger public numéro 1, chacun doit haïr profondément cette perversion et chercher à s'en débarrasser», poursuit-il, lançant des chiffres comme des bombes: 60% des députés, 30 à 40% des sénateurs, 70% des ministres seraient liés de près ou de loin à des actes de corruption.

Reste à Krirkiat à se désoler de la quantité phénoménale de travail à abattre. «Il nous faudrait garder un oeil sur près de 5 000 personnes. Nous avons hérité de plus de 2700 dossiers de la CCC, auxquels s'ajoutent 600 nouveaux cas à l'étude. Jusqu'à présent, seuls 700 cas ont été résolus.»

L.S.

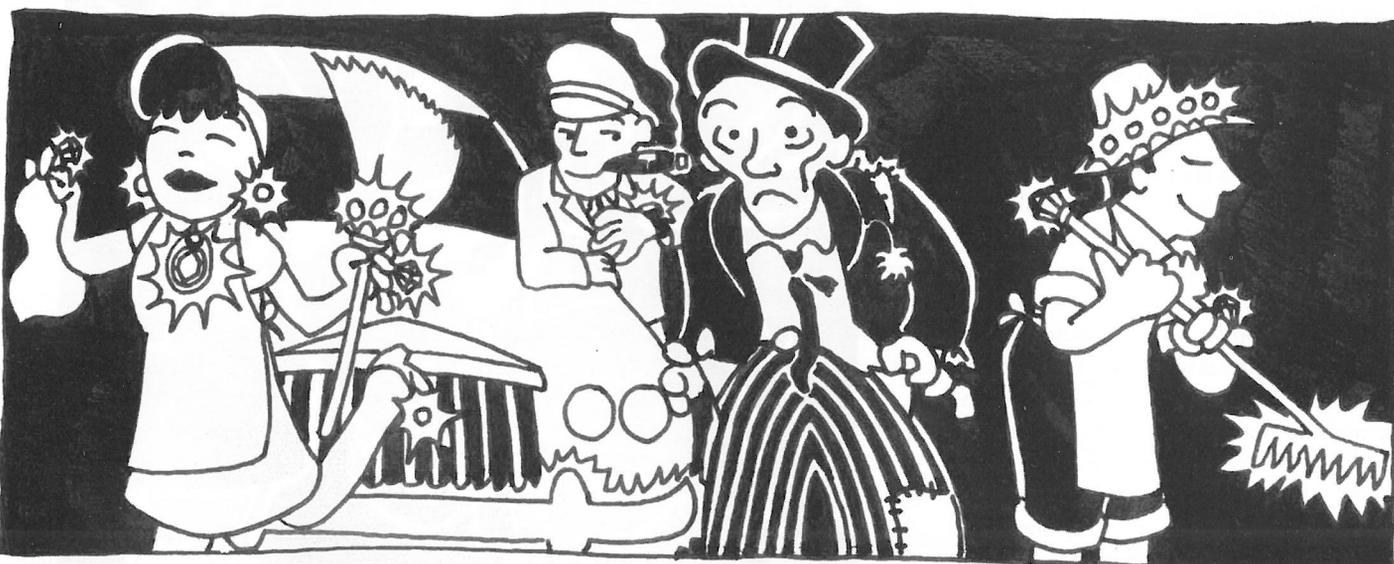
d'une croisade nationale contre la corruption, qui viserait à réformer la société dans son ensemble», expliquent les fondateurs du nouveau plan anti-corruption élaboré conjointement par la Commission du Service Civil (OCSC) et l'Institut Thaï du Développement et de la Recherche (TDRI).

Dans un pays classé, selon Transparency International, au 60ème rang mondial de l'indice de perception de la corruption (au même rang que l'Ethiopie et la Colombie avec un médiocre 3,2/10), où la corruption est un mal profondément ancré dans les mentalités et un méandre qui engloutit entre 10 et 20% du budget annuel du pays (entre 100 milliards et 200 milliards de bahts), d'où provient donc cette formidable soif de changement?

LA CRISE ACCÉLÈRE
LE MOUVEMENT

«C'est le fruit d'une longue évolution, inscrite dans le temps et dont le point de départ se situe autour des années 70, quand l'armée a accepté de partager le pouvoir. A partir de là, on a assisté à la constitution d'une société civile de plus en plus influente et, suite au coup d'Etat de mai 1992, au triomphe du pouvoir civil. On a changé peu à peu d'époque. Ce qui était encore acceptable il y a une trentaine d'années, ne l'est plus du tout aujourd'hui», explique un observateur.

Deux facteurs essentiels sont aussi venus ➔



précipiter le cours de l'histoire: la crise financière de juillet 1997 et l'émergence de la nouvelle constitution au cours de cette même année.

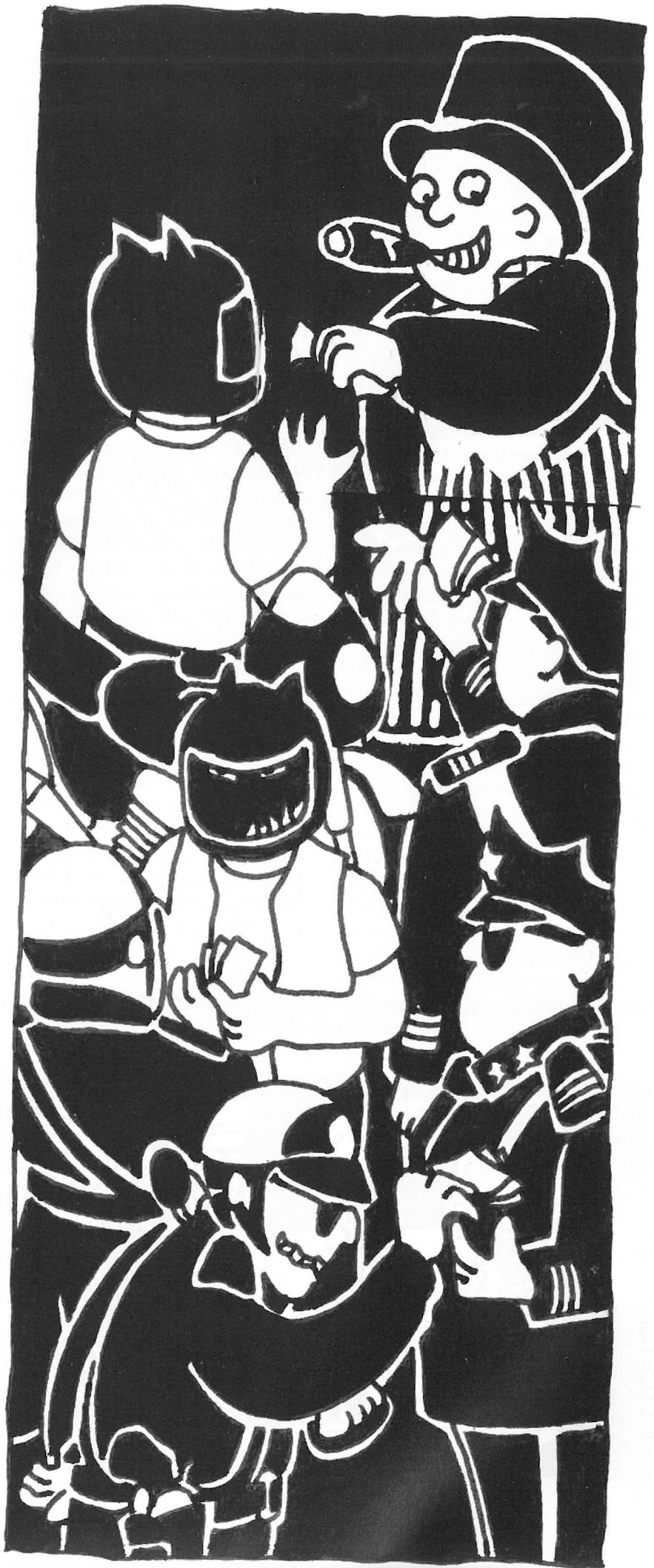
«La crise a sensiblement fait chuter le seuil de tolérance face à la corruption. Alors que l'on se résignait au manque à gagner que représentaient les nécessaires pots-de-vin en temps de forte croissance, on s'accommode beaucoup moins facilement de ce fardeau en temps de crise», commente l'économiste Pasuk Phongpaichit, membre du centre de politique économique de l'université Chulalongkorn.

La brutale crise économique de juillet 1997, déclenchée par la libre fluctuation du baht par rapport au dollar et sa dévaluation *de facto* de près de 40%, décime les secteurs bancaire et financier, apporte le marasme dans l'immobilier et engendre des millions de sans-emploi. Le redoutable rugissement de l'un des tigres de l'Asie du Sud-est se transforme en un faible miaulement d'un maigrichon chat siamois.

LA CONSTITUTION DE 1997 CRÉE DE NOUVELLES RÉGULATIONS

Mais cette crise a aussi son effet salutaire. Le chef d'orchestre de l'économie ouvre la voie aux réformes et aux restructurations, notamment celles du système financier opaque qui favorisait le copinage. La plupart des décideurs comprennent également que reprise économique ne pourra rimer qu'avec réforme politique.

L'heure du bilan a donc sonné. La Thaïlande accélère en 1997 la rédaction de la nouvelle constitution, la 16ème de son histoire, qui se veut plus participative et voit le jour après un long processus de consultation populaire démarré en 1996. La constitution de 1997 est plus attentive aux droits et aux libertés individuelles, et veille à créer de nouveaux modes de contrôle et de régulation, tels que la Cour constitutionnelle, la Commission nationale contre la corruption, la Commission nationale électorale ou la Commission nationale des droits de l'homme.





UN FLÉAU ANCRÉE DANS LA CULTURE THAÏLANDAISE

Elle apporte aussi beaucoup plus de transparence. Les ministres, par exemple, sont désormais tenus de déclarer leurs biens en prenant leur fonction ainsi qu'en les quittant. Il en est de même pour leurs proches - les femmes de ministre ayant jusqu'alors une étrange propension à s'enrichir immensément avec l'arrivée au pouvoir de leur époux. «La nouvelle constitution fournit le cadre légal qui permet la mise en examen de politiciens et de hauts bureaucrates, suite à des plaintes émanant de simples individus ou d'organisations. Cette nouvelle législation arrive au moment opportun car, du fait de la crise, la tolérance face aux abus de pouvoir est au plus bas» explique Pasuk Phongpaichit.

UNE NOUVELLE COMMISSION RENFORCÉE

Surnommée tigre de papier, l'ancienne Commission contre la corruption (CCC), qui dépendait du cabinet du Premier ministre, fait donc place à la Commission nationale de lutte contre la corruption (NCCC) armée d'un bataillon de lois (voir aussi Chronique Lexibus page 18).

Contrairement à la CCC qui ne pouvait s'en prendre qu'aux fonctionnaires, ce nouvel

«L'expérience à travers le monde prouve que seul l'éveil des consciences peut engendrer de véritables changements contre la corruption», commente Jayasankar Shivakumar, chef du bureau de la Banque Mondiale à Bangkok. «Mais, en Thaïlande, bien que le mouvement de la société civile prenne de l'ampleur, il ne suffit pas encore à donner naissance à des réformes politiques d'envergure. Le peuple doit auparavant totalement obtenir cette prise de conscience. Après, on pourra passer à l'action», poursuit-il.

« Il faut que le combat contre la corruption devienne une priorité et un mot de ralliement», conclut Pasuk Phongpaichit. Pour l'heure, les foyers thaïlandais placent la corruption dans le secteur public au troisième rang des plus graves problèmes du pays, après la crise économique et le coût de la vie, juste avant le fléau de la drogue (selon l'enquête publiée par l'OCSC et la Banque Mondiale). Plus que la justice, les médias y sont considérés par les Thaïlandais comme la meilleure arme possible pour combattre ce mal.

Mais traquer cette perversion jusque dans les mentalités est une autre affaire. Un rapport de la NCCC publié début septem-

bre, dans lequel 79% des hommes d'affaires avouent que les pots-de-vin sont chose courante, considère que «le fait le plus alarmant est qu'un Thaïlandais moyen juge la corruption comme une pratique banale», ressassant ce que tout le monde sait plus ou moins confusément. Beaucoup d'aspects de la culture et de l'échelle des valeurs thaïes tendent à encourager ce mal: le respect de la hiérarchie et de l'autorité, l'aversion pour la confrontation, la certitude que richesse et position influente vont de pair.

Dans l'excellent numéro sur la Thaïlande de la série Monde de la collection Autrement, "Les larmes de Bouddha", le journaliste Guido Franco explique: "Du haut au bas de l'échelle, la loi de la corruption fonctionne reflétant la coutume ancestrale des relations patron-client, suzerain-vassal, le protégé devant le respect et une partie du butin de guerre au protecteur qui lui donne légitimité.

Ces réseaux de relations, cliques, clans, stratifications verticales, sont la réalité de la société thaïe, et non les notions legalistes importées de l'Occident. La vraie loi en Thaïlande reste celle du plus fort."

L.S.



➔ organisme indépendant, dirigé par neuf commissaires, est abilité à poursuivre des politiciens (députés, sénateurs, ministres), les démettant de leurs fonctions le cas échéant. Parmi ses armes les plus redoutées, la NCCC peut utiliser la déclaration de patrimoine (qui a déjà fait tomber plusieurs têtes), et la loi dite des 50 000 signatures qui peut contraindre les autorités à ouvrir une enquête pour soupçon de corruption si une pétition réunissant 50 000 personnes est présentée.

«En théorie, il s'agit là des moyens idéaux pour lutter contre ce fléau. Mais dans la pratique, de nombreux chapitres sont extrêmement difficiles à utiliser. Par exemple cette loi des 50 000 signatures. Une personne qui aurait l'intention de lancer une telle pétition,

doit au préalable se présenter auprès du Sénat, puis apporter la preuve de l'authenticité de chacune des 50 000 signatures. Cela place cette personne désireuse de combattre la corruption dans une situation extrêmement délicate et dangereuse», commente Deunden Nikomborirak, chercheuse à la fondation thaïlandaise de recherche et de développement (TDRIF). Et de poursuivre sans ambages: «c'est un complot visant à saper l'autorité de la loi.»

Bref, il est encore bien tôt pour crier victoire. «Il faut une volonté de fer pour convaincre des personnes que ce qu'ils ont fait toute leur vie est illégal et va être condamné par la loi. Nous parlons ici de changer de culture politique. Cela ne va pas être facile», explique le

chef du cabinet du Premier ministre, le jeune politicien Abhisit Vejjajiva, l'un des fervents militants de la cause anti-corruption. «C'est de réforme culturelle qu'il s'agit. Cela ne sera possible qu'avec l'adhésion totale du public et une endurance à toute épreuve», renchérit l'ex-Premier ministre Anand Panyarachun. La lutte contre la corruption doit aussi compter avec d'autres obstacles inhérents au système: les salaires très bas des fonctionnaires pour qui les dessous-de-table constituent un formidable gagne-pain, le fort taux de pauvreté qui rend la pratique de l'achat de votes très alléchante, la conception même de la politique comme le meilleur moyen de s'enrichir. La bataille promet d'être rude.

L.S

**CENTRE MÉDICAL INTERNATIONAL
DU GROUPE BANGKOK GENERAL HOSPITAL**



Comment choisir son docteur ?

Etre bien soigné n'est pas le fruit du hasard. Il est essentiel d'avoir un médecin qui vous connaît bien, qui suit votre santé de près, et qui peut ainsi vous prescrire les thérapies appropriées.

Votre médecin généraliste peut vous aider à prendre les décisions médicales importantes et vous aiguiller vers les bons spécialistes.

Quels critères pour choisir un docteur ?

Souvent, le choix de son médecin est une décision très personnelle. Il doit être attentif à vous, écouter vos inquiétudes, et doit être capable d'anticiper vos problèmes de santé. Le type d'assurance-maladie auquel vous avez souscrit peut également déterminer le cabinet médical que vous choisirez. Une bonne façon de procéder serait de faire la liste de ce qui vous importe le plus, puis de classer dans cette liste ce qui est indispensable et ce qui ne relève que du confort personnel.

Renseignez-vous auprès de vos proches

Après avoir défini vos critères pour choisir un docteur, demandez conseil à vos parents et amis, ainsi que, si possible, à d'autres professionnels de la santé. Essayez d'obtenir des témoignages sur leurs expériences personnelles avec tel ou tel médecin: «Qu'est-

ce que vous pensez de Docteur Smith?» Un docteur dont le nom revient peut être un signe de compétences. Il peut être utile d'avoir plusieurs noms, au cas où le médecin que vous contactiez n'accepte pas de nouveaux patients et qu'il ne soit pas sélectionné par votre assurance-maladie. Si, malgré vos recherches, vous n'avez toujours pas trouvé de médecin, contactez la société médicale nationale, qui vous communiquera la liste des médecins locaux ainsi que les écoles de médecine et les centres universitaires médicaux.

Vérifier les informations obtenues

Une fois que vous avez sélectionné deux ou trois docteurs, appelez leur cabinet. Le secrétariat est souvent une bonne source d'information, pour vérifier par exemple la formation du médecin et son cursus universitaire, l'organisation du cabinet médical, ainsi que les procédures de paiement. Vous pouvez aussi prendre rendez-vous directement avec le médecin, en précisant bien qu'il s'agit de choisir un docteur.

Le premier rendez-vous médical: un moment clé

Pendant la première visite, le docteur va lister vos antécédents médicaux. Cela doit comprendre des questions sur vos maladies passées ou courantes, ainsi que les maladies qui ont frappé votre entourage familial. Le médecin doit aussi réaliser un examen médical complet. Soyez sûr d'apporter vos registres médicaux et une liste des médicaments que vous prenez, y compris ceux qui ne vous ont pas été prescrits. Prenez aussi le temps de poser toutes les questions que vous jugez nécessaires, sur la formation du médecin notamment.

Après le rendez-vous, demandez-vous si vous

vous sentez à l'aise et en confiance avec le docteur. Par exemple, hésitez-vous à lui poser des questions? Avez-vous obtenu des réponses qui vous semblent claires? Si vous n'êtes pas satisfait, n'hésitez pas à rencontrer un autre médecin de votre liste.

Une fois que vous avez trouvé votre médecin généraliste attiré, votre travail n'est pas pour autant fini: la relation entre le patient et le docteur est avant tout un partenariat, et vous devez travailler ensemble pour résoudre vos problèmes médicaux et vous maintenir en bonne santé.

**Tanat Phaisukamas,
M.D. International Medical Service**

Contacts Coordinateurs francophones

Bangkok General Hospital

Mme Suwalak

Mme Phongphan

8h- 17h Lun- Dim

02 - 3103101

02 - 3103102

Bangkok Pattaya Hospital

M. Heller

Mme Sarcaosoi

9h- midi Lun - Ven

038/427777

038/427777 ext. 1155

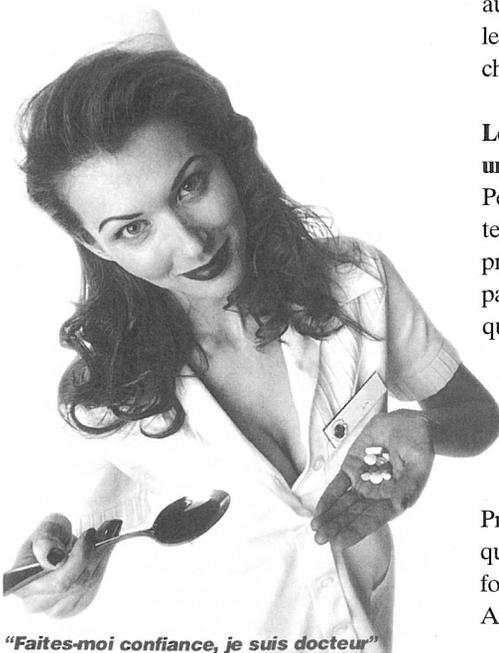
Bangkok Phuket Hospital

Dr Pierret

8h - 17h Lun - Ven

076/254421

076/254421 ext. 1088



"Faites-moi confiance, je suis docteur"

Tourisme au marché

En retrait des fastes infrastructures touristiques, le marché de Chaweng, mieux connu sous le nom de Lemdin, est un véritable hymne à la joie. La population locale et les hôteliers viennent s'y approvisionner de tous les ingrédients nécessaires aux plats préparés dans leur cuisine respective. Haut en couleurs et en saveurs, on y trouve de tout : fruits exotiques, légumes du jardin ou épices mais encore poissons du jour, fruits de mer et viandes.

C'est de 16h à 18h que la place s'anime le plus: les marchands sont alors les rois du monde. Le marché est organisé en petites allées et chacune d'entre elles est consacrée à un thème, un peu comme les rayons des supermarchés. Le coin des bouchers vaut le détour et si l'hygiène semble un peu légère, la vache folle n'existe pas à Samui. Prions pour qu'il en soit toujours ainsi.

Les marchands sont toujours aimables, souriant même au plus fort de la négociation. Ils accordent aisément un baht par ci, un baht par là, si l'on veut bien se donner la peine de demander. Sachant qu'ils se rattraperont sur la pesée...



Les touristes se rendent de plus en plus nombreux au marché, attirés par la vie des locaux, une manière de découvrir une facette de leur art de vivre. Dis moi ce que tu manges, je te dirai qui tu es. Le marché en est la représentation idéale et source du bien-vivre de Samui.

Si le marché de Chaweng est un peu loin de votre hôtel, vous pourrez découvrir celui de Maenam, tôt le matin, de Huathanon, le soir quand les pêcheurs rentrent au port ou celui de Nathon, pendant la journée.



Flics parfaits!

La police de Samui sort grand vainqueur d'un concours de compétences (sic!) organisé dans le sud de la Thaïlande: 505 points sur 550 possibles. Les tests ont porté sur la rapidité d'intervention, la courtoisie des interpellations et l'art de régler les litiges. Ayiaaaa. Voilà qui nous rassure.

PLUS COURT...

LES AUTRICHIENS DÉBARQUENT

Les chiffres de fréquentation des six premiers mois de l'année sur l'île ne sont pas favorables aux Français. Mais comme d'habitude, le second semestre devrait rétablir le rang du marché gaulois, à savoir 4ème, derrière les indétronables Allemands, suivis des Anglais et des Japonais. La surprise vient des Autrichiens, qui affichent une hausse de 121%.

1 536

C'est le nombre d'accidents de la route à Samui pendant les dix premiers mois de l'année. La courbe grimpe donc en flèche. Il y en avait eu 1 065 l'an passé.

NAISSANCE DE

WWW.SAMUIDREAMHOLIDAY.COM

Portail réunissant les sites du White House Hotel, The Princess Village et le Baan Kaew Ruen Kwan Hotel, le petit dernier des hôtels fondés sur l'île par Thomas Andereggen. Laissez-vous porter par les vagues de ce portail et visitez ces trois hôtels comme si vous y étiez.

RESTO DE RÊVE

Le Jungle Park resort a ouvert son nouveau restaurant, "le Jungle Park", indubitablement une adresse à ne pas manquer, un lieu privilégié sur une plage de rêve et dans une ambiance romantique et exotique. Allez savourer les mélanges de saveurs franco-thais. Menu français conseillé.

Tél: 418 034 - 037, fax: 424 110.

ALLO MAMAN BOBO

Samui International Hospital a profité de la saison calme pour former son personnel. L'accent a été mis sur l'accueil et la communication en anglais avec les patients. Les infirmières ont également découvert la chambre de décompression "hyperbaric services" lors d'un stage intensif pour détecter et traiter les accidents de plongée. Rappelons que SIH est le seul hôpital de l'île où l'on parle le français. Tél: 230 781.

L'île aux trésors

Par FRANK COUTURE

Voici le premier d'une série d'interviews de personnalités de Phuket

"Le succès de Phuket est garanti pour plusieurs années"

Louis Bronner, manager général du Boathouse Hotel, est né à Villefranche de Rouergue (Aveyron) durant la Seconde guerre mondiale. Après quelques années à l'ORTF, il débute une carrière dans le tourisme en 1964, accompagnant des groupes à travers le monde. Il crée par la suite sa propre agence de voyages, spécialisée sur l'Amérique du Sud, qui ne survivra pas



aux contrecoups du contrôle des changes en février 1983. Ruiné et écoeuré, il abandonne la France et part diriger un bateau de croisière sur le Nil en 1986. C'est là-bas qu'il est contacté par un architecte thaïlandais fort connu, M.L. Tridhosyuth Devakul, qui lui demande de venir l'épauler sur plusieurs projets hôteliers à Phuket. Quatorze ans plus tard, Louis Bronner dirige le Boathouse, un "boutique hôtel" magnifiquement situé sur la plage de Kata. Un festival de la gastronomie française s'y déroulera en janvier (voir Sortir: les nouveautés).

Gavroche: Pourquoi avoir choisi de vivre et de travailler à Phuket?

Louis Bronner: Pour l'environnement qui est magnifique, pour notre clientèle de très grande qualité (la famille royale thaïlandaise est venue à maintes reprises ainsi que le président Chirac) et surtout pour mon entente exceptionnelle avec le propriétaire des lieux, Mom Tri Devakhul, un ami de trente ans et très bon architecte qui a réalisé entre autres le Club Med, le Phuket Yacht Club, le Méridien Phuket, le Méridien Baan Boran, puis le Boathouse.

Quels plaisirs a-t-on à pratiquer votre métier à Phuket plutôt qu'ailleurs dans le monde?

Tout simplement de travailler avec des Thaïlandais qui sont naturellement aimables, serviables mais non serviles, souriants et désireux d'apprendre. Ce sont des qualités que l'on ne trouve plus nulle part ailleurs.

Quelles qualités spécifiques à Phuket sont-elles requises pour gérer un hôtel?

Etre strict dans la sélection des collaborateurs et des employés. Etre proche d'eux, mériter leur confiance et leur accorder beaucoup de temps. La Thaïlande est le royaume de la patience et ceux qui en sont dépourvus se sont trompés de destination. La gestion du personnel ne va bien évidemment pas sans une pincée d'autorité. Son dosage est la clef du succès de ma fonction. Ensuite, il faut savoir être l'intermédiaire privilégié entre une clientèle européenne exigeante et un personnel thaï doté d'une élégance et d'une gentillesse naturelles, mais dont la culture est complètement différente de la nôtre.

Comment analysez-vous le futur de l'hôtellerie, à Phuket ?

Compte tenu du climat de sécurité et de paix qu'offre la Thaïlande par rapport à d'autres destinations voisines et même lointaines, le succès futur de Phuket est garanti pour plusieurs années. Les autorités de tutelle doivent veiller à ce qu'une hôtellerie et des services touristiques de qualité ne soient pas trop vite remplacés par un tourisme de masse qui a déjà tué tant d'autres destinations dans le monde.

Sortir: les nouveautés

D'abord, faites un tour à Kata, et visitez la nouvelle petite boutique "**Orientale**" (à côté du Bikini Shop), pour y découvrir des objets d'art et des antiquités importés de toute l'Asie, à prix très raisonnables et introuvables ailleurs sur Phuket. Après, pourquoi ne pas commencer votre soirée chez **Scampi**, un nouveau restaurant méditerranéen situé au Phuket Boat Lagoon, avec un menu aux saveurs provençales dans un décor de yachts de luxe et de voiliers "tour du monde". (tel: 23 88 06)

Ou bien restez dans un décor marin et allez au **Boathouse** du 20 janvier au 2 février pour profiter du festival de la gastronomie française qui s'y tiendra. Le chef, pour cette somptueuse occasion, sera Jean Noël Lumineau du château-hôtel Le Prieuré (vallée de la Loire). Les 480 vins de la cave du Boathouse (qui vient de baisser ses prix) ne vous laisseront que l'embarras du choix pour accompagner ce grand moment de gastronomie.

En ce qui concerne votre fin de soirée, les nostalgiques du **Chicago** à Patong seront heureux d'apprendre que ce haut-lieu de la vie des noctambules de l'île a réouvert. C'est une toute nouvelle équipe française qui a repris l'endroit et qui l'a baptisé "**VIP Club**". La déco intérieure est absolument superbe et l'ambiance assez cosy. Si vous préférez sortir en ville, allez donc essayer le nouveau pub à la mode, **Jamin**, à Phuket Town. Live Band tout à fait honorable, prix raisonnables, et bien sûr beaucoup de monde puisque c'est nouveau.

Bonnes soirées.

Le murmure du Mékong

Par Patrice PARISOT

15 ans d'école française

L'école Hoffet à Vientiane assure la formation des élèves français depuis 1986

L'école française Hoffet a été créée en 1986 par un groupe de parents d'élève. Elle accueille aujourd'hui deux cent trente élèves, depuis la maternelle jusqu'à la Terminale. Suivant la convention passée avec l'Agence pour l'enseignement français à l'étranger (AEFE), le but de cette école est d'assurer un enseignement de qualité à Vientiane selon les instructions officielles du ministère français de l'Éducation nationale qui assure la tutelle pédagogique. Le contrôle administratif est assuré par le ministère des Affaires étrangères.

Au collège, les élèves reçoivent un enseignement général, le plus individualisé possible, avec trois disciplines renforcées: le français (5 heures par semaine), les mathématiques (4 heures par semaine), l'anglais (3 heures par semaine). A partir de la troisième année de collège, une seconde langue étrangère est enseignée (espagnol ou allemand) ainsi que la physique et la chimie. Un enseignement de la langue lao est dispensé aux élèves le dési-

100% DE RÉUSSITE AU BAC

Au lycée, l'enseignement dispensé relève du Centre national d'enseignement à distance (CNED de Rennes), avec une assistance pédagogique locale. Il est conforme aux programmes français et l'école fonctionne selon le calendrier scolaire en vigueur dans l'Hexagone. Aux matières enseignées au collège s'ajoute une initiation aux sciences économiques et sociales et à l'éducation

civique, juridique et sociale. Le lycée prépare aux sections du baccalauréat général: économique et social (ES), scientifique (S). Les classes peu chargées offrent l'avantage d'une préparation très suivie, donnant les meilleures chances pour le bac: 100 % de réussite en juin 2000 pour la première promotion de bacheliers.

Les frais de scolarité de la maternelle au lycée s'échelonnent de 1400 à 2500 dollars par an et par enfant. Les familles qui souhai-



tent obtenir une bourse scolaire devront contacter le Consulat de l'ambassade de France à Vientiane après l'inscription effective de leur(s) enfant(s).

L'école Hoffet présente aujourd'hui une structure attractive: cycles complets, enseignement direct jusqu'à la fin du collège, nouvel immeuble, équipement moderne, personnel de qualité (neuf enseignants pour le premier cycle et dix-sept professeurs au collège et au lycée), afin que la scolarisation ne soit pas un obstacle à l'expatriation à Vientiane.

MAIS AU FAIT, QUI EST HOFFET ?

Josué Heilmann Hoffet, fils de pasteur, est né en 1901 en Alsace. Diplômé d'études supérieures en sciences naturelles, il passe la majeure partie de sa vie de chercheur en Indochine et reçoit pour des travaux de géologie un prix de l'Académie des sciences. En 1936, il repère près de Tang Vay des restes fossiles des premiers dinosaures jamais trouvés au Laos. En 1945, il participe à la résistance contre les Japonais et meurt la même année, pris dans une embuscade. En 1992, une plaque commémorative est apposée à l'endroit supposé de sa mort, au col de Nuy Tho. Il existe deux écoles Hoffet dans le monde, l'une à Vientiane, l'autre à Oberhausbergen en Alsace.

EN BREF

PI MAÏ VISAGES

Bernard Gourg est un voyageur rêveur. Ces deux dernières années, il les a passées principalement entre Bordeaux et le Laos, où il a beaucoup voyagé. Durant les festivités de Pi Maï (nouvel an) lao à Luang Prabang, il a réalisé des portraits noir et blanc: émotion du contraste, saisie de l'instant fêté, ces visages sont révélateurs. Exposition au Centre de langue française à Vientiane jusqu'au 20 janvier.

Le Centre de langue française, Vientiane, Avenue Lane Xang, tél: (856-21) 21 57 64

COULEURS MARINES

Au restaurant "La Belle Epoque" du Settha Palace Hôtel de Vientiane, Philippe, le chef, vous propose sa nouvelle carte méditerranéenne, véritable festival de goûts et de couleurs. Egalement à noter, un buffet aux tendances chinoises, laotiennes et thaïlandaises, qui change tous les midis, à partir de huit dollars par personne.

Le Settha Palace, réservations: (856 21) 217 581

LUMIÈRES DU NORD

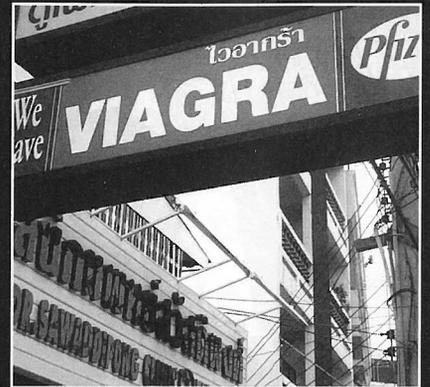
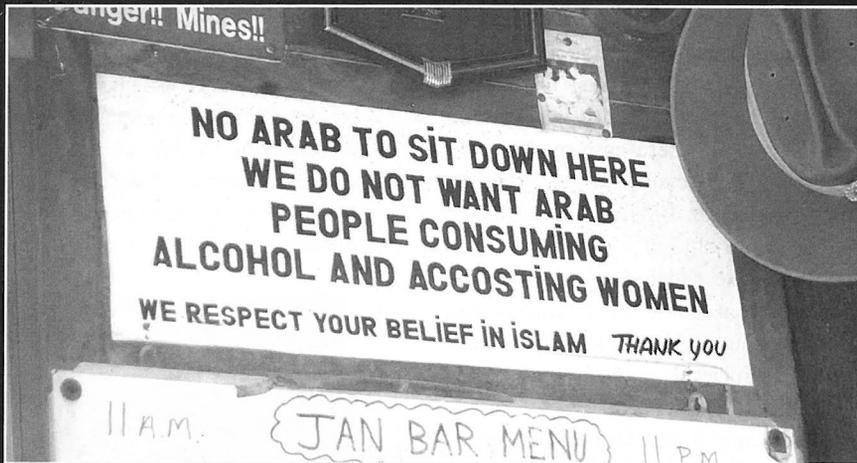


Voilà une peinture finlandaise qui dément la réputation de froideur de nos amis nordiques. Les huiles sur toile de Kajus Eriksson sont vivantes et communicatives. "Northern Lights", oil on canvas, jusqu'à la fin janvier à la Tishop Lai Gallery, à côté du Vat Impeng, Vientiane.



Triste millénaire

Florilège des plus grosses bêtises, vulgarité et racisme primaires de cette fin de siècle. Joyeux millénaire à tous!

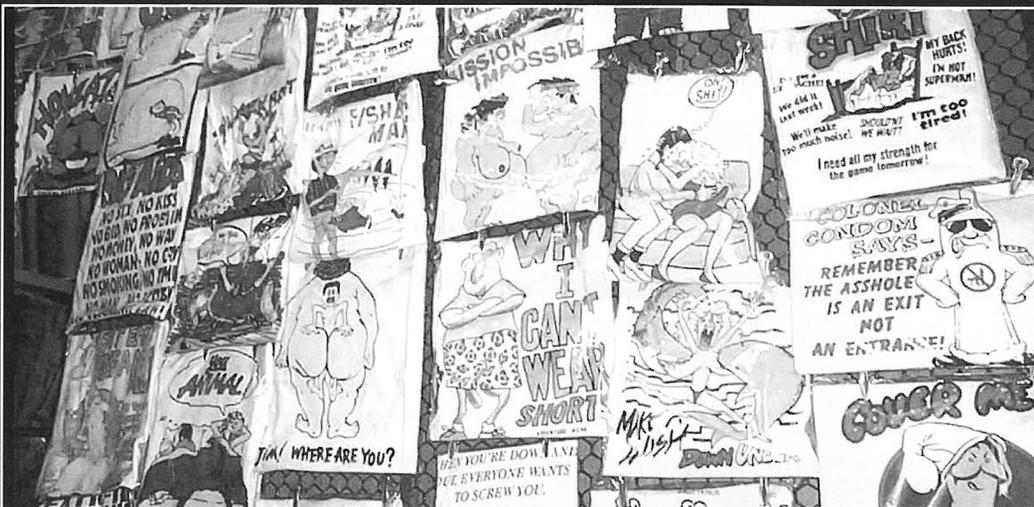


Les casques arborant les emblèmes nazis sont devenus à la mode il y a quelques mois.

3. อนุญาตเฉพาะลูกค้าเฉพาะตัวอายุเท่านั้น
4. ท้องสถานบริการไม่อนุญาตให้ใช้สระน้ำ
5. ห้ามนำอาหารและเครื่องดื่มจากภายนอกสถานที่เข้ามาในสระน้ำ
6. สระน้ำปิดเวลา 19.00 น.

POOL AREA

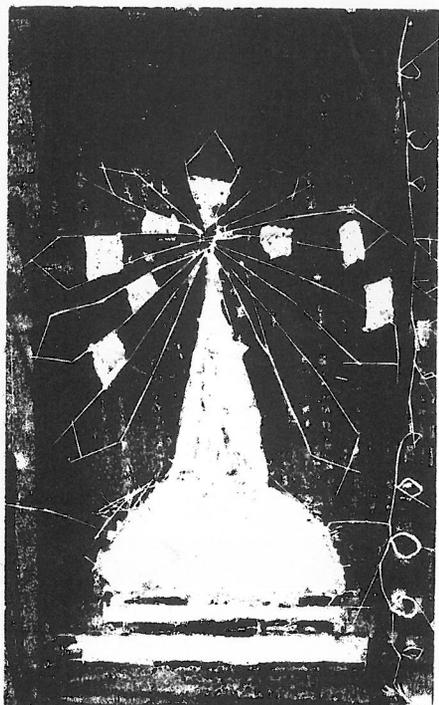
1. PLEASE SHOWER BEFORE GETTING INTO THE POOL.
2. SWIMMING POOLS RESERVED FOR HOTEL GUEST'S ONLY.
3. PROPER BATHING ATTIRE IS REQUESTED.
4. PROSTITUTE ARE NOT ALLOWED TO SWIM.
5. FOOD AND BEVERAGE ARE NOT ALLOWED TO BRING FROM OUTSIDE ESTABLISHMENT.
6. POOLS CLOSED AT 7.00 P.M.



Certains trouvent ça drôle.

Le chédi aux ailes de moulin

UN ARTISTE NÉERLANDAIS ENSEIGNE LE DESSIN DANS LE BIDONVILLE DE KLONG TOEY



Dessin de "Ball", 14 ans

Un colosse, aux bras épais comme des cuisses, se penche vers un minuscule bout de chou, son ventre protubérant mettant dangereusement en jeu son équilibre. L'ours, ne maîtrisant pas la langue du petit Ball, enfant du bidonville de Klong Toey, s'exprime avec ses mains larges comme des raquettes. Il indique la cuillère qui traîne sur la table et l'applique sur la feuille de papier blanche, repassant consciencieusement la surface blanche. Ball l'imité immédiatement. Doucement, l'encre appliquée sur le morceau de bois sculpté qui se trouve sous la feuille imbibe le papier. Ball en soulève un coin et contemple son oeuvre: il vient de réaliser sa première impression. Le dessin représente un chédi, du haut

duquel partent des ailes de moulins. Pas étonnant: le géant en question est un artiste néerlandais, qui encadre actuellement un atelier de dessin pour enfants à la fondation Duang Prateep, association située au coeur du bidonville de Klong-Toey.

Josh Welkamp, artiste relativement connu dans son pays, espère enseigner la technique de l'impression jusqu'à pouvoir réaliser quelques T-Shirts à la fin de son atelier. Autre objectif à venir: la journée des enfants, le 13 janvier. Une quinzaine d'enfants vont réaliser des bannières d'un mètre de haut, présentant leur rêve ou leur héros. Un millier de personnes sont attendues pour cette fête.

Josh Welkamp a déjà vécu en France, en Espagne, et il compte s'installer pour quelques mois en Thaïlande. De ses pérégrinations, il trouve l'inspiration pour ses propres oeuvres, actuellement exposées au nouveau musée de Bocholt, en Allemagne. Et dans tous les pays où il passe, Josh essaye de travailler avec les enfants. "Ils parlent une même langue universelle. Et pour eux, dessiner, c'est presque comme une thérapie", explique-t-il.

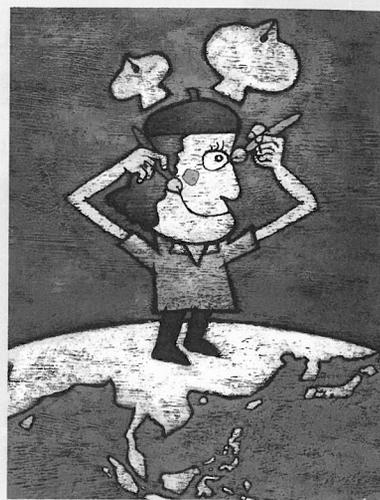
Via un article dans un livre sur la Thaïlande, Josh a découvert le travail de Chachada Kruakaew, une artiste thaïlandaise qui enseigne le dessin à Klong Toey depuis dix-huit ans (voir aussi Gavroche de janvier 1999). Avec son assistance, l'artiste néerlandais enseigne régulièrement ses techniques aux artistes en herbe du bidonville. Pour que tous les enfants, affirme-t-il, romantique, "aient le droit de rêver".

B.A.

Journée des enfants, cérémonie d'ouverture à 10h00. Fondation Duang Prateep, Lok 6, Art Narong, Klong Toey, tél: 249 3553

LES ANNÉES 1990 EN DESSIN

Comment se sont passées les années 1990 en Asie? Plutôt qu'avec de longs discours, la réponse est plus percutante et plus drôle à travers quelques dessins. Dix dessinateurs, travaillant principalement dans la presse, ont été sélectionnés par la Japan Foundation, pour exposer leur travail lors de la 4ème exposition de bande dessinée asiatique. A noter la présence du Thaïlandais Nop, regretté ancien collaborateur du Bangkok Post, qui apportait quotidiennement son regard grinçant sur l'actualité locale. Les



neufs autres artistes, de neuf pays différents, viennent rappeler que, en dix ans, la crise économique a fait des ravages, les mégalo-poles sont devenues encore plus mégalos, et la folie du téléphone portable a frappé le continent. Enfin des bulles à déguster sans modération.

Du 13 au 27 janvier, Art Gallery, Japan Cultural Center. Tél: 260 85 60

Du 2 au 17 février, Narasuan University, Faculty of Humanities and social Science

RIVERFRONT
RESIDENCE
MANAGED BY ACCOR ASIA PACIFIC

Une fois branché,
vous aurez du mal à déménager!

www.riverfrontbangkok.com

ACCOR

Service Appartement au décor élégant et naturel, vue asiatique, sans pollution. Pour une nuit, court ou long séjour.

Tel: (662) 682 7888, Fax: 682 7889, E-mail: rfront@asiaaccess.net.th SV City, 912 Rama III Road, Yannawa, Bangkok 10120



Vins de France Vinothèque la cave

Vins de France
354, Samsenthai road
Vientiane R.D.P Laos
Tél/Fax: (856 21) 21 77 00
e-mail: vinovien@laonet.net



MEILLEURS VOEUX POUR 2001

La Terrasse

Brasserie & Snack Bar

Meilleurs voeux 2001

Ouvert tous les jours sauf le dimanche de 11h à 14h30, de 18h à 22h30

Cuisine asiatique,
européenne,
mexicaine.
Un menu différent
chaque midi.

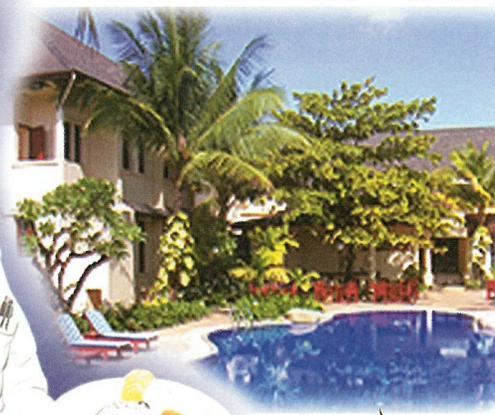
55/4 NOKEOKOUMANE RD, BP 568 BAN MIXAY, VIENTIANE, LAO P.D.R. TEL: (856 21) 218 550

The Resort in Town

Au coeur de Vientiane, entrez dans la légende



Le restaurant "La belle époque",
Philippe le chef et son spécial: le fondant mi-cuit au chocolat



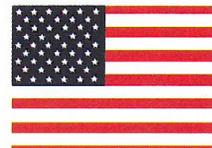
Le "Sidewalk Café",
ses Tacos et le Jazz

Salle de banquet et réception à votre disposition



Settha Palace Hotel

6 Pang Kham Street, P.O. Box 1618, Vientiane, Lao P.D.R.
Tél: 856-21 217 581 Fax: 856-21 217 583
Email: settha@laonet.net URL: www.setthapalace.com



Le Bayou

STEAK HOUSE

Le Bayou
Steak House,
Rue Sethathirath, Face à la Lanexang Bank,
Vientiane, R.D.P. Lao
Tél: (856 21) 22 22 27

MEILLEURS VOEUX POUR 2001

KUA LAO

RESTAURANT

Dans une maison de style colonial français,
construite en 1923, en plein centre-ville,
une chaleureuse hospitalité et décoration
typiquement locale.

*Cuisine traditionnelle laotienne
adaptée aux goûts européens.*

Tous les soirs danses et
musiques folkloriques.
Service soigné et prix raisonnables
(cartes de crédit acceptées).



111 Samsenthai Road, Vientiane, Laos RDP, PO. Box 1873,
Tél: (856-21) 21 57 77, 21 48 13. Fax: (856-21) 21 57 77.



DUANG CHAMPA

BAR RESTAURANT
LAO-FRANÇAIS

GUEST HOUSE

Vat Sene, Thanon Kingkitsarath (au bord de la rivière Nam Khan)
Luang Prabang R.D.P. Lao.
Tél/Fax: (856-71) 21 24 20

mixay boutique

Audio C.D.'s
Souvenirs
Artisanat

*CETTE COMPILATION
VOUS EST OFFERTE
GRATUITEMENT **

Rue Setthathirath, Ban Mixay, Vientiane, Laos.
(856-20) 214 534 e-mail: minhlaos@voila.fr

Offre valable pour tout achat d'une valeur minimum de 50.000 non cumulable, jusqu'au 31/03/2001



Tél: 253 2673

Les Chevaliers

Deux Chefs Français - Diplômés de L' Ordre des Maîtres Canardiers de Rouen

Si abordable que le patron y mange tous les jours



Ouvert: 11h.30 - 14h.30 et 18h.00 - 23h.30

Spécialité de la Maison: Canard Pressé

Le Bordeaux nouveau est arrivé



Nous avons totalement revitalisé "Le Bordeaux", restaurant français.

Avec un nouveau chef Français, un nouveau menu, une superbe liste de vins, un nouveau décor et une expansion du restaurant, nous sommes dévoués à assurer que votre repas au Le Bordeaux soit une expérience culinaire.

Le Bordeaux

French Restaurant

Ouvert pour le déjeuner de 11h30 à 14h30, du lundi au vendredi et pour le dîner, de 18h30 à 23h00 tous les soirs

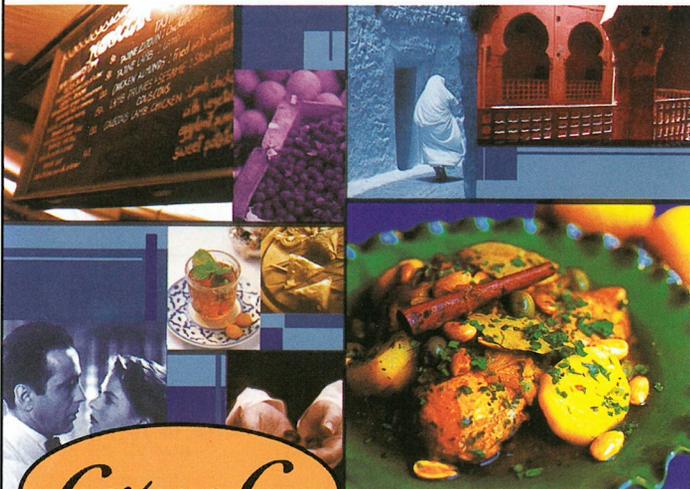
1/38 Sukhumvit Soi 39, Bangkok (Phrong Phong BTS Station) Tél:258 97 66 www.lebordeaux.com

..les saveurs du désert,
ici à Bangkok!

les véritables goûts du Maroc

Festival des délices du Maroc

Jusqu'à la St Valentin 2001.



18/1 SUKHUMVIT SOI 12, BANGKOK 10110
TÉL: 653 39 90 FAX: 653 39 91

Plus de 20 spécialités en provenance du Maroc
Appétitifs, salades, Tajines, Merguez
et bien sûr le fameux Couscous

Tous les jours de 9h00 à minuit, accompagnés de thé à la menthe.
La seule cuisine et présentation Marocaine véritable, par Philippe.

Duilio's

RESTAURANT ITALIEN PIZZERIA
PRIX IMBATTABLES

TOP CLASS



*Les meilleures Pizzas
au feu de bois de Bangkok*

BANGKOK

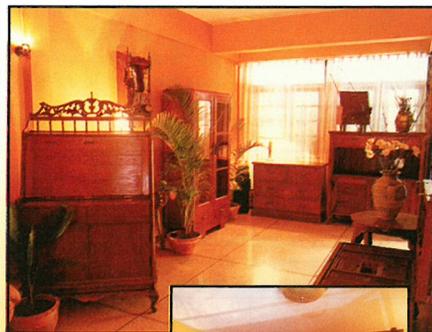
17, Sukhumvit soi 49,
(à 200m de Sukhumvit Rd)
Réservations / Livraison
Tél: 258 79 30 Fax: 662 79 30

PATTAYA

192 Central Road,
à côté du Foodland
Tél: (038) 427 154 - 428 210
Fax: (038) 427 155

Chomphoo Antiques

-Meubles birman d'origine- Epoque coloniale



Lit baldaquin
époque coloniale,
40,000 bahts



*Chloé et Iad vous
ouvrent les portes
de leur maison
pour vous faire
partager leur
passion des
meubles anciens*

176/88 Moo Baan Linchi, Ratchada Rama 3 road,
Chong Hong Si, Bangkok 10120.

Tél: 285 42 49 Portable: 01 845 02 91

Chloé & Iad vous accueillent le vendredi, samedi,
dimanche et lundi toute la journée.

Le mardi, mercredi et jeudi à partir de 16 heures.

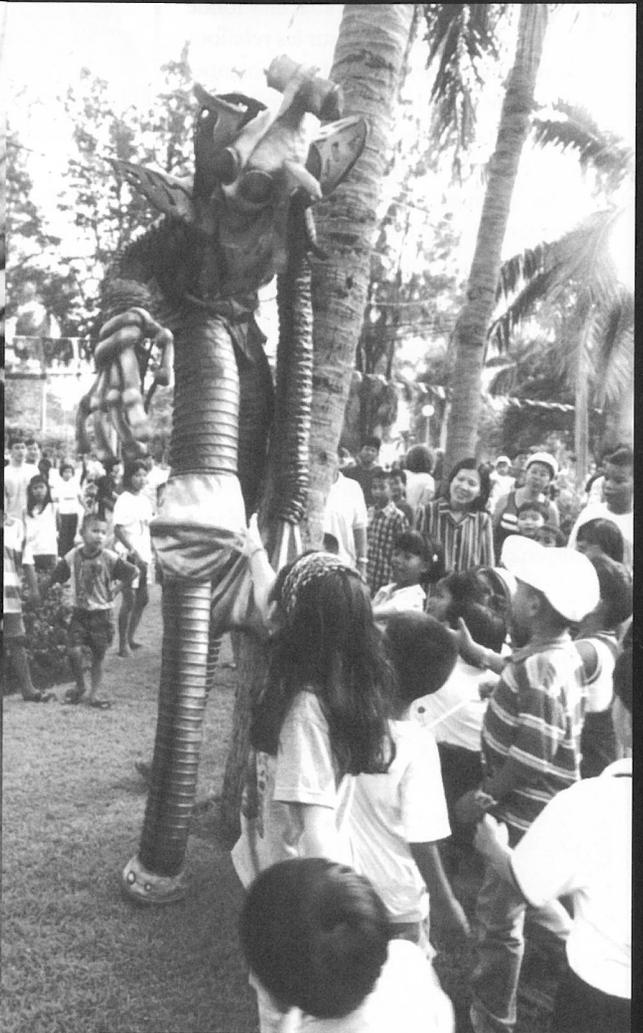


Souffle d'artistes

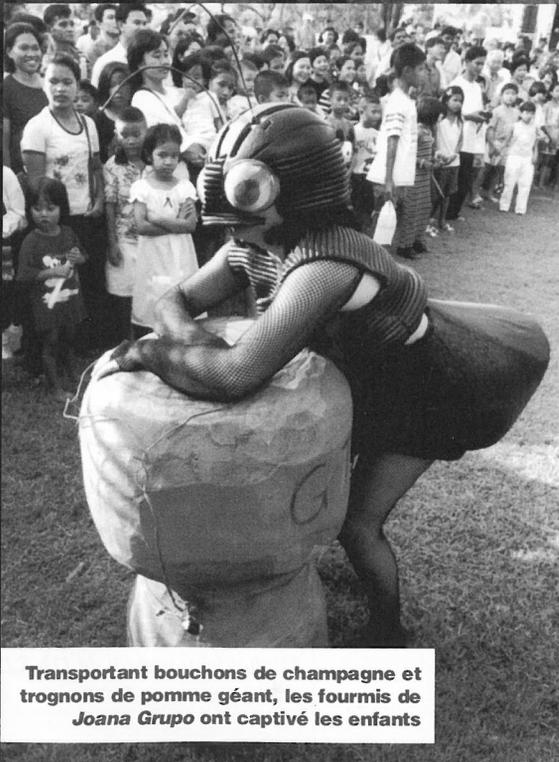
Le quatrième festival de théâtre de rue organisé par l'Union Européenne s'est déroulé dans le parc Lumpini les 9 et 10 décembre. Si tous les spectacles n'ont pas toujours fasciné la foule, il faut cependant à nouveau saluer cette excellente initiative. Morceaux choisis.



La Clique sur Mer a inauguré le festival



Les extra-terrestres étaient Allemands, débarquant de la troupe Zebra Stelzentheater



Transportant bouchons de champagne et trognons de pomme géant, les fourmis de Joana Grupo ont captivé les enfants



NeVMa quintet

A CHACUN SA TOILE

Au corps de l'artiste

Marina Abramovic est une artiste de l'extrême. Née en 1946 à Belgrade, elle fonde sa recherche sur les relations entre ses limites physiques et son potentiel mental, utilisant à la fois son corps et son histoire personnelle comme métaphore sociale et outil de travail. Ce beau programme, composé d'installations vidéo, de performances et d'autres travaux réalisés sur le site, sera à l'affiche du Centre d'Art de l'université Chulalongkorn du 23 janvier au 28 février.

Réputée mondialement, Marina Abramovic fait partie de cette génération d'artistes des années 70 qui s'est roulée dans le concept-art, le body-art et autres performances visuelles. En 1990, dans une performance intitulée "Têtes de dragons" et inspirée par une marche sur la muraille



de Chine, elle resta ainsi assise sans bouger parmi des pythons affamés. A la Biennale de Venise, en 1997, évoquant les atrocités commises en ex-Yougoslavie, elle nettoya 1 500 os de boeuf de leur viande tout en chantonnant des mélodies de son enfance. Il y a

donc fort à parier que la venue de Marina Abramovic dans la tentaculaire Krungthep lui inspirera quelques idées spectaculaires, autour du thème choisi "Holy Sports" (sports saints). Et pour ceux qui n'auront pas tout compris, l'artiste donnera une conférence sur le "performing body" au Centre d'Art le 17 janvier, à partir de 19h. C'est gratuit.

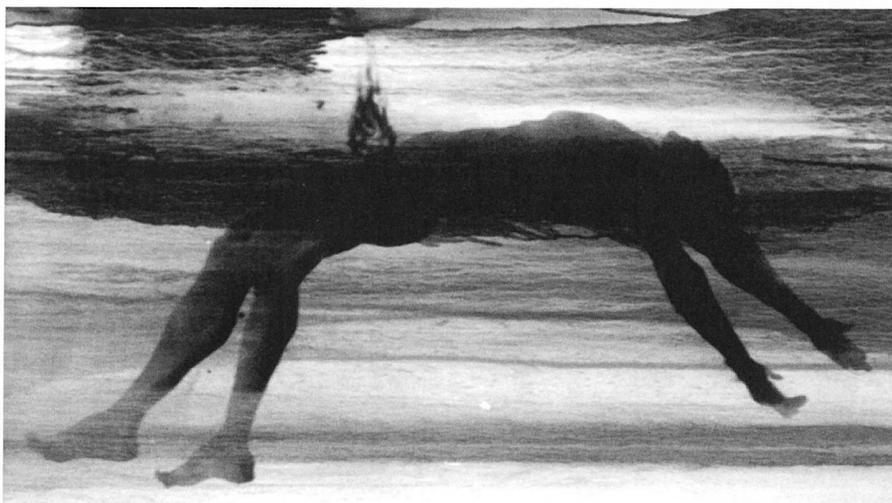
Center of Academics Resources

Chulalongkorn University

Du lundi au vendredi de 9h à 19h, le samedi de 9h à 16h.

Informations: 218 28 64-5

Dans la nature l'humain



Palut Marod a 28 ans et c'est sa première exposition en solo. Diplômé de Silpakorn, il s'est lancé dans un style ambitieux, qu'il propose à la galerie Eat Me sous le titre "Intrusion", une exposition d'une dizaine d'huiles et acryliques sur toile. Dans le cadre de paysages naturels et abstraits, Palut Marod introduit l'humain, dans sa détresse et dans sa nudité. Ses toiles semblent tirer autant de la réalité que de la mémoire et de l'imagination de l'artiste.

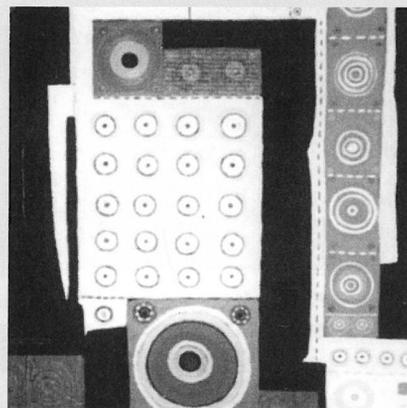
L'ambiance mystérieuse et presque envoûtante qui s'en dégage offre au spectateur une expérience émotionnelle et esthétique, une promesse de paix intérieure toujours repoussée.

*Restaurant/Gallery Eat Me
Soi Phi Phat 2, perpendiculaire à Convent Road.*

Jusqu'au 28 février

Renseignements: 238 09 31

SOMPONG TOURNE EN ROND



Somphong Leerasiri mène une vie très simple. Il ne passe pas son temps dans les bars ou les clubs comme certains de ses collègues étudiant comme lui à Silpakorn. Il préfère tracer des cercles dans son studio situé sur la rive sud du Chao Phraya. "Le cercle est tout, c'est en lui-même une forme accomplie, qui ne possède ni début ni fin. Le cercle est l'univers, mais aussi le point", explique le jeune artiste à propos de sa première exposition solo à la Gallery 55 de Bangkok. Intitulée comme il se doit "Circles", celle-ci ne manquera pas d'élargir le cercle de ses admirateurs.

Gallery 55

*2nd Fl., Home Place Building,
283 Sukhumvit 55*

Du lundi au samedi de 11h à 19h.

Renseignements: 712 71 48

CHEZ ANDY



STEAK HOUSE

FARMER'S TAVERN

BEER & GRILL GARDEN

Swiss Chef & Management



Buffet Barbecue
Bière allemande
à la pression

Steaks supérieurs
australiens
Cuisine internationale
Vins et spiritueux

open daily 15:00 - 24:00

Chaweng Beach Road, opp. Swensen's at Malibu Plaza
Tel: 422 593 / Fax: 230 207 / kohsamui@chez-andy.com

LA HAYANA

Restaurant Cubain & Salsa Club

Spécialistes du Mojito

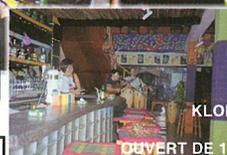
Cigares cubains

Authentique Salsa de Cuba

Musiciens latinos

Le seul Salsa Club de Bangkok
dirigé par un Sud-Américain

Cours de danse latino



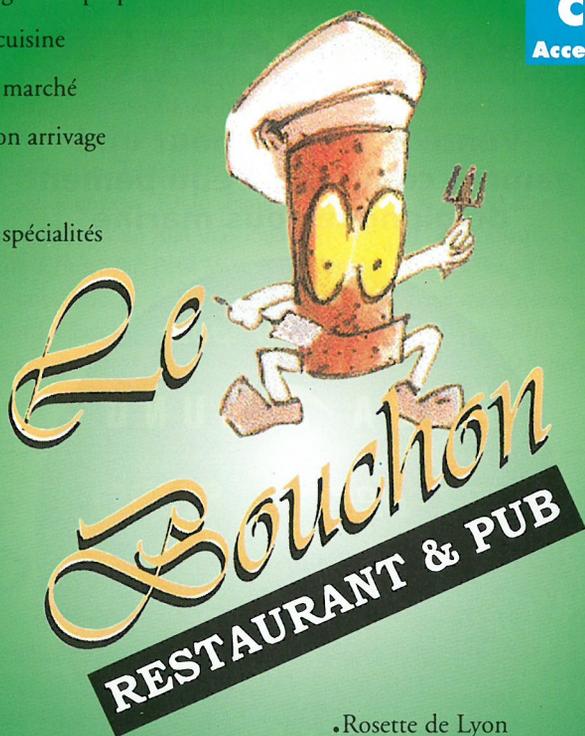
6/5/6 SOI SUKHUMVIT 22,
KLONGTOEY, BANGKOK 10110
TÉL: 204 11 66

SUKHUMVIT

OUVERT DE 15H À TARD DANS LA NUIT

Serge vous propose
sa cuisine
du marché
selon arrivage
et
ses spécialités

CB
Acceptée



- Rosette de Lyon
- Raviolis de St Jacques
- Rognons de veau au Madère
- Filet mignon de porc aux cèpes

Service de 11h30 à 23h30 sans interruption

Ouvert tous les jours

37/17 Patpong 2, Surawongse Road, Bangkok.
Tél: 234 91 09



เลอ ลีซ

Pub & Restaurant

Le Lys

Cuisine traditionnelle thaïe
Ouvert tous les jours de 10h à 1h du matin

Ouverture du jardin d'hiver

Bière à la pression servie en terrasse

Plus de trente nouveaux plats

Barbecue tous les soirs

Terrain de pétanque



Nous sommes
francophones et
pourrons vous
guider aisément
dans vos choix.



75/2 Langsuan soi 3, Lumpini, Pathumwan, Bangkok.
Tél: 652 24 01 Fax: 652 24 02 Portable: 615 94 79



Phuket Andaman Travel

Phi Phi Island

3 jours 2 nuits

transferts en bateau inclus (45 minutes)

excursion safari avec repas,

bungalows avec air con + ABF

2,565 ฿



Krabi

3 jours 2 nuits

transferts en bateau inclus (45 minutes)

excursion safari avec repas,

Bungalows luxueux et tranquilles sur Railay Beach, et ABF

2,825 ฿



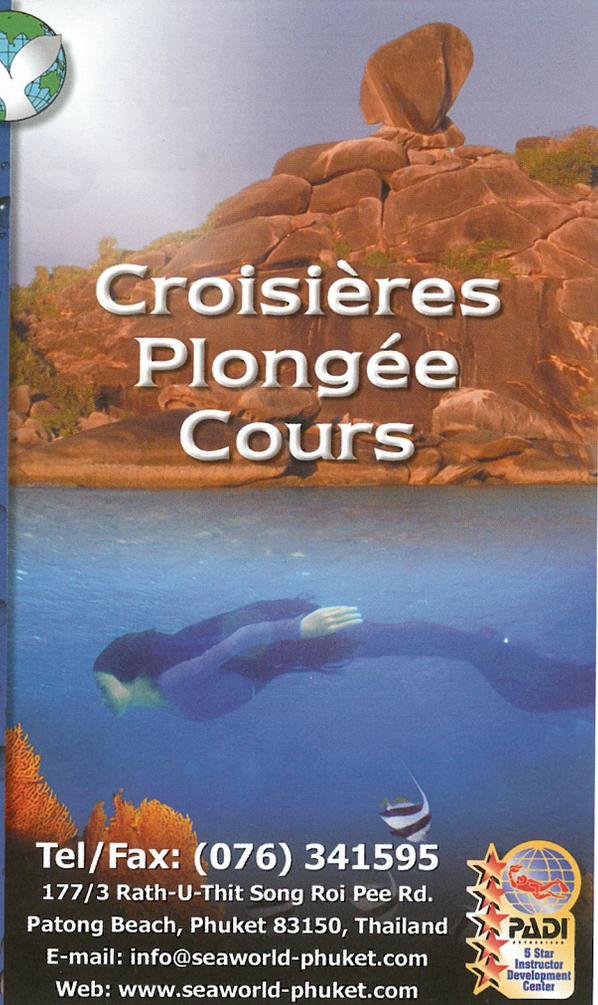
Tel 344 620 ou 342 509 ou venez nous rejoindre à notre office à Sawatdirak Road or Soi Sansabai (near Chicago's) 9 am - 10 pm

The price is based on 2 people Sharing



SEA WORLD DIVE TEAM

Croisières Plongée Cours



Tel/Fax: (076) 341595

177/3 Rath-U-Thit Song Roi Pee Rd.

Patong Beach, Phuket 83150, Thailand

E-mail: info@seaworld-phuket.com

Web: www.seaworld-phuket.com



Le Galion

Buffet Thai



200 Baht

Thai & Seafood
Restaurant

169/9 Soi Sansabai, Patong Beach, Phuket, Thailand
For Reservations call: (076) 345 041

AQUAMASTER

Diving Equipment & PADI

Vente & Service pour une
gamme complète d'équipement
de plongée sous marine

Distributeur pour

AQUA LUNG

seaQuest

SPIRO

U.S. DIVERS



PSI pro line

64/38-39 Moo 3, Patak Rd., Karon Beach
Phuket 83100, Thailand

Tel:(076) 286190 Fax:(076) 286191

Email:aquamstr@loxinfo.co.th



83/61 Soi Sansabai
Patong Beach
Phuket, Thailand
Tel: (076) 344 581



La Boucherie Grill & Steakhouse

Venez déguster nos spécialités,
ambiance chaleureuse,
accueil sympa dans
un cadre agréable



Monsieur Papa, en thaïlandais dans le texte

Les éditions Khao Fang viennent de publier à trois mille exemplaires dans sa version thaïe le roman de Patrick Cauvin, *Monsieur Papa* (Jean-Claude Lattès Editeur), histoire humoristique et tendre d'un homme divorcé et de son fils. Le narrateur est une version moderne de Gavroche, gouaillieur et impertinent, un garçon de 10 ans d'Aubervilliers qui voit le monde avec des yeux d'enfant et qui se prend même à rêver d'un voyage à Bangkok et d'une rencontre avec des éléphants. Bangkok ou Aubervilliers, trouvez la différence! On doit à Patrick Cauvin plusieurs romans, notamment *E=mc2*, *mon amour*; *L'amour aveugle*; *Pourquoi pas nous?* La plupart de ces textes ont été adaptés à la télévision, et *Monsieur Papa* est un best-seller en France.

La couverture originale de *Monsieur Papa* version thaïe est due à Enki Bilal, l'un des grands auteurs actuels de bande dessinée, qui a bien voulu apporter à ce livre une touche bleue à la fois personnelle et thaïlandaise. Les illustrations intérieures sont l'oeuvre de l'artiste thaïlandais Juk.

Spécialisé dans l'édition de livres en thaï pour la jeunesse, Khao Fang a publié jusqu'à présent en thaï une bande dessinée de Joann Sfar, *Petit Vampire* va à l'école, une série de contes et légendes de Bernard Clavel. La maison d'édition de Bangkok lancera en 2001 *Notre-Dame de*



Paris et *Les Misérables* de Victor Hugo, dans le cadre du bicentenaire de l'écrivain français, ainsi qu'un autre roman français contemporain: *La Guinguette* de Bernard Clavel.

Monsieur Papa (version thaïe d'Apichart Poemchawalit) est en vente aux éditions Khao Fang (78 soi Pinnakorn 4, Baromrajchonnanee Road, taringchan, Bangkok 10170, tél 880 73 90-1), et à la Librairie DK près de l'Alliance Française.

La vie pigmentée

Philippe Marchand, artiste peintre basé à Chiangmaï, expose ses peintures au restaurant Indigo jusqu'au 31 janvier. L'essentiel de son travail est consacré à ce qu'il appelle les "petites choses" et qu'il définit ainsi: "la vie a ses faces cachées et ses aventures, ses mystères et ses vérités, ses évolutions et ses idées neuves, en somme, toutes ces "petites choses" qui sont les épices de la vie." Utilisant une technique de pigments



en poudre, Philippe Marchand tente de figer ces infiniment riens sur la toile. Tél: 235 32 68, www.philippegallery.com

EN BREF

PIANO À L'ALLIANCE

Le pianiste français Alain Motard donnera un récital à l'Alliance Française le 27 janvier à partir de 20 heures. Après des études au Conservatoire de Nice et un prix au concours Marguerite Long-Jacques Thibaud en 1957, Alain Motard s'est engagé dans une carrière qui l'a mené dans le monde entier. Il enseigne aujourd'hui le piano au conservatoire national de Bordeaux et au conservatoire national supérieur de musique de Paris. Les amoureux de musique classique à Bangkok devraient apprécier à sa juste mesure le talent d'Alain Motard, qui jouera ce soir-là des morceaux rares de Bach, Chopin, Fauré et Rossé.

Billets en vente à l'Alliance Française. Adultes: 200 bahts, étudiants: 100 bahts. Tél: 213 21 22 ext 31

EMILIE SAXE CHANTE LE JAZZ

Originaire d'Australie, la chanteuse de jazz Emily Saxe se produira à Bangkok le 27 janvier prochain, au Sheraton Grande Sukhumvit, dans le cadre d'une tournée qui l'a vu chanter à l'Opéra de Sydney et au Raffles de Singapour. Miss Saxe, que certains comparent à la Barbra Streisand des années 60, connaît une réputation grandissante après la parution de son dernier album, "Time after Time". Elle sera pour son concert accompagnée d'un quartet comprenant le pianiste Don Gomes et le percussionniste Louis Soliano, qui effectua des tournées avec Sarah Vaughn et Shirley Bassey.

Grande Ballroom

Sheraton Grande Sukhumvit
250 Sukhumvit Road

Billets à partir de 1500 bahts.

Réservations: Khun Penchan, 655 0333

JOURNÉE DES ENFANTS AU GOETHE INSTITUT

Le samedi 13 janvier, journée nationale des enfants, le Goethe Institut organise une matinée artistique sur le thème de l'enfance. Au programme: exposition de peinture, musique, démonstrations de poterie et de cuisine et nombreuses activités pour les enfants.

De 9h à 12h. Soi Goethe, Sathorn Soi 1.

Information: Khun Suwanna,
Tél: 287 09 42

100 ans de cinéma

A partir de janvier, et tout au long de l'année, les accros des séances du jeudi et du samedi à l'Alliance Française de Bangkok auront le plaisir d'effeuiller un siècle de cinéma français avec cent des plus grands films que le cinéma hexagonal ait produit à ce jour. Parmi les chefs-d'oeuvre présentés en 2001, notons *La Grande Illusion* de Jean Renoir, *A nous la liberté* de René Clair, *L'Atalante* de Jean Vigo ou encore *Douce* de Claude Autant-Lara. Un programme de choix pour les amoureux du noir et blanc et les pourfendeurs d'Hollywood.

POIL DE CAROTTE

Jeudi 11 janvier,
18h15
Samedi 13 janvier,
17h

Un film de Julien Duvivier
Avec Robert Lynen,
Harry Baur, Catherine
Fonteney, Christiane
Dor...

80 mn, noir et blanc, 1932

Transposée dans la France rurale de l'entre-deux guerres, l'histoire du garçon aux cheveux roux devenu le souffre-douleur de sa vieille mère. Ou comment Poil de Carotte conquiert l'affection et l'estime de son misanthrope de père. Réalisme d'un autre âge du cinéma, et tendresse - rare chez Duvivier - teintée de nostalgie.



TONI

Jeudi 25 janvier,
18h15
Samedi 27 janvier,
17h

Un film de Jean Renoir
Avec Charles Blavette,
Jenny Helia, Celia Montalvan,
Edouard Delmon...

100 mn, noir et blanc, 1934

Aux Martigues, au Nord de Marseille, une histoire entre le mélodrame rural et la tragédie solaire. Un jeune immigré italien, Toni, a épousé la gentille Marie, aime Josépha, une Espagnole. Mariée à Albert, Josepha est aussi la maîtresse de Gaby. Quand elle assassine son mari, Toni s'accuse du meurtre et fuit, poursuivi par les gendarmes...



L'ATALANTE

Jeudi 18 janvier, 18h15
Samedi 20 janvier, 17h

Un film de Jean Vigo
Avec Michel Simon, Jean Daste, Dita Parlo, Louis Lefebvre et
Gilles Margaritis
90 mn, noir et blanc, 1934

Jean le marinier épouse Juliette, une terrienne, qu'il aime d'amour fou, et l'entraîne sur sa péniche, L'Atalante, qui navigue lentement sur la Seine et les canaux du Nord de la France. Vient le jour où Juliette s'ennuie et se laisse séduire par les lumières de la grande ville. Epaulé par le père Jules, un vieil original qui l'assiste à bord, Jean la retrouve, désespérée.



LA GRANDE ILLUSION

Jeudi 1er février, 18h15
Samedi 3 février, 17h

Un film de Jean Renoir
Avec Jean Gabin, Marcel Dalio, Eric Von Stroheim, Pierre
Fresnay...
113 mn, noir et blanc, 1937

Première guerre mondiale. Des aviateurs français sont prisonniers dans un camp où ils préparent une évasion, puis dans une forteresse commandée par un officier prussien. A l'antagonisme franco-allemand s'oppose la sympathie nostalgique des aristocrates, von Rauffenstein et Boëldieu, qui s'attendrissent sur la fin du monde, ou la tendresse qui unit un évadé français et une paysanne bavaroise. Deux ans avant la deuxième guerre mondiale, Renoir délivre un message réconciliateur et déjà angoissé.



LES SORTIES DU MOIS AU CINÉMA

CARTE BLANCHE POUR SALLES OBSCURES

**VERTICAL LIMIT**

Sortie le 19 janvier

Un film de Martin Campbell

Avec *Chris O'Donnell, Robin Tunney, Scott Glenn*

Ce n'est peut-être pas le meilleur film de la rentrée, mais il permettra à ceux qui n'ont pas eu la chance de passer Noël aux tisons de goûter aux frissons glacés de la montagne - l'ambiance frigo des cinéplexes de Bangkok y contribuera aussi. L'his-

toire de *Vertical Limit* est assez simple - proche de celle du feuilleton foireux de TV5 sur le sauvetage en montagne. Confronté à ses propres limites physiques et aux éléments d'une nature incontrôlable, le jeune Peter Garrett part au secours de sa soeur et de ses camarades, bloqués dans l'ascension du K2. Le deuxième sommet le plus haut du monde après l'Everest a emprisonné les alpinistes dans une cage de glace à près de 8000 mètres d'altitude. C'est donc une véritable course contre la montre qui attend Peter Garrett, hanté par le souvenir de sa dernière ascension, des années auparavant, qui avait vu la mort de son père.

Malgré sa trame ordinaire, ce long-métrage promet d'être un nid de suspens et d'action, dans la lignée des deux films précédents de Martin Campbell, *The Mask of Zorro* et *Goldeneye*. A voir avec des mouffles.

**Ciné nippon**

PROGRAMME DU CENTRE CULTUREL JAPONAIS. SÉANCE CHAQUE VENDREDI À 18H30.

FILMS SOUS-TITRÉS EN THAÏ. TÉL: 260 85 60-4, WWW.JFBKK.OR.TH

Le 12 janvier

THE RAINBOW SEEKERDe *Yoji Yamada*

L'histoire de deux hommes, Ryo et Katsuo, qui travaillent pour une salle de cinéma et se sont donné pour mission de rendre les gens heureux grâce aux films qu'ils projettent.

Le 19 janvier

BUDDIESDe *Yasuo Furuhashi*

Les relations d'un trio formé par un couple, Tami et Mizuta, et Kadokura, leur ami de vingt ans, sont menacées par l'arrivée d'une geisha dans la vie de Mizuta.

Le 26 janvier

SHALL WE DANCEDe *Masayuki Suo*

Shohei, homme d'affaires d'âge mur, décide de se mettre à la danse de salon pour l'amour du professeur, Mai. Mais celle-ci n'aime pas les gens qui apprennent à danser pour de mauvaises raisons.

**PROGRAMME DU GOETHE INSTITUT**

FILMS SOUS-TITRÉS EN ANGLAIS. SÉANCE CHAQUE JEUDI À 18H30. GOETHE INSTITUT, 287 09 42.

Le 17 janvier

KURZ UND SCHMERZIOSDe *Fatih Akin*

Né de parents turcs, Gabriel sort de prison à temps pour assister au mariage de son frère. Il a fermement décidé d'abandonner sa vie de criminel, mais ses deux meilleurs amis ne l'entendent pas de cette oreille.

Le 24 janvier

APRILKINDERDe *Yuksel Yavuz*

Scènes de vie, parfois violentes, au sein d'une famille kurde instal-

lée en Allemagne. La seconde génération, deux frères et une soeur, a du mal à trouver ses repères et se fond dans les milieux troubles de la drogue et de la prostitution.

Le 31 janvier

YASEMINDe *Hark Bohm*

Jan fait un pari avec ses amis: en quelques jours, il parviendra à sortir avec la première fille qui passe dans la rue. Celle-ci se révèle être une jeune turque, Yasemin, dont la famille est restée très traditionnelle et qui rejette ses avances. Mais Jan décide de persévérer...

Délires, Lire, Relire



LITTEUL KEVIN, TOME 5

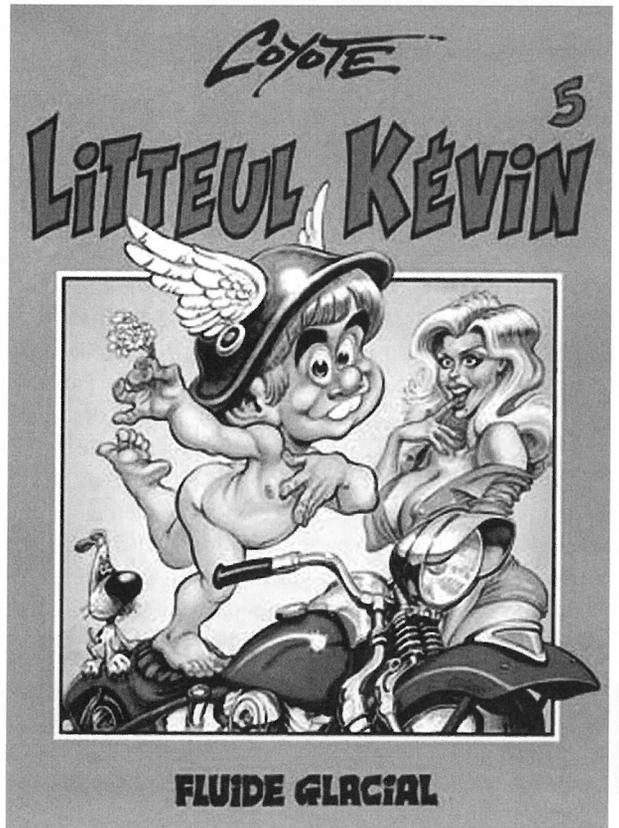
par Coyote, édition Fluide Glacial, 320 bahts, BD adulte

Litteul Kévin et sa famille sont apparus pour la première fois dans le fanzine «Fluide Glacial» en 1993 et la série a très rapidement séduit un public de plus en plus large. Plus de 35 000 albums ont été vendus et son succès auprès des lecteurs semble indiscutable.

Les épisodes du feuilleton paru dans «Fluide Glacial» ont été rassemblés et aujourd'hui, le cinquième album relatant les faits et gestes de la famille de «Biker» au grand cœur est publié. En quelques années, Coyote a su installer son petit héros dans un univers bien à lui, où la morale familiale traditionnelle tutoie parfois le monde des bikers tatoués jusqu'aux oreilles.

Avec un dessin classique très efficace, il sait nous plonger dans ce monde de simple bonne humeur, plein de réparties savoureuses et complices entre le petit Kévin et ses parents toujours aussi attachants, surtout sa mère Sophie, au caractère bien trempé et aux charmes généreux, et Chacal, le papa gâteau plus à l'aise sur son gros cube qu'en costume trois pièces.

Coyote nous raconte neuf histoires d'un Kévin toujours aussi "Litteul" mais de plus en plus blagueur et taquin, surtout avec les nouveaux personnages qui élargissent la famille: la baby-sitter, la belle-mère, le voisin Ducaillou, et surtout... le petit chien, nouvelle mascotte de la bande. Ce cinquième album ravira aussi bien les inconditionnels de BD, que les amateurs de grosses cylindrées à offrir aux tendres rebelles. Humour brillant et lisse comme un chrome de Harley.



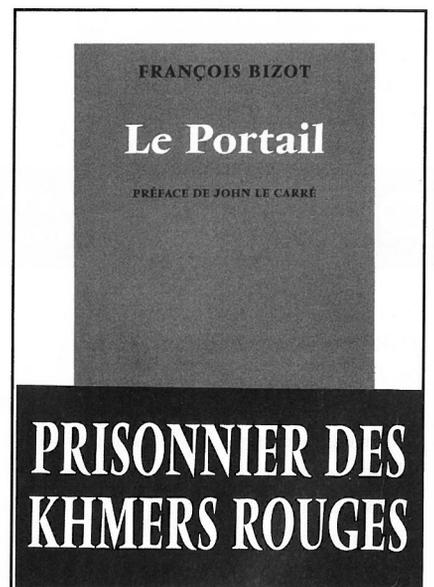
LE PORTAIL

par François Bizot, éditions de la Table Ronde, 900 bahts, biographie historique.

François Bizot, membre de l'École française d'Extrême-Orient, est fait prisonnier au Cambodge par les Khmers Rouges, en 1971. Enchaîné, il passe trois mois dans un camp d'opposants au régime de Lon Nol. Chaque jour, il est interrogé par l'un des plus grands bourreaux du futur régime génocidaire, qui deviendra le chef du centre de torture et d'interrogation de Tuol Sleng, aujourd'hui en prison et peut-être bientôt jugé pour crime contre l'humanité: Douch. Au moment de la chute de Phnom Penh aux mains des Khmers Rouges en 1975, François Bizot est désigné par les nouveaux maîtres du pays comme interprète du Comité de sécurité militaire de la ville, chargé des étrangers auprès des autorités françaises. Il fut le témoin privilégié d'une des grandes tragédies du XXème siècle dont certains

intellectuels français ont été les complices pour ne pas l'avoir dénoncée. Pour la première fois, François Bizot raconte sa détention, décrit une révolution méconnue, démontre les mécanismes de l'épouvante et fait tomber le masque du monstre.

Grâce à une écriture splendide et à un retour tragique sur son passé, l'auteur nous fait pénétrer au cœur du pays khmer, tout en nous dévoilant les terribles contradictions qui, dans les forêts du Cambodge, habitent l'homme depuis toujours. Ethnologue, François Bizot a été affecté depuis 1965 dans différents pays de la péninsule indochinoise dont il a étudié la religion. Directeur d'études à l'École Pratique des Hautes Etudes, il est titulaire de la chaire de «bouddhisme d'Asie du Sud-est».



Ces deux ouvrages sont en vente à la librairie de Rendez-Vous, 20/12-15 Ruam Rudee village, Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road, Bkk 10330, tél: 252 98 20.





FLÂNERIE SUR LE MÉKONG

Francis Benteux, illustrations de Bertrand Bernardi
Maisonneuve et Larose, 2000, 80 pages, 68 francs

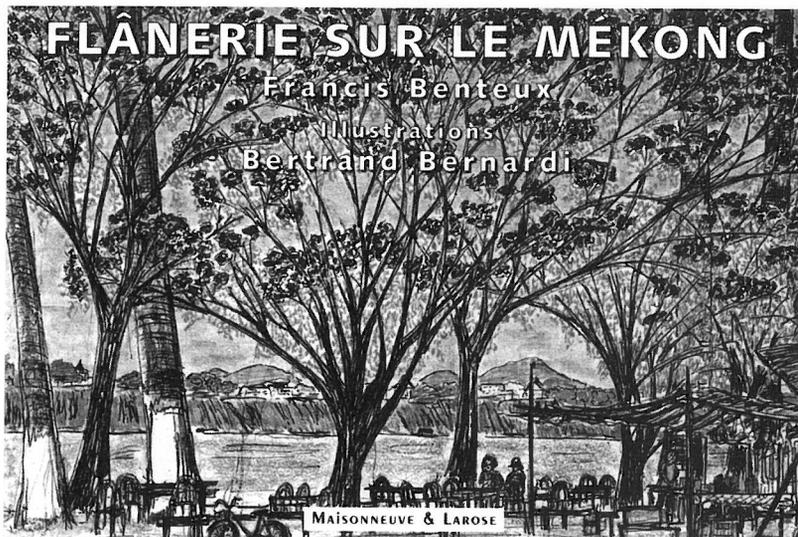
"Comme si l'air respiré dans ce pays en contenait, l'impassibilité est une attitude partagée par tous", écrit Francis Benteux.

La balade laotienne qu'offre le petit ouvrage de ce jeune auteur mérite le détour, tant elle engage le lecteur dans une douce rêverie à peine teintée de mélancolie. Les dessins de Bertrand Bernardi, fins croquis cadrés comme des clichés arrachés à des instants paisibles, renforcent la langueur des propos de l'auteur. Ce dernier, après de fréquents séjours au Laos depuis cinq ans, a rassemblé les notes prises au long de ses tribulations au cœur de l'ancien Royaume du million d'éléphants. Le tout est donc une succession de brèves évocations, parfois drôles, toujours émouvantes, de la vie quotidienne. L'histoire, les traditions religieuses, mais aussi les intrusions de la modernité dans ce pays sans âge, font l'objet de notes courtes et

plongeant dans la réalité. De Pakse à Luang Prabang, en passant par la capitale Vientiane, nous rencontrons avec l'auteur des marchands, des chauffeurs de touk-touk, des éléphants, des statues de Bouddha, tous empreints de cette sérénité légère: "D'une main elle dirigeait sa bicyclette tandis que de l'autre tenait une ombrelle la protégeant des rayons du soleil. Quelle élégance! On aurait dit un funambule sur son fil."

On ne peut que recommander aux amoureux du Laos ce récit écrit à la manière d'un Henri Michaux qui aurait oublié ses indignations. C'est d'ailleurs le seul reproche que l'on peut faire à ce subtil recueil d'émotions: il nous ferait presque oublier que le Laos, l'un des pays les plus pauvres du monde, en est aussi l'une des dictatures les plus impitoyables.

E.T.



KANITHA

De Marc Victor, éditions L'Harmattan, 2000, 217 pages

Axel Lamura est un citoyen helvétique, cadre prometteur expatrié à Bangkok. Un peu déprimé par son travail, un peu perdu dans ses relations avec les autres, gâvé de trop de liberté et de confort matériel en Thaïlande, Axel pense à tout plaquer. Sur les conseils de son patron, dont l'air paternaliste l'agace tout en le rassurant, il part quelques jours sur une plage de Jomtien. Un peu par hasard, il y rencontre une jeune prostituée, répondant au doux nom de Lek. Leur relation n'aurait pas dû excéder quelques heures, voire quelques jours. Pourtant, c'est cette rencontre qui fera basculer la vie d'Axel. Sur le plan sentimental d'abord: il tombe amoureux de Lek, qui est pourtant si difficile à cerner, de son vrai nom Kanitha, s'en allant plusieurs jours sans donner signe de vie, et ne s'intéressant qu'à son argent. Mais surtout, le jeu de chacun des protagonistes semble cacher des trafics au plus haut niveau, mêlant le Cambodge, les anciens Khmers Rouges et les services secrets. Le rêveur et idéaliste Axel Lamura se retrouve malgré lui confronté à des pouvoirs qui le dépassent.

Ce livre, au style simple et précis, prend toute son épaisseur dans la description de la psychologie des personnages. Axel est moins perdu qu'il ne veut bien le dire, Rocques, son patron, s'avère plus vicieux que prévu et Lek révèle des fissures inattendues.

Grâce à sa bonne connaissance de la Thaïlande et du Cambodge, Marc Victor nous emmène dans un voyage imaginaire très ancré dans le réel. Sa description des lieux, le vocabulaire utilisé, la façon de percevoir les choses, tout révèle son ancien métier de journaliste dans la région, notamment en tant que rédacteur en chef de feu l'Asie Magazine. Un défaut récurrent casse cependant le rythme du livre: Marc Victor s'autorise par moment des envolées lyriques un peu déplacées, qui tranchent étrangement avec son style précis et concis.

B.A.

Marc
Victor

Kanitha

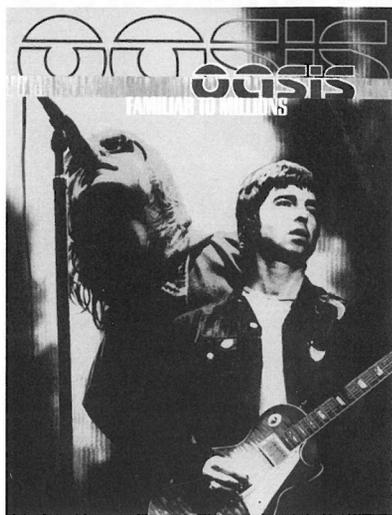
roman



L'Harmattan

Plein les ouïes

Par Aude Hitive



OASIS

Familiar to millions

Toujours aussi fins les frères Gallagher pour leur choix de titre d'album, dans la série vive le fric... Noël Gallagher a déclaré dans une interview que "quand on a vu un concert d'Oasis, on les a tous vus". L'écoute de ce double album live enregistré à Wembley durant l'été dernier fera-t-il le même effet? Eh bien, non! C'est sans grande surprise certes, comme la plupart des enregistrements en public, mais au moins c'est sincère.

Pour le prix, on a droit à tous les tubes du groupe, aux "fuck(s)" tous les deux mots entre les morceaux, aux chœurs d'un public acquis et comme cela se passe à Wembley, à un *Hello Manchester* en guise de bonjour. A noter aussi des reprises plutôt bien choisies du *Hey, hey, my, my* de Neil Young et du sésame *Helter skelter* des Beatles. L'alternance des voix fait beaucoup, le timbre rocailleux de Liam et celui plus clair de Noël tiennent *Familiar to millions* du début à la fin sans fausse note. Leurs "singles" sont imparables: qui peut trouver moches, sans mauvaise foi, *Live Forever*, *Wonderwall* ou encore *Supersonic*?

Le son est lourd et gras. C'est qu'on carbure au mazout chez les mancuniens (habitants de Manchester). Parfois on frise même la parodie, merde, c'est du Queen! Oasis ne se fout pas de la gueule du public et celui-ci est ravi, alors... chacun ses goûts.

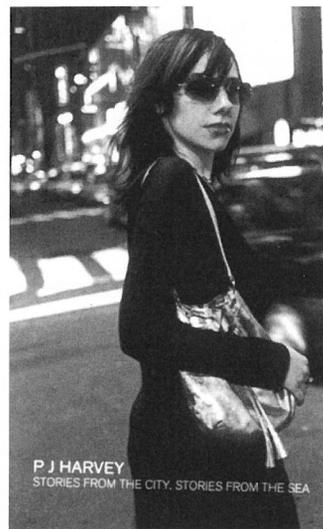
PJ HARVEY

Stories from the city, stories from the sea

La mer, c'est la Manche qui lèche sa province du Dorset natal, la ville, it's New-York. C'est dans cette dernière que l'anglaise Polly Jean est allée puiser son inspiration et renouer avec le son de son premier album *Dry* (1992). Souvenez-vous de ce rock rocailleux, sorte d'alliage entre un folk-blues et un punk-rock impressionnant par une échorchée vive de 23 ans. Quatre albums ont suivi, une apogée atteinte avec l'indépassable *To bring you my love*. Le dernier, il y a trois ans déjà, *Is this desire*, laissait la porte ouverte à tout.

Pas réellement calmée, la PJ sur *Stories from the city, stories from the sea*! Elle alterne des rocks brutaux à la Jon Spencer, renouant ainsi avec *Dry* et des chansons plus pop (on dirait du U2 parfois). Evidemment, on est tenté sans vergogne de la comparer à celle à qui on l'a toujours comparée: Patti Smith. Notamment dans certaines chansons comme *Good fortune*, mais c'est le contexte qui veut cela... On la retrouve pour un lancinant et beau duo avec Thom Yorke (Radiohead), dans *This mess we're in*. Parcours impeccable après des duos avec Pascal Comelade, Tricky ou encore Nick Cave.

Ceci dit, ce disque est moins attachant au regard de sa discographie antérieure, car il y a quelque chose de trop rangé et trop fabriqué. Pour retrouver du son vraiment brut, rien de tel que de plonger dans les concerts pirates de 1992 ou dans *Dry*.



TOSCA

Suzuki

Une grande partie des disques de musique électro-ambient (Downtempo) qui sortent à foison actuellement font étalage de style. On sait où cela finit souvent: soit comme fond sonore d'ascenseur, soit comme musique au Q-bar... On a aussi coutume de dire que maintenant chaque petit village de bouseux a son cortège de techno-beaufs DJ.

Mais Vienne n'est pas un village de bouseux, c'est tout simplement une des meilleures scènes électro d'Europe. On rajoute Kruder & Dorfmeister et cela suffit pour la crédibilité. Remixeurs géniaux et enfumés des célèbres KD sessions (regroupés sur double CD qui date de 1997), à eux-seuls ils "boostent" les nuits autrichiennes.

Les deux compères peuvent aussi se faire des infidélités et concocter des projets chacun de leur côté.

Pour Peter Kruder, c'est *Peace Orchestra* (pochette facilement reconnaissable avec son pansement collé dessus) et pour Richard Dorfmeister, c'est *Tosca*. Pas seul, puisque pour *Suzuki*, il s'est allié à son ami d'enfance Ruper Hubert. Disque dédié à Shunryu Suzuki, un maître de la méditation zen, ce qui résume facilement l'ambiance du disque ou en tout cas ses bienfaits. *Suzuki* a le chic pour réussir la superposition de deux rythmes: quand le premier commence à durer trop longtemps, le second arrive à la rescousse. L'album est superbe de bout en bout.

>>>>>

Cela va sans dire, mais cela va mieux en le disant : tous ces disques sont en vente en Thaïlande, chez tous les disquaires dignes de ce nom.

Petites annonces



Cours - Soutien Scolaire

1 COURS DE PHILOSOPHIE INDIENNE
Cadre dans un groupe international, étudiant depuis 5 ans dans un centre d'études du Vedanta dans le Sud de l'Inde qui dispense un enseignement traditionnel basé sur la Bhagavat Gita et les Upanisads, donne des cours d'Advaita Vedanta.
Contacter Zoher au 282 50 12 de 19h à 21h
E-mail: zoher@bkk5.loxinfo.co.th

3 COURS POUR ENFANTS

Jeune fille française (20 ans).
Donne cours enfants à domicile en soutien scolaire.
Contacter Naouel :
391 65 88 / 01-626 82 12.

4 COURS DE THAI

Thaïlandaise, parlant français, donne cours de thaï.
Contacter Anne au:
533 07 67 / (01) 846 48 55

4 COURS DE THAI

Jeune fille thaïe parlant français et anglais donne cours de thaï aux étrangers.
Contacter (pager): 1188-560 14 57

Divers

1 RECHERCHE

Thai France Supplies rachète cash et vient chercher toutes vos cartouches jet d'encre d'imprimante d'ordinateur vides Canon, Lexmark, IBM, HP. Contacter Florent
Tel: (01) 647 13 27, 286 31 66
Fax: 676 07 62
E-mail: thaifran@ksc.th.com

1 A VENDRE

Mobilier de bureau Logica. Etat neuf, prix très intéressant. Telephoner au:
216 59 30 (Liliane).

COURS DE BOXE THAÏLANDAISE

Gilles Lamboux, entraîneur français diplômé de boxe thaïe, accueille toute personne désirant s'initier ou se perfectionner, du débutant au compétiteur.
Pour tout renseignement:
mobile: 01 803 27 51

2 GROUPE DE ROCK THE WINNERS

Cherche un batteur et un bassiste.
Contactez Jean-Michel au: 286 29 55

2 RECHERCHE

Didier, expat. Français, 39 ans. Cherche personne avec de bonne connaissance du commerce, import-export, pour me conseiller dans mes projets, échanges d'idées, collaboration possible.
Contacter au tél/fax : 418 17 04
Email : scottrade@hotmail.com

2 A VENDRE

"Cocker Epagneul"
Vend très beau cocker de 3 ans seulement.
Prix : 7,000 bahts.
Contacter Mr. Pierre Berger.
Tél : 253 98 35 Mobile : 01-334 33 00
Email : pberger@ksc.th.com

2 A VENDRE

Ordinateur AMD K6 500 MHZ 126 MB RAM 8 GB HDD, avec imprimante couleur HP 610 C. Prix : 30,000 bahts.
Tél : 01-996 03 16

3 A VENDRE

Set de golf Junior (8 à 12 ans)
Wilson Advantage comprenant :
Fers n.5-7-9+S. Bois n.1. Putter. Sac.
Prix : 3,500 bahts. Tél / fax: 285-5363.

2 A VENDRE

Pattaya, "William Beer Bar"
Soi 9 Beach Road, entièrement équipé, pas de "Key Money". Prix : 500,000 bahts.
Tél : 01-996 03 16

2 A VENDRE

Studio Pattaya. Diana Estate Condo.
Très bien situé - calme, climatisé.
Mobilier de grande qualité, tout équipé.
Contacter Eric: (02) 254 6867

3 A LOUER

Très belle villa à Jomtien, Pattaya. 3 chambres, 2+1 salle de bains, grand séjour, cuisine moderne, climatisation, sol en marbre, tv satellite, téléphone, 1,600m² jardin fruitier tropical, garage, eau de source privée, clôture sécurisée, pas de vis-à-vis, constructeur européen. Calme et exotique. 5 minutes de la plage et de Lotus, idéal pour expatriés. 36,000 bahts/mois.
Tél: (038) 232 912
Email : asiaplus@hotmail.com
(photos numériques disponibles)

2 RECHERCHE

Une chambre à louer chez l'habitant dans le centre-ville à Bangkok.
Contacter Gisele Chojnacki : chojnacki.gisele@caramail.com

4 A LOUER

Très belle maison à Phuket du côté de Chalong à partir du mois de janvier 2001. Coin calme et agréable.
3 chambres, 2 salles de bains, grand séjour + belle cuisine, téléphone, air conditionné et piscine.
Loyer mensuel: 25,000 bahts
Renseignements au (076) 383 400

Rencontres

2 RECHERCHE

Jeune Français, désireux de connaître ce beau pays qu'est la Thaïlande et son peuple, souhaite nouer amitié solide avec toute personne de 18 à 48 ans, pour correspondance, échanges culturels, découvertes, relation inspirée par la noblesse de l'âme. Ecrire avec photo pour réponse assurée à :
Mr. Reyes Garcia - 9 rue Pierre Loti 1 1610 Pennautier, France.

3 RECHERCHE

Jeune homme français et parlant anglais très attiré par la Thaïlande serait désireux de correspondre avec jeune femme thaïlandaise aimant la France et souhaitant se perfectionner en français. Annonce sérieuse - mariage possible.
Didier SAMYN -
7 bis cité des Trois Bornes
75011 Paris, FRANCE.

3 RECHERCHE

Français 40 ans, célibataire, amoureux de la Thaïlande, habitant Paris, désire correspondre avec jeune femme thaïlandaise parlant un peu français pour échange culturel. Si affinité, rencontre possible pour la suite.
Adresse:
Zarb Jean Pierre, 14 Rue Paul Bert
75011 Paris, France. Tél : 01.43.56.83.67

3 RECHERCHE UNE CORRESPONDANTE EN ASIE

Patricia, Française de 34 ans.
Hobbies: littérature, musique, histoire, gastronomie, etc.
Email : lejardindepatricia@chez.com
Page perso en bilingue (français et anglais) avec textes et photos :
<http://www.chez.com/lejardindepatricia>

Etre belle, vous le méritez bien

**100 SALONS
DANS LE MONDE**

**HÔTEL SIAM
INTERCONTINENTAL**
967 Rama I Road,
Bangkok
Tél: 253 03 55-7
ext 7833 / 7834
Fax: 253 22 75
Manager:
Georges Mazoyer

HÔTEL SOFITEL
Cambodiana 313
Sisowath Quay,
Phnom Penh
Tél: (855 23) 426 288
ext 7041 ou 7032

Jack Holt

**COIFFURE
INTERNATIONALE**

Immobilier

2 A VENDRE

Vend à Vientiane, Laos, magnifique restaurant avec club disco. Surface totale 800m² avec appartement entièrement refait, matériel cuisine et disco neufs. Superbe équipement.
Mise au courant assurée par vendeur.
Petit loyer, prix intéressant.
Pour information, tél :
Laos (856) 20 51 39 23

2 A VENDRE

Vend à Luang Prabang cause santé.
Très beau bar restaurant.
Loyer déjà payé sur 8 ans, plein centre-ville.
Très bon prix,
tél:
Laos (856) 23 51 10 88 / 21 21 64 02

3 A VENDRE

Immeuble de 4 étages à Patong, Phuket, situé à Soi Ratuthit, Patong Beach, près de l'hôtel-club Andaman, Andaman suite, Regent Guesthouse, etc.
Prix: 7 millions de bahts.
Contacter Mr. Amorn. Tél : (076) 341 664
Email : regent@e-mail.in.th

2 A LOUER

Superbe Villa Jomtien, 10 minutes de la plage, 5 minutes de Lotus, 1,600 m² de jardin tropical, garage, source privée, téléphone, TV satellite, 3 chambres, 3 salles d'eau, cuisine moderne, grand séjour, climatiseurs, sols en marbre, calme, clôture et sécurité. Constructions normes européennes.
Prix : 30,000 bahts/mois.
Meublé. Curieux s'abstenir.
Tél/fax : (038) 232 912
Email : asiaplus@hotmail.com
(photos numériques disponibles)

LE FORUM EMPLOI DU Gavroche

Demandes d'emploi

3 CONSULTANT

Laurent Bastide de Grave.
Consultant en systèmes d'information et organisation en Grande Distribution en France et Thaïlande, 33 ans.
Conseil, Audit et Coordination de projets. Expert NTI systèmes et réseaux. Certification Microsoft 2000 (MCSE en cours), Unix.
Parle thaï et anglais.
Recherche un poste expat cadre en Thaïlande pour un groupe européen ou américain. Motivé et disponible, je souhaite m'installer durablement en Thaïlande.
Disponible février 2001.
CVcomplet sur demande : lbastide@asiasales.com

3 IMPORT/EXPORT

Jeune homme, 30 ans, recherche poste dans l'import/export, achat ou commercial en Thaïlande. ESC+7 ans d'expérience professionnelle dont 2 ans en Malaisie. Bilingue: anglais et français. Thaï: parlé.
Compétences internet.
Contacter Alexandre DECAZY : eagles56@hotmail.com

4 RESEAUX NUMERIQUES

Français, jeune diplômé en réseaux numériques de communication (Bac+4), recherche une expérience professionnelle à l'étranger.
Contacter Cedric Rochefolle: snamaur@hotmail.com

4. RESPONSABLE DE PRODUCTION

Ingénieur français, 5 années d'expérience (dont 3 en Thaïlande) dans l'industrie en tant que responsable de production et responsable de site (électronique et automobile) cherche un poste en Thaïlande (gestion d'un service industriel, d'un site de production, d'une filiale...)
CV complet sur demande.
Anglais courant et Thaï opérationnel.
Disponibilité sous 3 mois maximum.
Tél : 262 68 17 37
Email: soretub@wanadoo.fr

4 JURISTE

Juriste spécialiste en assurances, 38 ans, DESS d'Assurances de l'Université de Paris II, 10 ans d'expérience chez le leader mondial de l'assurance AXA, diplôme de Business Law & Political Science de l'université d'Etat de San Diego, U.S.A., recherche poste dans compagnie d'assurances ou cabinet d'avocats à Bangkok à compter de janvier 2001.
Contacter: Antoine Deslis, 14 Rue d'Alleray, 75015 Paris.
Tél / Fax: 33 1 45 33 20 83
E-mail: antoine.deslis@wanadoo.fr

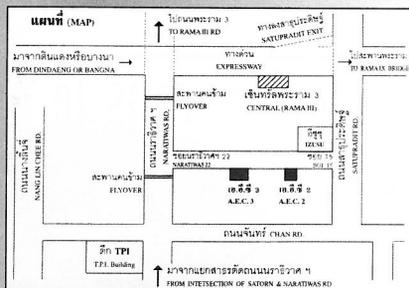
4 COMMERCIAL

Français, 33 ans, formation école de commerce, 6 ans d'expérience dans une multinationale de l'agro-alimentaire, cherche travail en Thaïlande dans le commercial, marketing ou merchandising

AEC Apartment 3

Calme, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette,
blanchisserie, restaurant. 9 étages.
Ascenseur. Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 2 pieces de 5400 à 14 000 bahts



Dans résidence neuve, à 10 minutes de l'Alliance Française, Satupradit Soi 15

245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa, Bangkok 10 120
Tél: 674 18 16 Fax: 674 18 37

Contacter Jérôme Barbier au: 656 51 65 room 107.
E-mail: jeromebarbier@hotmail.com

collection de vêtements Yona Usza parmi la communauté francophone de Bangkok.
Vente à domicile lors de réunions café et petits fours.
Contacter Mr Chevalier au: 01 924 59 03 ou Gégé au: 01 836 56 70.

offres d'emploi

1 NOUS RECHERCHONS

un(e) assistant(e). Le travail consiste à répondre aux E-mails des clients. Domaine tourisme.
Nous demandons: une bonne maîtrise de l'anglais, une bonne vitesse de frappe. Sens de la communication et de l'analyse.
Lieu de travail: Kanchanaburi
Contacter Martine
E-mail: office@welcomethai.com

2 VENDEUSE EXPATRIÉE

Recherche expatriée pour vendre la

4. SECRETAIRE TEMPS PARTIEL
Bonne connaissance de Word et d'Excel, excellente maîtrise du français., Bangkok.

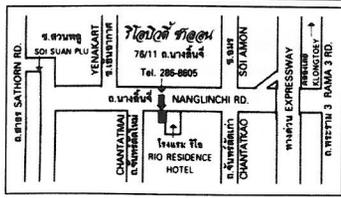
4. INFORMATICIEN

Informaticien temps partiel. Réalisation de documents multimédia, maintenance site internet. Bangkok.
Contacter M. Bernard.
E-mail: asien@idn.co.th

L'ORÉAL
TECHNIQUE
PROFESSIONNELLE

RIO BEAUTY SALON
76/11 THANON NANGLINCHEE
YANNAWA - BANGKOK 10120

Tél: 286 86 05
8h00 - 20h00
Fermé le mercredi
Parking Gratuit
Rio Residence Hotel



Offres du Comité Consulaire

Contactez la Bourse de l'Emploi
tél / fax: 661 46 98
E-mail: ccpefp@loxinfo.co.th

La Bourse de l'Emploi offre un service de placement aux Français à la recherche d'un emploi en Thaïlande ainsi qu'un service de recrutement aux entreprises qui recherchent des candidats francophones. Attention, ces offres sont réservées aux candidats français présents en Thaïlande!

1. BUSINESS DEVELOPMENT MANAGER:

Parler couramment le thaï et l'anglais. Bien connaître la Thaïlande.

2. COMMERCIAL:

force marketing, ingénieur en énergie.

3. COMMERCIAL:

profil jeune, ingénieur en électricité.

4. COMMERCIAL:

profil jeune, expérience de la joaillerie.

5. COUNTRY MANAGER:

profil jeune. Bonne connaissance de la Thaïlande, MBA et anglais courant. Le thaï est un plus.

6. CUISINIER

7. FINANCE & ADMINISTRATION MANAGER:

poste à Beijing. Parler couramment le mandarin et l'anglais.

8. PROJECT CONTROL ENGINEER OPTICAL NETWORK SUPERVISION TEAM LEADER:

anglais courant, 5 ans d'expérience.

9. PUBLIC RELATION:

Très bonne connaissance de la culture thaïe et de la langue orale et écrite. Profil ingénieur de préférence. Minimum 35 ans.

10. RESPONSABLE BOUTIQUE:

profil école de commerce, pour développer les ventes une boutique d'art/ antiquité à Koh Samui.

11. SDH-NMS-O-F-MW SUPERVISIONS AND TEST TEAM LEADER:

anglais courant, 5 ans d'expérience.

12. SECURITY MANAGER:

poste à Beijing. Parler couramment l'anglais. Expérience 5 ans exigée dans le secteur militaire ou de la sécurité.

13. SUPPORTING FACILITATE SUPERVISOR:

anglais courant, 5 ans d'expérience.

Guide pratique

BANGKOK

Aéroport

INTERNATIONAL DON MUANG

Tél: 535 11 11, 535 20 81/2
Départs: 535 12 54
Arrivées: 535 13 01
Charters: 535 22 72
Lignes intérieures
Tél: 535 12 53, 535 20 81

Accessoires de Voyage

SIAM DUTCH MOSQUITO NETTING CO.,LTD.

15 Sukhumvit Soi 33, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110
Tél: 258 56 21, 258 56 63, 259 94 04
Fax: 259 50 84
Email: info@siamdutch.com
Webpage: www.siamdutch.com

Agences de voyages

ASIA VOYAGES

Asia Voyages est un Tour Opérateur français présent à Bangkok depuis 20 ans, et spécialisé dans les voyages individuels et sur mesure.
Circuits aventure, ou culturels, séjours plages, en famille, dans l'ensemble des pays d'Asie, et en particulier en Asie du Sud-Est. Asia Voyages a également créé des produits "Eco-touristiques" renommés, tels que le Lisu Lodge vers Chiang mai, des croisières maritimes à Phuket, croisières fluviales à Bangkok (barges à riz Mekhala), et le Mekong, au Laos. Building One, 12ème étage, 99 Wireless Road, Bangkok 10330
Tél: 256 71 68/9, Fax: 256 71 72
E-mail: jean-michel@east-west-siam.com
Site internet: http://www.east-west.com

D.J. PARADISE TOUR

Une autre façon de voyager

Cette agence de voyages - tour opérateur basée à Koh Samui a un management franco-belge. Circuits à la carte, séjours et excursions dans toute la Thaïlande, organisation de programmes de plongée sur Koh Samui, Koh Tao et Phuket (croisières). Papillon Resort, 1 Chaweng Beach, Koh Samui 84320. Tél: (077) 23 11 69.
E-mail: djparadi@samart.co.th
Website: http://www.djparadisestour.com
Licence TAT nr. 31/0153

EXCELSIOR-EDITOURS

16ème étage, Unico House, 29/1 Soi Lang Suan, Ploenchit Rd, Lumpini, Bangkok 10330.

Tél: 253 37 27 / 254 68 67 / 252 32 03
Fax: 254 35 07
Agence de Pattaya:
La Fontaine 280/3 Beach Rd Moo 10, Pattaya 20260.
Tél/fax: (038) 71 08 02
ext. 111
Personnel parlant français.

MARWIN TOURS THAILAND

17th floor 66 Q. House Asoke Building, Sukhumvit 21 Rd (Asoke), Klongtoey-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 264 24 56-9, Fax: 264 24 63
E-mail: marwin@loxinfo.co.th
On y parle français.



Management Asia

L'agence immobilière préférée des Français

- **MAISON EN VILLAGE (SANS PISCINE):** quartier Sathorn. Petite maison comportant 3 chambres. Salon/salle à manger séparés, jardin privé, sécurité. **LOYER: 50,000 bahts**
- **MAISON EN VILLAGE:** L'avantage d'une maison particulière, la sécurité et la piscine en plus! Maison rénovée proche de la petite école. 3 chambres + un bureau, salle de bains et cuisine neuves. Terrasse ombragée, jardin privé, piscine en commun. **LOYER: 70,000 bahts**
- **Grand appartement de 2 chambres:** 190m2. Balcon-terrace face piscine, sol parquet. Equipé TV et machine à laver. Meublé ou non. Prestations de qualité: piscine, sauna, salle de gym, snooker, golf, etc... **LOYER: 45,000 bahts**
- **Appartement de 2 chambres** Dans résidence calme. Piscine et jardin. Quartier Nanglichee. **LOYER: 17-20,000 bahts**
- **Soi TienSeng:** dans un petit immeuble récent: appartement de 3 chambres bien décoré. Très clair. Cuisine américaine. Belle salle de bains. **LOYER: 50,000 bahts**
- **Juste en face de la petite école:** Charmante villa dans un jardin ombragé, 3 chambres à l'étage. Cuisine intérieure équipée. 2 chambres de bonne. **LOYER: 65,000 bahts**

LE SÉRIEUX. LA CONFIANCE. LE CHOIX AUX CRITÈRES FRANÇAIS

Contactez Jean-Pierre:

PORTABLE: 01 846 99 74 BUREAU: 260 47 88 FAX: 260 52 20
E-MAIL: residential@managementasia.co.th
website: http://www.managementasia.co.th

EXOTISSIMO

On y parle français. 21/17 Sukhumvit Soi 4, Bangkok 10110. Tél: 253 52 40/1.
Réservations: Fax: 254 76 83
E-mail: exotvlth@linethai.co.th

J.P. TRAVEL

6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok
Tél: 252 96 44 / 254 99 89 / 254 87 77
Fax: 255 22 33 E-mail: jean@jptravel.co.th

THAIJET

140/41 Unit D, 19ème étage, ITF Tower II, 140 Silom Road, Bangkok 10 500.
Tél: (662) 231 62 10-12, Fax: 231 62 13
E-mail: calvet@mozart.inet.co.th

Agence spécialisée dans l'écotourisme et le soft adventure.

Agences immobilières

A.YOULI.

IMMOBILIER BANGKOK

Maisons/Apartements/Bureaux.
Agence locale depuis 10 ans.
Thaïlandaise. Parle français couramment.
Pour mieux vous négocier
Tél: 650 90 10
Mobile: 01 487 69 69
Fax: 650 90 12
E-mail: youli@ksc.th.com
Web: immobkk.lfx.net

FLORENT PELLEGRIN

AGENCE IMMOBILIERE FRANCAISE

Vente-Achat-Location
Villa-Apartements
Thai France Co.,Ltd. Sathorn Soi 9, Bangkok 10120
Florent PELLEGRIN
Tél: 286 34 43 Portable: 01-319 87 27
Fax: 676 07 62
-Tél: 286 34 43 / 286 31 66
Email: thaifran@ksc.th.com

JEAN-PIERRE

MANAGEMENTASIA

75/31 Sukhumvit 19 (Wattana), Bangkok 10110. Tél: 260 47 88
Fax: 260 52 20. Mobile: 01 846 99 74
Email: residential@managementasia.co.th
Website://www.managementasia.co.th

RELOCATIONS ASIA-PACIFIC LTD

Q. House Convent, 5th floor, 38 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 632 02 28-30
Fax: 632 02 31
Email: info@relocations.co.th
Contacter Laura, qui parle français au 01-825 65 02, ou Rachel 01-819 47 29

SABAAI.COM

Visitez virtuellement les meilleurs appartements de Bangkok sur internet!
Pour trouver facilement l'appartement de vos rêves, sans pollution ni embouteillage, allez sur www.sabaai.com.
Un large choix de résidences, service appartements et hôtels pour tous les budgets! Pour les familles, expatriés, hommes d'affaire, touristes...
Visitez www.sabaai.com et choisissez, c'est gratuit! Tél: 891 22 31 (Demandez Gael)
Email: contact@sabaai.com
Website: www.sabaai.com

Service Apartments

CHÂTEAU DE BANGKOK

Service-appartements, 29 soi Ruamrudee 1, Ploenchit Rd, Lumpini, Bangkok 10330.
Tél: 651 44 44, Fax: 651 45 00

RIVERFRONT RESIDENCE

Service Appartement pour longs et courts séjours Dirigé par Accor Asia Pacific.
Une situation stratégique, à 15 mn des différents quartiers d'affaires et de loisirs. La convivialité et l'espace d'un véritable appartement où rien ne manque, le confort et la sécurité d'un appartement avec équipements et services hôteliers à la carte.
Vue spectaculaire sur la rivière Chao Phraya. SV City, 912 Rama 3 Road, Bangbongpan, Yannawa, Bangkok 10120.
Tél: 682 78 88.
Fax: 682 78 89 ou 682 79 50
E-mail: rfront@asiaaccess.net.th

RIVERFRONT
RESIDENCE
MANAGED BY ACCOR ASIA PACIFIC

Visite gratuite sans rendez-vous

www.riverfrontbangkok.com



Service Appartement au décor élégant et naturel, vue asiatique, sans pollution. Pour une nuit, court ou long séjour.
Tel: (662) 682 7888, Fax: 682 7889, E-mail: rfront@asiaaccess.net.th SV City, 912 Rama III Road, Yannawa, Bangkok 10120

Alliance Française

29 Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120.
Tél: 213 21 22/3, Fax: 213 20 64
E-mail:alliance-francaise@bkk.a-net.net.th

Ambassades

AMBASSADE DE BELGIQUE

17th Floor, Sathorn City Tower,
175 South Sathorn Rd,
Sathorn, Bangkok 10120
Tél : 679 54 54 Fax : 679 54 47
Email : embelwr@loxinfo.co.th

AMBASSADE DE BIRMANIE

132 Sathorn Nua Rd, Bangkok 10120.
Tél: 266 82 37

AMBASSADE DU CAMBODGE

185 Rajadamri Rd, Bangkok 10330.
Tél: 254 66 30

AMBASSADE DE FRANCE

35 soi Rong Phasi Kao, soi 36,
Charoen Krung Rd, Bangkok 10500.
Tél: 266 82 50-56

● **Consulat de France**

35 soi Rong Phasi Kao, soi 36, Charoen
Krung Rd, Bangkok 10500.
Tél: 266 05 50-53

● **Service Visas**

29 Sathorn tai, Bangkok 10120
Tél: 285 61 04-7. Ouvert de 8h30 à 12h.
L'après-midi sur rendez-vous seulement de
13h30 à 15h.

Numéro d'urgence (24h/24): 266 82 50-56

● **Poste d'Expansion Economique**

25ème étage, Cham Issara Tower,
942/170-171 Rama 4 Rd, GPO Box 1394,
Bangkok 10500.
Tél: 233 95 22-4,
Fax: 236 35 11

● **Service Culturel, Scientifique et de Coopération**

29 Sathorn tai, Bangkok 10120.
Tél: 287 15 92-8

AMBASSADE DU LAOS

Visa touriste: 1 050 bahts,
520, 502/1-3 Soi Ramkhamhaeng 39,
Bangkapi, Bangkok 10310.
Tél: 538 36 96 ou 539 66 67/8
Fax: 539 66 78

AMBASSADE DU CANADA

15 th Floor, Abdulrahim Place
990 Rama 4, Bangrak. Tél: 636 05 40

AMBASSADE DE MALAISIE

35 South Sathorn Rd, Bangkok 10120.
Tél: 286 13 90-2 / 287 77 69

AMBASSADE DE SINGAPOUR

129 Sathorn tai, Bangkok 10120. Tél: 286 21 11

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd. GP Box 821, Bangkok
10330. Tél: 253 01 56 ou 253 01 60
Fax: 255 44 81

DELEGATION DE LA COMMISSION EUROPEENNE

Kian Gwan House II, 19ème étage, 140/1
Wireless Rd, Bangkok 10330.
Tél: 255 91 00 Fax: 255 91 13

Antiquités, art déco

CHOMPPOO ANTIQUES

Chompoo Antiques
Meubles birmanes d'origine -
Epoque coloniale.
Chloé et Iad vous ouvrent

les portes de leur maison pour
vous faire partager leur passion des
meubles anciens.
176/88 Moo Baan Linchi,
Ratchada Rama 3 Road, Chong Hong Si,
Bangkok 10120. Tél : 285 42 49
Portable : 01-845 02 91
Chloé et Iad vous accueillent le vendredi,
samedi, dimanche et lundi toute la journée.
Le mardi, mercredi et jeudi à partir de 16
heures

EMMA'S COLLECTIBLES

207 Soi Sri Bumpen, Chua Ploeng Road,
Sathorn, Bangkok 10120
Tél : 240 06 74, 249 14 87. Fax : 671 17 68

GOLDEN TORTOISE DÉCO

Meubles coréens.
49/2 Sukhumvit soi 49,
Bangkok 10110. Tél: 259 66 41,
Fax: 261 81 53.
E-mail: tortue@loxinfo.co.th

KHONG KAO

Toute l'Asie du Sud-Est à travers ses objets
les plus intimes.
Collection contemporaine et ancienne.
Pascal Butel vous accueille du lundi au
samedi de 10h00 à 19h00.
147/7 Soi Samahan, Sukhumvit 4,
Nana Tai, Klongtoey,
Bangkok 10110
Tél/fax : 252 03 66
Email : khongkao@hotmail.com

SOPHA LEE

Meubles chinois, coréens, japonais
et porcelaine chinoise.
8 Amara 3,
Sukhumvit 49/11 Road Rd,
Bangkok 10110.
Tél. 391 99 16,
Fax: 712 83 22
● Dusit Thane Hotel,
946 Rama 9 Rd, Bangkok 10500.
Tél: 236 04 50/9 Fax: 712 83 22

Le propriétaire, Henri-Paul Bourg, chine
lui-même dans toute l'Asie, Birmanie,
Thaïlande, Sri Lanka, Chine, Indonésie...
Il aime partager sa passion avec les ama-
teurs de beaux intérieurs.
Les prix sont particulièrement raisonnables
et il est facile de se garer en face du maga-
sin.
2020-21 soi Ruamrudee, Ploenchit Road,
Pathumwan, Lumpini, Bangkok 10330.
Tél: (662) 255 53 50-3
Fax: (662) 255 53 55
email: sillage@ksc.th.com

Architecte

NEOVISTA

Antoine et Pong Lassus, architectes
Concept - Planning - Design - Architecture
- Interior Design Consultant
154/5 Ramgnam Road Rajthvee,
Bangkok, 10400.
Tél: 642 45 40/1
Fax: 642 45 42

Associations

BANGKOK ACCUEIL

Présidente: Elizabeth Ducros.
Fax: 678 91 01. Café-rencontres, activités
régulières, visites, conférences et excursions.
Edite le guide "Vivre à Bangkok" très utile
quand on arrive... et après.

FCCT

(Foreign Correspondant Club of
Thailand)
Penthouse Floor, Maneeya Building,
518/5 Ploenchit Road,
Pathumwan, Bangkok 10330
Tél : 652 05 80

LE CLUB DES FRANCOPHONES

Association internationale francophone.
Programme mensuel:
activités culturelles, conversation avec des
étudiants d'universités de Bangkok,
département de français etc.
● Présidente : Sylvie Noël-Delvaux
Tél : 259 30 05 Fax : 259 30 06
● Secrétaire Générale :
Corinne Carvaillo Tél : 678 39 52
● Vice Présidents :
Annick Billy Tél : 676 04 61
Assia WYSS Tél : 259 97 37

A.D.F.E

(Association Démocratique des
Français à l'Etranger).
Président: Michel Testard
Tél: 439 3 665 / 439 29 26, Fax: 437 04 86

U.F.E

(Union des Français de l'Etranger).
Présidente: Martine Hamelin
Une mission dans le monde, servir les
intérêts des Français de l'Etranger -
entraide sociale, information, animation.
Tél: 287 08 87
GPO Box 1325. Bangkok 10112.

Avocats

MAÎTRE PERASIT PENSIT & LAWS

21^{ème} étage, Charn Issara Tower II,
2922/264 New Petchburi Road, Bangkok.
Tél: (662) 308 27 24-26,
ligne directe Me Perasit:
(662) 308 29 83
Portable: 01 656 86 08
Fax: (662) 308 27 27
Succursales:
Pattaya, Phuket, Hua-Hin.
Nous parlons français.

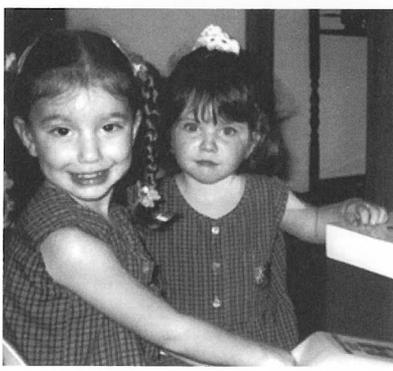


Garden International School

2/1 Yen Akart Soi 1, Yen Akart Road, Bangkok 10120, Thaïlande
Tél: (662) 249 18 80, 240 13 07 Fax: (662) 249 19 43

Bangkok, Thailand

Petite école accueillante dispensant un enseignement britannique de la
pré-maternelle à la primaire. Idéalement située dans le quartier de Sathorn.



- Jardin arboré avec aire de jeux, jouets pour enfants
- Snacks, repas du midi cuisinés.
- Les mamans peuvent assister à la classe avec leurs bambins
tous les mardis matin.
- Classes restreintes. Suivi individuel.
- Enseignants qualifiés et auxiliaires.
- Venez nous rendre visite!

GOLDEN TORTOISE ORIENTAL ANTIQUES

Antiquités & salon de thé. Servis dans une
demeure traditionnelle thaïlandaise,
de très bons thés chinois & coréens.
4 Sukhumvit soi 49/4
Bangkok 10110. Tél: 391 28 42

HARMONIQUE

Meubles et objets de décoration à l'étage
du restaurant, à découvrir sur simple
demande.
22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500.
Tél: 630 62 70 ou 237 81 75

KALAE

1040 Soi Suan Plu,
(Soi 17 Arkarn-songkhorn)
Sathorn Tai Raod,
Thung Mahamek,
Bangkok.
Tél: 286 51 29

● 131/1 Tapraya Rd, Jamtien, Chamburi,
Pattaya. Tél/fax: (038) 36 40 89

THAI TARCO BOUTIQUE OLD WOOD

Producteur de meubles en teck.
Sukhumvit Soi 49,
en face du Villa Market.
Tél: 662 47 81.
Ouverture 7/7 de 10h à 16h. Fermeture
dernier week-end de chaque mois.
Usine Fax: 326 79 49.
Tél: 738 03 52

THE COLONIAL LEGEND

Comme une maison située au coeur de
Bangkok (Ruam Rudee donne sur
Ploenchit d'un côté et Wireless de l'autre),
Colonial Legend offre une large sélection
de meubles coloniaux antiques... lits à
colonne, fauteuils en teck, tables de toutes
sortes, chaises et aussi bibelots, céramiques,
sculptures, gravures, etc...

POLLAK & CO.
 Avocats aux barreaux de Paris et Bangkok.
 Conseils juridiques internationaux.
 Diamond Tower 9^{ème} étage,
 427/117 Silom Rd, Bangkok,
 Bangkok 10500.
 Tél: 231 50 05, 231 56 14 Fax: 231 55 35
 E-mail:pollak97@samart.co.th ou
 wecdecide@samart.co.th
 Web:www.pollaklegal.com
 ● Bureaux au Myanmar:
 C1, 2^{ème} étage Shwegon Plaza,
 Yangon, Myanmar.
 Tél: (951) 542 949, 542 992
 Fax: (951) 542 992
 ● Bureaux à Paris:
 7, square du Roule, 75008 Paris.
 Tél: (33 1) 56 59 79 90
 Fax: (33 1) 40 74 09 34

VOVAN & ASSOCIÉS

Bank of America Building, 2nd Floor,
 2/2 Wireless Road, Pathumwan,
 Bangkok 10330
 Tel : 655 73 61-2 Fax : 655 73 63
 Email : vovanbkk@loxinfo.co.th
 Avocats de nationalité : thaïe, française,
 suisse, canadienne et américaine.
 Contacter :
 Frederic Favre ou Laxami Waraprasart
 Siège social à Paris, autres bureaux à :
 Marseille, Rome, Milan, Pékin, Hanoi, Ho
 Chi Minh-ville. Membre de Legalink :
 réseau de cabinets indépendants - 75
 bureaux dans 40 pays.

Boulangeries-Cafés

BIGOUDEN CRÊPERIE

Café-Crêperie,
 galettes et crêpes à emporter.
 Ploenchit Center, B1-Floor,
 2 Sukhumvit Road, Bangkok 10110
 Tél : 656 87 86 Fax : 254 31 88

FOLIES

● Service commercial:
 382 soi Amorn,
 Nanglichee Road, Bangkok 10120.
 Tél: 286 35 53 / 678 41 00 / 678 42 36
 Fax: 213 25 84.
 ● Point de vente Nanglichee:
 309/3 Nanglichee Road. Tél: 286 97 86
 ● Folies Cafe: 29 Sathorn Tai Road,
 Bangkok 10120. Tél: 679 20 56

LA BOULANGE

2-2/1 Convent Road Silom,
 Bangrak, Bangkok 10500.
 Tél: 631 03 54-5. Fax: 631 03 56

LA BRIOCHE

Laissez-vous aller et testez les pâtisseries,
 chocolats, gâteaux... créés par le chef Pierre.
 Novotel Siam Square, dans le lobby,
 Siam Square soi 6,
 Bangkok 10330.
 Tél: 255 68 88 ext. 2525.
 Ouvert tous les jours de 7h à 22h.

RENDEZ-VOUS

Café bistrot, salon de thé.
 20/12-15 Ruam Rudee Village
 Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road,
 Bangkok 10330 Métro : Ploenchit
 Tél : 252 98 20
 Fax : 254 29 30
 Email : rendez-vous@bangkok.com

Chambres de Commerce

BELGE-LUXEMBOURG-THAÏE

3rd Floor, Shinawatra Building,
 94 Sukhumvit soi 23, Bangkok.
 Tél: 258 40 77, Fax: 258 35 70

Assistance complète toute la durée de votre bail. Traduction de baux

AGENCE IMMOBILIERE FRANCAISE

LOCATION - VENTE - ACHAT

Florent PELLEGRIN
 Thai France Co., Ltd.
 Sathorn Soi 9,
 Bangkok 10120.
 Tél: (02) 286 34 43 / 286 31 66
 Mob: (01) 319 87 27
 Fax: (02) 676 07 62
 E-mail: thaifran@ksc.th.com

CANADO-THAÏE

CP Tower, 19^{ème} étage,
 Silom Rd, Bkk 10500.
 Tél: 231 08 91/2

FRANCO-THAÏE

Richmond Tower, 10^{ème} étage,
 75/20 Sukhumvit soi 26, Bkk 10110.
 Tél: 261 82 76/7, Fax: 261 82 78
 Comité Consulaire pour l'emploi et la
 formation professionnelle
 Tél-Fax-Répondeur: 661 46 98

SUISSE-THAÏE

P.O. Box 87, Rajthevi,
 Bangkok 10400 Fax: 02 255 3581
 E-mail:stce@mozart.inet.co.th

Caves à cigares

LA HAVANA

Sélection de cigares de Cuba,
 République Dominicaine,
 Honduras, Jamaïque.
 6/5/6 Soi Sukhumvit 22,
 Klongtoey, Bangkok 10110. Tél: 204 11 66
 Ouvert tous les jours de 15h à tard dans la
 nuit...

Chocolatiers

DUC DE PRASLIN BELGIUM

16 Sukhumvit Road, soi 49/14, Bkk 10110.
 Tél: 381 66 90-1, Fax: 381 23 96

ALL PLANTS INTERNATIONAL

Importation de bonbons et chocolats
 naturels et sans colorant.
 Tél: 203 08 16-7. Fax: 203 08 15

Coiffeurs

JACK HOLT

Coiffeur français, Hôtel Siam Inter-conti-
 nental, 967 Rama 1. Tél: 253 03 55-7
 Ext: 76 48 / 76 49.
 Fax: 253 22 75

RIO BEAUTY SALON

"Soin des cheveux et du visage" (L'Oréal).
 "Salon à la française, le sourire en plus".
 71/11 Thanon Nanglinchi,
 Yannawa, Bangkok.
 Tél: 286 86 05

STEPHANE

French Hair Design,
 Sukhumvit Soi 31.
 Ouvert du mardi au dimanche de 10 à 20h.
 Tél: 662 30 00-1+ Répondeur

Compagnies aériennes

BANGKOK AIRWAYS

Queen Sirikit National Convention Center,
 New Rajadapisek Road, Bangkok 10110.
 Tél: 535 24 97-8 / 229 34 56-83

THAI AIRWAYS INTERNATIONAL

485 Silom Rd. Tél: 233 38 10
 Bureau pour les vols nationaux:
 6 Lan Luang Road. Tél: 280 00 70-80
Aéroport International:
 513 01 21-9 Nouveau service "Hotline":
 1566 ou 02 1566 en dehors de Bangkok
 pour les infos, horaires, etc...
 Service réservations 24h/24:
 Tél: 628 20 00 ou 280 00 60

SWISSAIR

21st Floor, 990 Rama 4 Road, Bangkok 10500.
 Tél: 636 21 50 ext. 110. Fax: 636 21 67

Compagnies d'assurance

AG SERVICE

Représentant AXA, ZURICH, CGU,
 MARSH, PACIFIC, BUPA-BLUE CROSS
 - Bangkok :

Patrick Lorentz : (01) 827 92 75
 Tél : (02) 677 31 01 Fax : (02) 677 31 02
 poonooch@loxinfo.co.th

Thai Wah Tower 2, 12 th Floor,
 21/99 South Sathorn Road,
 Bangkok 10120

- Pattaya :

Georges Langlois : (01) 862 80 87
 Tél : (038) 710 800 ext 110
 Fax : 710 799

ag-service@ifrance.com
 La Fontaine Building,
 280/3 South Beach Road, Pattaya 20260

AXA INSURANCE

Public Company Limited

23^{ème} étage, Unit C Lumpini Tower,
 1168/7 Rama IV road, Sathorn,
 Bangkok 10120.
 Tél: 679 82 77, 285 63 85 Fax: 285 63 83
 E-mail:axathai@loxinfo.co.th
 Agence Rama IV: Carrefour Rama IV.
 Bangkok. Tel:661-5748-9. Fax:661-5783

Conseillers financiers

AG SERVICE

Agent de Crystal Finance
 http://www.crystal-finance.fr
 ● Bangkok: Patrick Lorentz : (01) 827 92 75
 Tél : (02) 677 31 01 Fax : (02) 677 31 02
 poonooch@loxinfo.co.th

Thai Wah Tower 2, 12 th Floor, 21/99 South
 Sathorn Road, Bangkok 10120

● Pattaya: Georges Langlois : (01) 862 80 87
 Tél : (038) 710 800 ext 110

Fax : (038) 710 799
 ag-service@ifrance.com
 La Fontaine Building 280/3 South Beach
 Road, Pattaya 20260

● France:

CRYSTAL FINANCE
 939, Rue de la Croix Verte,
 34092 Montpellier
 120, Avenue des Champs Elysées
 75008 Paris
 relation@crystal-finance.fr

BIARRITZ INVESTMENT

FAR EAST LIMITED
 Conseillers Financiers.
 46 soi Ruamrudi, Sukhumvit soi 1,
 Bangkok 10110.
 M. Jean-Pierre Carçabal.
 Tél: 251 88 47 ou 655 61 28 Fax: 655 61 29
 Email:carcabal@ksc9.th.com

S.C.I.I. (Société de Conseil en

Investissements Internationaux)

Contactez M. Philippe Verny ou
 M. Didier Böhm.
 ● Bangkok:
 432 soi Ratchavitee 2,
 Phayathai, Bkk.
 Tél: (662) 644 50 95 Fax : (662) 246 59 75
 Mobile: 01 845 82 63
 E-mail:scii@loxinfo.co.th
 ● Luxembourg (Bureau principal):
 1, rue de Goethe, L-1637 Luxembourg,
 G-D du Luxembourg
 Tél: (001 352) 296 151 878
 Fax: (001 352) 296 151 778
 Site internet: http://www.scii.lu

Construction-Bâtiment

ICE

12/1 Moo 5, Suksawat 43,
 Suksawat Road, Phrapadang
 Samutprakan, Bangkok 10130.
 Tél: 463 31 35 / 819 00 28. Fax: 463 60 43.
 E-mail:imdo@asianet.co.th

Cours de Golf

MONITEUR FRANÇAIS

DIPLÔMÉ PGA
 donne cours particuliers et collectifs.
 Contactez Christophe Hochart:
 Tél: 01 827 69 20

Créateur

YONA USZA

Pour une femme moderne et séduisante.
 Luxnara Wongwai, créatrice de mode à
 Bangkok, lance sa collection de robes de
 soirée et sorties sous la griffe Yona Usza.
 Elle travaille essentiellement la soie, des
 unis ou motifs imprimés. Sa boutique est
 située à côté du restaurant Giani, près de
 Central Chidlom. Vous trouverez des tailles
 du 36 au 44. Parking disponible.
 Tél/fax: 652 09 74
 Portable: 01- 836 56 70
 34/1 Soi Tonson, Ploenchit Rd.,
 Pathumwan, Bangkok 10330

Crêperies

BIGOUDEN CRÊPERIE

La première crêperie traditionnelle
 bretonne de Bangkok.
 Ouvert tous les jours de 7h30 à 23h00.

Les samedis, dimanches et jours fériés de 9h30 à 23h00.

4 heures de parking gratuit!
Ploenchit Center, B1-Floor,
2 Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél : 656 87 86 Fax : 254 31 88

CRÊPES & CO

Plus de 20 spécialités en provenance du Maroc. Appétitifs, salades, Tajines, Merguez et bien sûr le fameux couscous. Tous les jours de 9h00 à minuit, accompagnés de thé à la menthe. La seule cuisine et présentation marocaine véritable, par Philippe.
18/1 Sukhumvit Soi 12, Bangkok 10110
Tél : 653 39 90 Fax : 653 39 91

Dentiste

SIAM DENTIST

Siam Center, 4ème étage.
Très bon cabinet dentaire.
Demandez le Docteur Wance.
Prix raisonnables. Tél: 252 21 36.

Fitness

SLIM GYM

Appareil d'électro-stimulation, méthode d'exercice sans effort. Hier disponible exclusivement dans les centres de mise en forme, aujourd'hui vous pouvez tonifier vos muscles tout en vous relaxant chez vous.
Contacter Tok & Thai Co., Ltd.
Tél : 253 56 07 ou 652 17 77,
76-1 Soi Lang Suan #716, Lumpini, Bangkok 10330. Essai gratuit.

Garde d'enfants

AT EASE DAY CARE CENTER

- Crèche Halte-Garderie anglophone pour vos enfants de la naissance à 2 ans, ouverte en semaine de 7h00 à 18h00.
- Service de Baby-Sitting.
Contacter Solenn. 5th Floor Mercury Tower, 540 Ploenchit Road, Bangkok 10330. Métro : Chit Lom
Tél : 658 60 75 Fax : 658 60 79
Webpage : www.ateasegroup.com
Email : soln@ateasegroup.com

Ecoles

LYCÉE FRANÇAIS DE BANGKOK

29 Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120.
Tél: 287 15 99.

e-mail: lfbangkok@a-net.net.th
Maternelle, primaire, collège et lycée.

RENDEZ-VOUS

Ecole d'art et de culture
20/12-15 Ruam Rudee Village
Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road,
Bangkok 10330. Métro : Ploenchit
Tél : 252 98 20 Fax : 254 29 30
Email : rendez-vous@bangkok.com

Hôtels

HILTON

2 Wireless Road, Pathumwan,
Bangkok 10330
Tél : 255 04 26-27 Fax : 253 65 09

NOVOTEL SIAM SQUARE

Concept CM2:
Chacun y trouvera son compte: une discothèque bien connue par les plus actifs, un karaoké endiable à la pointe de la technologie pour les amoureux de la chanson.
Siam Square soi 6, Bangkok 10330.
Tél: 255 68 88, Fax: 255 18 24

PANSEA HOTELS & RESORTS

Une chaîne d'hôtels de luxe, dans des cadres alliant magnificence et tradition.
10ème étage, Park Place, Sarasin Road, Lumpini, Bangkok 10330.
Tél: 253 41 45-7, Fax: 254 45 35
Website: www.pansea.com

THE PAN PACIFIC BANGKOK

Ne manquez sous aucun prétexte le brunch du dimanche.
952 Rama IV Rd, Suriwong, Bangkok, Bangkok 10500.
Tél: 632 90 00,
Fax: 632 90 11
E-mail: hotel@panpacbkk.com

Joierie

YVES JOAILLIER

Charn Issara Tower,
3ème étage,
942/83 Rama 4 Road
(à l'angle de Suriwongse et de Rama IV)
Tél : 234 81 22/ 233 32 92
Fax : 237 16 46
Email : yvesbkk@loxinfo.co.th
Très belle sélection de pierres précieuses et semi-précieuses. Grand choix de montures originales en 18 kt et 22 kt. Travaille aussi sur commande. Depuis 20 ans à Bangkok. Ouvert tous les jours de 10h à 17h30 sauf le dimanche.

Librairie

RENDEZ-VOUS Presse française

20/12-15 Ruam Rudee Village
Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road,
Bangkok 10330. Métro : Ploenchit
Tél : 252 98 20. Fax : 254 29 30
Email : rendez-vous@bangkok.com

Locations de voitures

THE DRIVE INTERNATIONAL CO, LTD

Locations de voitures Renault en Europe.
10/31 Soi Prawit et Phuan,
Prachachuen Road, Ladyao, Jatujak,
Bangkok 10900.
Tél: 954 24 68. Fax: 954 35 00
E-mail: edurand@ksc11.th.com

THAIJET LIMITED

Locations de voitures Peugeot en Europe.
ITF Tower II, 140 Silom Road, Bkk 10500.
Tél: 634 10 37. Fax: 634 10 35
E-mail: thaijet@mozart.inet.co.th

Paroisse

PAROISSE FRANCOPHONE - MEP

254 Silom Road - Bangkok 10500.
Tél: 234 17 14. Fax: 237 13 38.
Messe du dimanche à 10h30.
Contact : P. Jo Trébaol

Piscines

PALMASIA CO., LTD.

Jungle Pool : Prestige et noblesse d'un matériau naturel : le bois.
Tél : 319 25 26. Fax : 319 25 29

PISCINES JEAN DESJOYAUX

Head Office: Thaïlande J.d Pool Thailand Co.6/2 M.2 Thepkrasatri Rd, T. Kohkaew, Amuang Phuket 83000.
Tél: (66 076) 23 97 71-6,
Fax: 23 97 76
BKK Office:
Tél: (662) 731 74 55
Fax: 731 74 59

Pubs & Bars

TAPAS

Bar / pub / restaurant.
114/17 Silom Soi 4 Silom Road.
Tél: 632 09 20.
Fax: 632 09 25.

Restaurants

Français

AUBERGE DAB

Spécialiste de l'huître fraîche: belons, spécial de claires et fines de claires. Chef-cuisinier français. A la carte, menu 4 plats + 1 verre de vin à 880 B ++. Set-lunch à 295 B ++. Cuisine française fine et traditionnelle. Service qualifié et prix très raisonnables.
1/F One Place Bldg,
540 Ploenchit Rd, Pathumwan,
Bkk 10330. De 11h à minuit.
Réservations au: 658 62 22-3

BIGouden CRÊPERIE

Café-Crêperie, formule petit déjeuner, salade-bar, crêpes salées et sucrées. La tradition bretonne, le goût breton!
Ploenchit Center, B1-Floor,
2 Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél : 656 87 86. Fax : 254 31 88

LE BANYAN

C'est dans une très jolie maison thaïlandaise que les hôtes sont accueillis. Une cuisine haut de gamme et classique. Une de leurs spécialités: le canard au sang.
59, Sukhumvit soi 8, Bangkok 10110.
Tél: 253 55 56, Fax: 253 45 60.

LE BORDEAUX

Un restaurant traditionnel français avec une superbe "Carte des Vins". Pour marier vos plats:

- Le Foie-Gras de Canard poêlé aux Morilles,
Pouilly Fumé "De la Demoiselle" 1994
 - La demi Pintade au Porto,
Saint Emilion "Malesan" 1997
 - Le filet d'Agneau farcis à l'épinard et jus aux baies de Genièvre
Chateau Fombrauge "Grand Cru" 1988
- "Le Bordeaux" présente le meilleur de la cuisine française. A atmosphère conviviale avec un service de qualité à des prix très raisonnables.
1/38 Sukhumvit Soi 39, Bangkok, 10110
Tél: 258-9766, Fax: 260-9976
www.lebordeaux.com
Email: info@lebordeaux.com

LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok! Très bonne cuisine.
37/17 Patpong 2, Bkk 10500. Tél: 234 91 09

LES CHEVALIERS

Cuisine française, chef français.
Si abordable que le patron y mange tous les jours...

Avocat & Conseiller d'entreprise



**Maître PERASIT
PENSIT & LAWS**

Nous vous proposons les services suivants:

- Visa d'un an
- Permis de travail
- Procédure d'enregistrement d'une entreprise
- Litiges
- Services de comptabilité

Pour plus amples informations, veuillez contacter notre cabinet:

21ème étage, Charn Issara Tower II, 2922/262 New Petchburi Road, Bangkok 10310 Tél: (66 2) 308 27 24 - 26, ligne directe Me Perasit (66 2) 308 29 83
Portable: 01 656 86 08 Fax: (66 2) 308 27 27 E-mail: pensitgr@loxinfo.co.th

1/5 Soi 3, Sukhumvit Rd.
Tél: 253 26 73.

FOLIES CAFÉ

Restaurant, café, pâtisserie, boulangerie.
29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120.
Tél: 679 20 56. Fax: 251 30 58.

INDIGO

Dans un style colonial, un oasis en plein cœur de Convent Road.
Nouveau menu - Spécialités du jour.
Barbecue le samedi - Live Band, parking gratuit à l'entrée. Ouvert tous les jours de 17h30 à 2h00 du matin.
Dernière commande à 23h30.
6 Soi Convent (à l'opposé du Shenanigans)
Tél : 235 32 68 Fax : 234 51 07
Email : indigo@loxinfo.co.th

L'AIOLI

Le spécialiste de la cuisine du sud de la France. Ouvert tous les soirs de 19h à 22h30 sauf le dimanche.
18/5 Sukhumvit Soi 23
(en face du Tai Pan Hotel)
Klongtoey, 10110 Bangkok.
Tél: 258 42 37.

LE MÉTROPOLITAIN (depuis 1968)

(Pierre Ségui) Le plus ancien restaurant français de Bangkok en activité.
Gaysorn Plaza,
rez-de-chaussée,
999 Ploenchit Road,
Bkk 10330.
Tél: 656 11 02,
Fax: 656 11 03

LE MOULIN DE SOMMAÏ

Cuisine familiale servie dans une ambiance conviviale. Ouvert tous les jours midi et soir. Menu Set Lunch à 400 bahts.
93/3A Lang Suan Road,
Lumpini, Bangkok 10330.
Chef français. Tél: 652 25 13

LYON

Une cuisine raffinée servie dans une ambiance distinguée.
Fermé le dimanche midi. Set-lunch: 240 bahts net.
33/2 Soi Rua Rudee 2,
Ploenchit Road, Bangkok 10330.
Tél: 253 81 41.

PHILIPPE RESTAURANT

Sukhumvit (Prompong Station)
20/15-17 Sukhumvit Soi 39,
Sukhumvit Road,
Bangkok 10110
Tél : 259 45 77-8 Fax : 261 99 07

Internationaux

CHEZ OLIVIER

Olivier (qui parle 6 langues) est de retour pour s'occuper de la salle air conditionnée du jardin tropical du Beer House.
Ambiance familiale
Sukhumvit soi 23,
Bangkok 10330.
Tél: 01 239 99 89.

CHISTERA

Au buffet ou à la carte, le restaurant Chistera vous propose tout au long de la journée d'excellents plats provenant des quatre coins du monde.
Situé au 2ème étage du Novotel Siam Square, le Chistera vous réserve un accueil chaleureux et vous offre une vue imprenable sur Siam Square et son débordement incessant d'activités.
Siam Square soi 6,
Bkk 10330.
Tél: 255 68 88 ext. 2516-7,
Fax: 255 18 24
Ouvert tous les jours de 6h à 2h.

INTERNATIONAL BEER HOUSE

Cuisine copieuse. Restaurant en plein air. Jardin tropical très agréable.
A deux pas de soi Cowboy.
Sukhumvit soi 23,
Bangkok 10330.
Tél: 259 10 36

SOHO

Bar à Tapas et restaurant.
Service restauration jusqu'à 1h30 (dernière commande). Terrasse.
44/15, Convent Rd.
En face de l'église.
Parking gratuit.
Tél: 632 03 11
Fax: 632 03 13
E-mail: sohobkk@yahoo.com

TALISMAN

Une cuisine originale basée sur les épices dans un décor exceptionnel.
68/2 Soi 20 Sukhumvit Rd.
Tél/fax: 258 80 08-9

Chinois

LOK WAH HIN

Cuisine cantonnaise et Szechuan. Dim Sum et spécialités chinoises dans une atmosphère orientale pleine de grâce.
Pour les groupes,
six salons privés de 12 à 50 personnes.
Novotel Siam Square 2ème étage,
Siam Square soi 6,

Bangkok 10330.
Tél: 255 68 88 ext. 2519-20,
Fax: 255 18 24
Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h30 et de 18h à 22h30.

Dîners-croisières

LOY NAVA DINNER CRUISE

Croisières gastronomiques de 18h à 20h et de 20h à 22h à bord de la Tahsaneeya Nava, une ancienne barge à riz en bois de teck d'une élégance soignée.
Quai si Phraya Express-boat.
Tél: 437 49 32
/ 437 73 29.
Fax: 438 3098.
E-mail:
loynava@hotmail.com
Website: www.loynava.com

Italiens

CAFFE DI ROMA

Nouvelle adresse en plein cœur de Patpong, cuisine italienne soignée, chef italien, fruits de mer, pâtes fraîches maison, pizzas cuites au feu de bois.
3 Soi Patpong 2, Patpong Road,
Suriwongse, Bangrak,
Bangkok
Tél : 632 82 50
Fax : 632 82 51
Email : caffediroma@siam-mail.net

DUILIO'S

Un restaurant italien,
une très bonne cuisine.
Pizzas au feu de bois. Terrasse extérieure.
House N.17 Sukhumvit Road Soi 49.
Tél: 258 79 30.
Fax: 945 04 98.

FOCAZZIA

Pour dîner ou un simple snack de nuit, Focazzia offre une carte qui séduira le plus exigeant des Italiens. N'oubliez pas la spécialité de la maison, le sandwich Focazzia, dont le nom a inspiré celui du restaurant.
Novotel Siam Square,
Siam Square soi 6, Bangkok 10330.
Tél: 255 68 88,
Fax: 255 18 24
Ouvert tous les jours de 6h30 à 2h.

PAPARAZZI

Le très sympathique chef Rino prépare de très, très bonnes pizzas.
Château de Bangkok, 29 Soi Ruamrudee,
Ploenchit Road, Lumpini,
Pat Bangkok 10330.
Tél: 651 4400,

Fax: 651 4500.

Latino

LA HAVANA

Restaurant latino et salsa club.
Tous les jours, happy hour de 17h30 à 19h30. Grande sélection de salsa de Cuba.
Du lundi au samedi, live music à partir de 19h. Cours de danse individuels ou en groupe.
Direction portoricaine. Parking gratuit.
6/5/6 Soi Sukhumvit 22,
Klongtoey, Bangkok 10110.
Tél: 204 11 66
Ouvert de 15h à tard dans la nuit...

Méditerranéen

CAFE BONGO

Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 1h du matin. Samedi de 18h à 1h.
44 Convent road, Silom.
Tél: 266 35 45, 237 34 35

Suisses

CAFÉ SWISS

Spécialités: fondues, raclettes. Décor de chalet suisse, même l'odeur du pin y est.
Swiss Lodge 3 Convent Road,
Silom, Bangkok. 10500.
Tél: 233 53 45,
Fax: 236 94 25

WILLIAM TELL

Restaurant suisse avec terrasse.
19/1 Soi 20, Sukhumvit Road.
Tél: 258 15 16.
Fax: 650 89 87.
Thailandais

HARMONIQUE

N.22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500.
Tél: 630 62 70, 237 81 75

LE LYS

75/2 Lang Suan Soi 3,
Lumpini, Pathumwan,
Bangkok 10330.
Tél: 652 24 01, Fax: 652 24 02

PRIK KEE NOO

Sivadon Building,
1/2 Convent Road,
Silom, Bangrak,
Bangkok 10500
Tél: 631 23 25 Fax: 631 23 24

SUAN THIP

Au bord du fleuve Chao Phraya,
dans un cadre de verdure.

**Creative
Online
Publications**
votre solution internet

<http://www.c-o-p.com>

conception - réalisation - hébergement - maintenance - référencement



Cuisine traditionnelle.
17/9 Sukhaphachaban 2 Rd,
Pakkred,Nonthaburi.
Tél: 583 37 44 / 583 45 40-2

Services

AT EASE EXPAT AGENCY

Cette agence pour expatriés satisfait tous vos désirs :ménage, location de voitures, chauffeurs, organisation de soirées, garde d'enfants...
Contacter Soleen.
5th Floor Mercury Tower,
540 Ploenchit Road,
Bangkok 10330.
Métro :Chit Lom
Tél :658 60 75 Fax :658 60 79
Webpage :www.ateasegroup.com
Email :soln@ateasegroup.com

Traiteurs

FOLIES

● **Service commercial:**
382 soi Amorn,
Nanglichee Road,Bangkok 10120.
Tél: 286 35 53 / 678 41 00 / 678 42 36
Fax: 213 25 84.
● **Point de vente Nanglichee:**
309/3 Nanglichee Road.
Tél: 286 97 86

FOLIES CAFÉ

29 Sathorn Tai Road,
Bangkok 10120.
Tél: 679 20 56

Transports Déménagements

GLOBAL SILVERHAWK

207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Road
Kwang Prakanong,
Khet Klongtoey,
Bangkok 10250.
Tél: (662) 742 98 90-4 Ext.7130
Fax: (662) 741 40 89
E-mail:globalbk@loxinfo.co.th

TRANSPO

134/28-32 Soi A thakravi 3,
Rama IV road, Klongtoey,
Bangkok 10110.
Tél: (662) 259 01 16 / 258 11 10
Fax: (662) 258 65 55
E-mail:transpo@kscl5.th.com.
Contacter Christophe Chevalier, qui parle français.

Vidéo Clubs

DAVIDÉO

Vidéoclub francophone.
400 films. Classiques, dessins animés, nouveautés...
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 20h et le samedi de 10h00 à 17h00.
Livraison et retrait à domicile.
Thai Wah Tower 1,
rez-de-chaussée.
21/72 Sathorn Road,
Bangkok 10120.
Tél/fax: 285 09 94.
E-mail:davideo.bangkok@a-net.net.th

RENDEZ-VOUS

20/12-15 Ruam Rudee Village
Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road,
Bangkok 10330.
Métro:Ploenchit
Tél :252 98 20.
Fax :254 29 30
Email :rendez-vous@bangkok.com

Vins et spiritueux

WINE CONNECTION

● **Showroom**
39/13-14 [soi Sawadee] Sukhumvit 31
Bangkok 10110. Ouvert tous les jours de
11h00 à 21h00
● **Cash & Carry**
110/1 Soi Sribumpen, Chongnonsee,
Yannawa, Bangkok 10120
Tél: 711 97 19/20 Fax: 711 97 21
Email:winecon@asiaaccess.net.th

BANG SAPHAN

Hôtels

SUAN LUANGRESORT

(Bang Saphan Yai)
Bungalows ventilateurs et climatisés dans un jardin tropical, tenu par un couple Franco-Thai, cuisine familiale et ambiance conviviale. Sur place, location de moto, tuk-tuk, plongée sous marine. Un endroit pour les amoureux de la nature. Bungalows à partir de 200 à 1,200 bahts
Tél: (032) 691 663 Fax: (032) 691 664
www.suanluang-resort.com
Email: suanluang@prachuap.a.net.net.th
13 Moo1 ,Suanluang, Bangsaphan,
Prachuabkirikhan 77140

KANCHANABURI

Hôtels

CUMSAED RIVER KWAI RESORT

Boutique-hôtel, 67 chambres avec vue sur la rivière Kwai, grand jardin tropical et piscine, restaurant et bar.
Réservations à Bangkok:
Billion Stars Development Co.,Ltd.
Tél: (662) 377 24 69-70,
732 09 55-9 Fax: 732 37 55
E-mail: cumsaed@hotmail.com
Site:http://www.cumsaed-resort.com

Services

DH.GESTION

Multi - services. Vente de fonds de commerces et divers affaires.
Po.Box - Kanchanaburi 71000 - Thaïlande.
Tél: (01) 857 90 76. Fax: (034) 624 279
E-mail: DH.GESTION@conseiller.net

KHORAT

Restaurant

LE PARIS

Vous apprécierez le cadre, le bon rapport qualité/prix et l'accueil chaleureux de Marco, toujours ravi de recevoir des francophones. 1, Manat Road (Kobkeo House), 30 000 Khorat (Nakhon Ratchasima).
Tél: (044) 24 10 31.

KRABI

Construction-Batiment

KRABI LAND AND CONSTRUCTION
Terrains, maisons, bungalows à Krabi, le

paradis dans le Sud.
Contacter Mme Pierrat
497/7 Uttarakit Road, Muang 81000 Krabi
Tél/fax : 075-632 624 Mobile : 01-895 3301
Email : krabiland@hotmail.com

PATTAYA

Bibliothèque

CLUB JEAN DE LA FONTAINE

Le plus grand choix à Pattaya de livres français 860 volumes du roman policier au prix littéraire 1999. Nombreuses revues à votre disposition. Prêt: 20 bahts par livre. Espace francophone, ouvert tous les jours sauf samedi et dimanche de 10h à 12h et de 15h à 18h.
280/3 Beach Road, South Pattaya.
Tél: (038) 71 08 00 ext. 116

Cabinets medical

DR.OLIVIERCLINIC

Médecin Suisse, le docteur Olivier Meyer vous accueille avec plaisir dans son cabinet médical pour tout problème de santé, incluant les maladies contractables en milieu tropical. Laboratoire à disposition. Ouvert lundi-vendredi 9h00-18h00 samedi 9h00-13h00
20/23-24 Moo 10,
en face de l'hôtel Day & Night,
Pattaya Sud
Tel : (038) 72 35 21-2
Fax : (038) 72 35 22
Email : olivier@chonburi.ksc.co.th

Hôtels-restaurants

JOLIES MOMES

Petit bar français sympathique, ambiance amicale, air conditionné, snack, chambres climatisées, télé, câblées et frigo.
A partir de 300 bahts/jour.
219/53 Soi Yamato 20260 Pattaya.
Tél : (038) 422 390 Fax : (038) 710 519
Email : michel.bouquin@caramail.com

MA MAISON

Les chambres sont confortables, on aime l'ambiance chaleureuse, avec le verre de bienvenue et le plateau de fruits de mer.
Hôtel-Restaurant. Beach Rd, Soi 13,
Tél: (038) 71 04 33-34 Fax: (038) 42 60 66

Montures optiques

ASIA PLUS TRADING

En direct d'usine, les montures optiques de qualité, certifiées et garanties plaquées or à partir de 1,000 bahts, métal branches ressort style Calvin Klein 600 bahts. Catalogue complet disponible : détaillants, particuliers.
Direct Usine : (038) 23 29 12
Email : asiaplus@hotmail.com

Restaurants

AU BON COIN

Menu à 230 bahts. Grillades au feu de bois. Terrasse. Ouvert midi et soir.
291/12 Soi 5, Pattaya. Tél: (038) 42 19 78

DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois.
192 Central Road, à côté du Foodland.

Tél : (038) 427 154, 428 210
Fax : (038) 427 155

L'HIPPO RESTAURANT

Welkom Inn, Beach Rd, Soi 2 et 3.
Tél: (038) 42 25 89 Fax: (038) 36 11 93

KANARY BAY, SRI RACHA

Service-appartements sur 12 étages.
17/2 Soi Jerm Jompon 1,
Jerm Jompon Rd,
Sri Racha, Chonburi 20110.
Tél: (038) 771 365. Fax: (038) 325 680-1
E-mail:kanarygm@chonburi.ksc.co.th

Vins et spiritueux

GARDEN FARM CO., LTD

149/377 M.9, Sukhumvit Road,
Pattaya City, Chonburi 20260.
Tél: (038) 377 595 Fax: (038) 377 620.

PHUKET

ALLIANCE FRANÇAISE

Thanon Pattana, soi 1/3, Phuket 83000.
Tél/Fax: (076) 22 29 88

Agence de voyages

PHUKET ANDAMAN TRAVEL

Nombreuses promotions sur excursions à Phi Phi Island et Krabi.
Voyages organisés, billetterie.
Renseignements au 344 620 ou 342 509.
Soi Sansabai (Sawatdirak Road),
Patong Beach. Ouverture : 9h00 à 22h00.
Tél: 24 46 20 ou 34 25 09

Ecole

DULWICH INTERNATIONAL COLLEGE

59 Moo 2, Thepkasattri Road, Tambon Koh Kaew, Amphur Muang, Phuket 83200.
Phuket Tél: (076) 23 87 11-20,
Fax: 076 23 87 50
● **Bangkok**
Tél: (02) 245 54 92 Fax: (02) 245 54 90.
E-mail:admin.enquiries@dulwich.rsu.ac.th
Site web: http://dulwich-phuket.com

Ecoles de plongée

SEAWORLD DIVE TEAM

Croisières plongées aux îles Similan, Surin et Richelieu Rock. N'en rêvez plus...
Embarquez maintenant! Sorties à la journée: Shark Point, Racha Yai et Phi Phi. Séjour de 3 ou 4 jours aux îles Similan, Surin, Hin Daeng, Birmanie.
Tous les cours sont en français.
Tél/fax : (076) 341 595
177/3 Rat-U-Thit, Song Roi Pee Road,
Patong Beach, Phuket 83150
Website : http://www.seaworld-phuket.com
Email : seaworld@phuket.ksc.co.th

THALASSA DIVE CENTER

Koh Samui, Koh Tao, Phuket.
Plongées à la journée ou en croisière.
166/16 Center Point, Chaweng Beach Road,
Koh Samui
Tél/Fax: (077) 23 12 27 / 01 924 98 56

Hôtels, résidences

CAPE PANWA HOTEL

L'un des plus beaux resorts de Phuket situé sur une colline surplombant une plage privée (chambres et bungalows).

27 Mu 8, Sakdidej Rd, Phuket 83000.
Tél: (076) 39 11 23-5.
Fax: (076) 39 11 77
E-mail: capepanw@phuket.ksc.co.th
Website: http://www.apepanwa.com

CENTRAL KARON VILLAGE

35/37 Moo1, Patak Road,
Karon Beach, Phuket 83100
Tél: (076) 286 300-9
Fax: (076) 286 316
Site internet: www.centralhotelsresorts.com

HORIZON BEACH RESORT HOTEL

Soi Kepsap, Thaveewong Road, Patong,
Phuket
Tél : 076-292 526-30
Fax : 076-292 535
Email : horizon@horizonbeach.com
Website : www.horizonbeach.com
Au milieu d'un paysage magnifique, ce
resort luxueux propose 160 chambres de
style "Bungalow" avec deux piscines près
de la plage, des magasins et de la vie noc-
turne de Patong. Une combinaison parfaite
entre le prix, le service et le lieu.

NOVOTEL PHUKET RESORT

Kalim Beach Rd, Patong, Phuket 83150.
Tél: (076) 34 27 77.
Fax: (076) 34 21 68
E-mail: novotel@phuket.com
Website: http://www.hotelweb.fr

SWISS PALM BEACH

Apartement-hôtel à seulement 150 mètres
de la mer, avec piscine, jardin, bar et restau-
rant. Appartements tout équipés.
P.O. Box 37,
Patong Kathu,
Phuket 83150.
Tél: (076) 34 20 99, (076) 34 23 81
Fax: (076) 34 20 98

THE BAY INN HOTEL & BAYSIDE WING

Le frère du Cape Panwa Hotel.
31/11 Mu 8, Sakdidej Rd,
Cape Panwa,
Phuket 83000.
Tél: (076) 39 15 14.
Fax: (076) 39 12 08.

THE BOATHOUSE

Un hôtel pour ceux qui ne veulent pas être
à l'hôtel. Wine & Grill, cuisines thaïe et
européenne.
Kata Beach, Phuket 83100.
Tél: (076) 33 00 15 Fax: (076) 33 05 61

Informatique

ALL FOR PC

Ordinateurs, périphériques, accessoires et
consommables. Installation et maintenance.
Développement de logiciel. Location de PC
et périphériques. Catalogue en ligne à
www.allforpc.com (mise à jour hebdo-
madaire). Livraison dans toute la Thaïlande
(logiciels et claviers en français sur
demande).
AllForPc Co.,Ltd.
122/9 Ranong Road 83000 Phuket
Tél: (076) 234 632-3
Fax: (076) 234 604
E-mail: info@allforpc.com
Website: www.allforpc.com

Office du Tourisme

TAT

(Office de Tourisme Thaïlandais)
(pour Phuket, Phang-nga, Krabi)
Tél : (076) 211 036/ 212 213
Fax : (076) 213 582
Email : tathkt@phuket.ksc.co.th

Piscines

NAVINDA PISCINES

Piscines gonflables et en kit de marque
française. Importateur exclusif de Zodiac et
Sevilor. Installation et démontage en deux
jours. Prix attractifs.
9/4 Moo 4, Chaofa Rd,
Ampur Muang, 83 000 Phuket.
Tél: 01 84 46 204
E-mail: navinda@bigfoot.com

PISCINES JEAN DESJOYAUX

Head Office Thaïlande J.d Pool Thailand
Co.6/2 M.2 Thepkrasatri Rd,
T. Kohkaew, Amuang
Phuket 83000.
Tél. (66 076) 23 97 71-6
Fax: 23 97 76

Restaurants

BALUCHI RESTAURANT

Les meilleurs kebabs et curries indiens sur
l'île de Phuket, avec deux chefs cuisiniers
indiens de Delhi. Spécialités : Poulet
Tandoori, Poulet Beurre et Basmati
Biryani, avec nans, parathas et rôtis pré-
parés dans un four en terre "Tandoor".
Horizon Beach Resort Hotel
Soi Kepsap, Thaveewong Road,
Patong, Phuket
Tél : 076-292 526-30
Fax : 076-292 535

LA BOUCHERIE RESTAURANT

169/14-15 Soi Sansabai,
Patong Beach. Tél: (076) 34 45 81 Spécialités
de viande rouge. Très bon restaurant.

LE GALION

Restaurant thaï et fruits de mer.
Buffet thaï à 200 bahts seulement.
Soi Sansabai, Patong. Tél: (076) 345 041

RAYONG

NOVOTEL CORALIA RIM PAE RAYONG

Hôtel de plage à 2 heures et demie de
route de Bangkok. Plusieurs piscines, une
restauration variée et de qualité vous
attendent ainsi qu'un choix d'activités et
d'animations maison. Le label Coralial
vous garantit des vacances réussies dans
un cadre calme et verdoyant. Equipe de
direction francophone.
4/5 Moo 3 Pae-Klaeng-Kram Road,
Charkpong, Klaeng,
Rayong 21190
Tél : (038) 648 008-12
Fax : (038) 648 002
Email : novotel@oxinfo.co.th

SAMUI

Agences de voyages

SAMUI EVASION

"La liberté votre problème,
l'Evasion notre domaine"
Hotels et Bungalows de différents
standards. Accueil, transferts, Visite à
l'hôtel. Circuit Mer et Terre avec guides
parlant français.
Tél: (077) 230 159, 230 796
Fax: (077) 230 159, 230 438
E-mail: holidays@samuievason.com
Site: www.samuievason.com

D.J. PARADISE TOUR

Une autre façon de voyager

Cette agence de voyages, tour opérateur a
un management franco-belge.
Circuits à la carte, séjours et excursions
dans toute la Thaïlande, organisation de
programmes de plongée sur Koh Samui,
Koh Tao et Phuket (croisières).
Papillon Resort,
1 Chaweng Beach, Koh Samui 84320.
Tél: (077) 23 11 69.
E-mail: djparadi@samart.co.th
Website: http://www.djparadisestour.com
Licence TAT nr. 31/0153

Boutiques

PRETTY WOMAN, Brigitte et Pla.

Salon de beauté hommes et femmes.
Coiffure, massages faciaux, manucure,
soins pour le visage avec des produits
naturels. Egalement une ligne de vêtements
personnalisés, tissus en provenance d'Inde,
de France (stretch) et de Hong Kong.
Pour agrémenter le tout, une collection de
bijoux fantaisie et accessoires pour tous les
goûts et toutes les bourses.
Salon de beauté, 68 Moo1, Bophut
E-mail: sawadeetilac@hotmail.com

Ecoles de plongée

PAPILLON DIVE CENTER

Cours PADI. Plongées à la journée et bap-
têmes sur Koh Tao et les environs de Koh
Samui, encadrées par une équipe franco-
thaïe. Papillon Diving possède de son propre
speedboat, un compresseur Bauer Marinier,
des bouteilles de douze litres aluminium et
tout l'équipement nécessaire.
1 Chaweng Beach,
Koh Samui 84320.
Tél: (077) 23 11 69.
E-mail:
papillon@ksc.th.com
Website: http://www.papillonsamui.com

EASY DIVERS

Padi 5 Star Dive Center
Equipe française expérimentée et sérieuse.
Le centre de plongée Easy Divers à Bophut
est heureux de vous accueillir pour des
cours de tous niveaux: du débutant au
professionnel, et propose également des
sorties journalières à Koh Tao, au Marine
National Park d'Anghong, à Sail Rock,
etc... Croisières de 5 à 10 jours aux îles
Similan de novembre à avril.
5/1 Moo1 Bophut, Koh Samui,
Surathani 84320
Tél. 66 77 245 026
Fax. 66 77 245 516
E-mail: jeff@samuinet.com

Hôpital

**SAMUI INTERNATIONAL HOSPITAL
(ANCIEN CHAWENG HOSPITAL)**

Hôpital privé ouvert 24H/24. Médecine
générale, voyages petite chirurgie, pédiatrie
et dentiste. Service d'urgences, radiologie,
laboratoire et ambulance. Le seul hôpital de
Koh Samui où l'on parle français, allemand
et anglais. Chambre tout confort. Piscine.
Accepte tout type d'assurance pour les
admissions.
90/2 Moo 2, Bophut,
Chaweng beach,
Koh Samui 84320
Surathani.
Tel: 66.77.230.781-2
Fax: 66.77.230.049
E-mail: info@sih.co.th
www.sih.co.th

Hôtels

AXOLOTL VILLAGE

Axolotl Village, à Ban Tai, Maenam, est un
resort qui prend soin de votre santé, qui se
préoccupe de restaurer l'harmonie dans
votre vie et l'unité entre votre corps et
votre esprit. Tout cela à l'aide de séances de
bioénergie, Tai chi, Reiki et bien d'autres
choses encore.
Axolotl Village, c'est aussi 34 bungalows de
style thaï traditionnel sur une plage de rêve,
un restaurant, La Luna, renommé pour ses
cuisines thaïe, végétarienne et italienne.
12/1 Moo 5, Ban Tai, Maenam.
Tél / Fax : (077) 420 017
Email : info@axolotlvillage.com
Website: http://www.axolotlvillage.com

CENTRAL SAMUI BEACH RESORT

208 chambres Deluxe. Situé sur la plus belle
plage de l'île, le Central Hotel est un véritable
paradis tropical. Hall d'entrée
majestueux, décor fastueux et service
sompoteux. Chambres de standard interna-
tional avec toutes les facilités contempo-
raines et vue sur la mer. Piscine et jacuzzi
en bordure de plage. Authentique restau-
rant thaï et café continental. BBQ côté
plage et bar contigu à la piscine.
Un endroit idéal pour de vraies vacances.
Salle de réunion pour 200 personnes
Sports nautiques, tennis, salle de gym, sauna
et massage traditionnel à disposition.
Chaweng Beach,
Koh Samui,
84320 Surathani.
Tél: (077) 23 05 00, Fax: (077) 42 23 85.
E-mail: cenguest@samart.co.th
Website: http://www.centralgroup.com

CHEZ BAN BAN RESORT

Le Mas de Provence Bar & Restaurant
Big Bouddha Beach
Petit resort de 10 bungalows en bord de
mer. Grand bar, restaurant avec terrasse
ombragée. Un des meilleurs rapports
qualité-prix de l'île.
Spécialités: onglé à l'échalote, filet de boeuf
sauce au poivre et fondue fromage au choix
ou fondue bourguignonne. BBQ de boeuf.
Terrain de boules, jardin, détente.
Tél: 66.77.245.135
Fax: 66.77.425.515
Mobile: 01.868.4384
http://www.thaisouth.com.ban-ban

JUNGLE PARK RESORT

Nouveau à Samui, sur la plage.
Management français:
Cathy, France et Corinne vous attendent
dans un cadre paradisiaque sur une plage
aux allures sècheselloises. 48 bungalows situés
à 5 min de Lamai et 15 min de Chaweng
dans la tranquillité d'un jardin tropical avec
cascades, rivière.
Superbe piscine donnant sur la mer. 2
restaurants vous proposent cuisine thaïe,
exotique et européenne.
Des soirées tous les samedis. Deluxe bunga-
lows équipés tout confort. Air cond., TV
sat., mini-bar, téléphone, eau chaude.
Le bar pool vous propose ses délicieux
cocktails des îles ainsi que notre spécial
rhum d'amour. Ambiance chaleureuse dans
un hôtel de charme.
Nous proposons plusieurs activités.
Pour nos expatriés, nous offrons une carte
de réduction de 20% sur le restaurant et le
bar.
Lamai Beach, Koh Samui 84310.
Tél: (077) 418 034-37
Fax: (077) 42 41 10
E-mail: junglepark@sawadee.com
Website:
http://www.kohsamui.net/junglepark

**LE CHABLIS
BED & BREAKFAST HOTEL**

Le Chablis B&B Hotel se situe sur la meilleure plage de l'île, Chaweng Nord, a deux pas de tous les centres d'intérêt. 16 chambres et 2 appartements (avec 2 chambres) de tout confort, de standard international. Accès privatif à la piscine et au restaurant en bord de plage du Corto Maltese. Prix raisonnables.
Direction française.
119/22 Moo2 T. Bophut
Chaweng Beach Rd.
Tél: (077) 42 26 01
Fax: (077) 42 25 44
E-mail:chablis@samart.co.th
Website:http://www.samui-chablis.com

MUANG KULAYPAN HOTEL

Un hôtel de caractère avec 41 chambres singulièrement décorées avec balcon ou jardin privatif et tout le confort moderne. Au nord de Chaweng Beach. Le jardin de style s'ouvre sur 100 mètres de front de mer, un sentiment d'espace et de liberté unique. Mélangé arts, traditions et une architecture atypique, Muang Kulaypan Hotel est la réflexion de nos attentes pour se ressourcer en toute quiétude. L'hôtel dispose d'une piscine de carrelage noir, un restaurant thaï avec 12 Salas traditionnels et un bar de plage. Le service est convivial et personnalisé apportant le meilleur de l'hospitalité franco-thaïe. Plus qu'un hôtel, une simplicité avec laquelle chacun s'empli de sérénité.
Tarifs spécifiques pour expatriés et Thaïlandais.
Muang Kulaypan Hotel
The Leading Boutique Hotel on Koh samui, Chaweng Nord, Koh Samui.
Tél: (077) 422 305
Fax: (077) 230 031
Email: kulaypan@sawadee.com
Webpage: http://www.kohsamui.net.kulaypan

PAPILLON RESORT

Profitez de la vue merveilleuse et du calme de ce sympathique resort entièrement rénové, dirigé par une équipe française. Chacun des 20 bungalows, décoré dans le style lana-thaï, possède air-conditionné, TV satellite et chaîne vidéo intérieure, minibar, room-service, laundry-service.
Restaurant. Agence de voyages.
1 Chaweng Beach, Koh Samui 84320.
Tél: (077) 23 11 69.
E-mail:papillon@ksc.th.com
Website:http://www.papillonsamui.com

THE PRINCESS VILLAGE

Depuis 1990, maisons thaïes style Ayyuthaya. Nichées sous les cocotiers dans un superbe jardin tropical, sur la plage principale de l'île. Une retraite idéale. Superbement décorées, les habitations sont de tout confort. 12 bungalows à caractère très privé, sur fond de culture siamoise. Terrasse particulière. Restaurant en bord de mer pour les petits déjeuners et restaurant Moon Terrace pour les meilleures spécialités thaïes ou internationales. Soirées barbecue fruits de mer.
Management suisse, gage de qualité.
Chaweng Beach, Koh Samui.
Tél: (077) 42 22 16
fax: (077) 42 23 82
E-mail:princess@sawadee.com
Website:ktpp://www.princess.kohsamui.net

THE WHITE HOUSE

Depuis 1983, le paradis sur terre. Chaque convive est reçu comme un président. Vous vous sentirez chez vous. The White House

est situé sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéale pour se relaxer. Maisons typiques thaïes établies dans un luxuriant jardin tropical. Décoration d'art chinois et thaï. 8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres Superior équipées de toutes les facilités modernes. Piscine et jacuzzi.
Restaurant thaï et international pour les gourmets, en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve.
Management suisse, gage de qualité.
Chengmon Beach, Koh Samui.
Tél: (077) 24 53 15-7
Fax: (077) 24 53 18
E-mail:whitehouse@sawadee.com
Website:http://www.whitehouse.kohsamui.net

Immobilier

**LOCATION/VENTE D'APPARTEMENTS
- 85 M2**

LOCATION DE MAISONS - 130 M2
Jour-semaine-mois-année. Situé à Chaweng Nord, à 10 min de l'aéroport et à 500m au nord de l'hôpital international de Chaweng, en face du Marina Bungalows
Se trouve dans une cocoteraie, au calme, meublé tout confort, air conditionné, eau chaude... A 100m de la plage de Chaweng et 5 min des magasins et de la vie nocturne.
Management français.
Tél: 01 431 79 95
Tél/fax: (077) 41 31 78
166/70 Moo2, T. Bophut,
Koh Samui, 84320 Surrathani

Piscines

JEAN DESJOYAUX

1er réseau exclusif mondial.
Rapidité de construction (10 jours).
Toutes formes, toutes dimensions
Deux techniques :
-structure béton armé par coffrage permanent actif
- filtration sans canalisation.
Garantie internationale de 10 ans
177/3 Moo 1, Ring Rd, Bophut
(face au World Resort),
Koh Samui.
Tél:(077) 427 356,
Fax:(077) 245 222

Pour les enfants

THE PLAYROOM

La seule garderie équipée pour les enfants à Koh Samui. Des salles de jeux, une aire de repos avec TV & vidéo, des toilettes à leur usage exclusif, fruits frais et eau minérale à discrétion. L'équipe est expérimentée, avec un encadrement européen.
Pour enfants de 1 an à 9 ans. Tarif: 150 bahts de l'heure. Des conditions spéciales peuvent être accordées aux résidents de Koh Samui.
The Playroom,
49/1A Chaweng Beach Road
(en face du Munchies Resotel)
Tél: 230 626

Remise en forme

HEALTH OASIS RESORT

Un programme total de remise en forme, jeûne, purification, rajeunissement.
Problèmes de poids, de tabagie, candidose, SPM, stress. Nettoyage du colon, foie, reins, sang, parasitose.
Restaurant végétarien/italien. Sauna phyto. Bungalows air conditionné et ventilateurs.
Cours de massage et de cuisine thaïs.
Reiki, yoga. Programmes pour les enfants.

26/4 Moo 6, Bangpo,
Maenam, Koh Samui,
Suratthanee 84330.
Tél. (077) 42 01 24 / 23 62 55
Fax: 42 01 25.
Mail:contactus@healingchild.com

Restaurants

BAN HUA THANON SEAFOOD RESTAURANT

"Certainement la meilleure table de Koh Samui" ont écrit des clients enchantés par l'authentique cuisine thaïe et chinoise que présente ce restaurant spécialisé dans les poissons et fruits de mer. La proximité du marché de Hua Thanon, le plus gros village de pêcheurs de Koh Samui, ainsi qu'un aquarium dans le restaurant, garantit la fraîcheur et la qualité des produits que présente Khun Ban, à des prix très raisonnables
Le cadre est très agréable, avec une terrasse sur la mer, c'est sur la route principale, 50 mètres avant le marché de Hua Thanon, en venant de Lamai. A ne pas rater!
207 Moo 1,
Ban Huathanon.
Tél/fax : 077-418 355
Ouvert tous les jours de 10h00 à 23h00.

CHEZ ANDY

Beer & Grill Garden
Steak House/ Swiss Restaurant/ Tapas Bar
164/4 Chaweng Beach Road, en face du Swensen, Koh Samui
84320 Suratthani
Réservation au (077)422593.
Ouverture journalière de 15h30 à 1h00.
Cuisine internationale de grande qualité préparée par un chef suisse.
Toutes sortes de viandes ou fruits de mer, à la carte ou buffet. Très belle carte de vins.
Une étape culinaire obligée à Samui.

LA SIRENE

Bophut, village de pêcheurs. 5 ans de cuisine thaïe et française, raffinée et traditionnelle, déjà dans plusieurs guides.
Les meilleurs steaks et fruits de mer de l'île, dans un cadre magique avec une vue imprenable sur Koh Pangan. Le patron, Gérard, se fera un plaisir de vous la faire découvrir.
Tours de jungle en 4x4, location voitures, maisons.
65/1 M. 1 Bophut Beach,
Koh Samui.
Tél/fax: (077) 42 53 01

L'EVENTAIL

Bar Restaurant & Pizzas
Bar-Restaurant avec terrasse côté plage, vue panoramique. Atmosphère décontractée et bonne musique.
Direction franco-belge.
Chef français-Cuisine française-
Carte variée-Cocktails.
Ouvert tous les soirs à partir de 17h30.
Bophut Village (Beach),
Koh Samui.
Tél:01.891.5128

ORIENTAL GALLERY & UPSTAIRS

Deux restaurants des plus fins sous un seul toit. L'Oriental Gallery, spécialisé dans la cuisine asiatique, vous servira au choix dans un jardin tropical ou dans un intérieur meublé d'objets d'art.
Upstairs est un restaurant méditerranéen et un espace musical à la mode.
39/1 Chaweng Beach Road,
Moo 3 Bophud,
Koh Samui,
Suratthani 84320.
Tél / fax : (077) 422 200

PAPA'S RESTAURANT

Bien connu pour ses steaks.
124/56, Lamai Beach,
84310 Koh Samui,
Surrathani.
Tél: (66 77) 424 248

PAPILLON RESTAURANT

Au bord de la plage de Chaweng, au nord, ce restaurant décoré avec originalité sert des plats thaïs et français élaborés avec soin. Outre la carte, Papillon vous propose chaque soir son thème de spécialités culinaires. Sur commande, le chef français pourra aussi vous préparer un menu gastronomique.
1 Chaweng Beach,
Koh Samui 84320.
Tél: (077) 23 11 69.
E-mail:papillon@ksc.th.com
Website:http://www.papillonsamui.com

SEAQUEST SAMUI

restaurant café pub
En plein centre de Chaweng, venez découvrir le Seaquest Restaurant, climatisé, décoré d'aquariums, ouvert de 9h à minuit. On vous servira petit déjeuner, cuisines thaïe, européenne, italienne et fruits de mer. Vous pourrez prendre vos repas et apprécier nos délicieux cocktails en compagnie de requins et poissons multicolores. Sur notre terrasse extérieure, vous suivrez l'animation de la ville, et sur le toit, dans un décor original et intime, vous pourrez admirer le lac.
Une sympathique équipe vous attend pour vous faire découvrir notre restaurant.
200/1 Moo2, Bophut,
Chaweng Beach,
Koh Samui 84320 Suratthani
Tél: 66 77 422 653
Fax: 66 77 422 652
http://www.samui.sawadee.com/seaquest
SEAQUEST@france.com

STARFISH AND COFFEE

Un pied de la mer de Chine, un restaurant rouge et or, une boutique où chiner des trésors, c'est Starfish And Coffee, mais c'est surtout Phiwan et Agnès. Ouvert tous les jours.
51/7 Moo 1 Bophut Village.
Tél: (077) 42 72 01

Tailleurs

ARMANI SUITS-INTERNATIONAL

Tailleur pour femmes et hommes, sur mesure.
Mr. Suntos - Mr. Sunny
91 Moo 3, Chaweng Beach Rd.,
près de Central Samui Hotel,
Koh Samui 84320 Suratthani.
Tél : (077) 422 387
Fax : (077) 422 387
Excellent rapport qualité- prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Demandez Suntos ou Sunny, qui vous conseilleront (sur mesure en 18 heures seulement).
Un tailleur au goût du jour.

CHAWENG BOUTIQUE & THAI SILK

Tailleur, sur mesure pour dames et hommes. Nombreux tissus et coloris. Prêt en 24h. Accepte toutes les principales cartes de crédit internationales. On passe vous prendre à votre hôtel sur simple coup de fil au: (077) 42 21 96.
Fax: (077) 23 10 66.
Demander Rocky. 125 Moo2 en face du Chaweng Regent Beach Resort, Chaweng Beach Road, Koh Samui, 84320 Surrathani.

JOOP

Tailleur pour femmes et hommes, sur mesure.
 Chaweng Beach.
 Tél/fax : (077) 413 237
 Mobile : 01-979 36 53
 Choeng Mon Beach.
 Tél : (077)427 011
 Email : joop@thai-visit.com
 Website :
 http://www.thai-visit.com/sa mui/joop
 Grand choix de tissus-cachemire, mohair... et plus de mille tons et couleurs différents. Ouvert tous les jours de 10h30 à 22h30.
 Propose un service de transport gratuit de votre hôtel à l'une des deux boutiques sur simple coup de téléphone.
 Conseils et service de qualité.
 Demandez Kenny.
 Campagnes promotionnelles courant de l'année.

ROMA FASHION HOUSE

Enorme choix de tissus et couleurs. Sur mesure en 24h. Accepte les principales cartes bancaires VPC possible.
 Mr Anand, le patron, conserve vos mesures pendant cinq ans.
 3/47 Moo 2 Bophut, Chaweng Beach, à hauteur du Beachcomber Hotel avant de tourner vers le Reggae Pub.
 Téléphoner pour pick-up.
 Tél: (077) 23 03 88.
 Mobile: 01 979 36 06

RAYONG

AO PRAO RESORT

60 Moo 4 Tumbon Phe, Amphur Mueang, Rayong 21160.
 Tél: (038) 616 883 Fax: (038) 616 885.
Bureau des ventes et réservations:
 361 Krungbonburi Road, Klong Sam, Bangkok 10600.
 Tél: (662) 438 97 71-2
 Fax: (662) 439 03 52
 E-mail: aoprao@fareast.net.th
 Http://www.aopraoresort.com

SERVICE APARTMENTS & RESIDENCE

Kanary Bay, Rayong:
 50 Beach Rd, Paknam, Muang, Rayong 21000.
 Tél. (038) 80 48 44 / 61 90 25
 fax: (038) 80 48 88.
 Mail: kanarygm@ksc.th.com

BIRMANIE

RANGOON

Agence de voyages

GULLIVER

Travel & Tours, spécialiste du voyage sur mesure. Thuzar et Hervé FLEJO
 51 B Inyamyang Street, Golden Valley Avenue, Bahan Township, Yangon.
 Tél / Fax : 951 513 160
 Fax : 951 513 725
 Portable : 951 720 151
 Mail : GULLIVER@mptmail.net.mm
 Web : http://members.aol.com/guillivert

CAMBODGE

PHNOM PENH

Ambassades

AMBASSADE DE FRANCE

1 bld Monivong.
 Tél: (23) 430 020

AMBASSADE DU LAOS

15-17 bld Mao Tse Toung.
 Tél: (23) 983 682

AMBASSADE DU VIETNAM

426 bld Monivong.
 Tél: (23) 362 531

AMBASSADE DU CANADA

Villa 11, rue 254.
 Tél: (23) 213 470

SERVICES D'URGENCES

Police 117
Pompiers 118
Ambulance 119
Police pour expatriés Tél: (23) 724 793

Antiquités

ORIENT

Antiquités chinoises
 245 Quai Sisowath à côté du café "La Croisette".
 Tél : 023.21.53.08
 Fax : 023.21.51.08
 Email : orient@bigpond.co.kh
 Grande sélection de meubles et d'objets anciens des provinces chinoises.
 Ouvert de 10h à 19h tous les jours et de 10h à 13h le dimanche.

Bibliothèques

CENTRE CULTUREL FRANÇAIS

218 rue 184,
 Tél: 023 721 383

Boutiques

A HAPPY PAINTING GALLERY

Peintures, cartes postales et T-shirts exclusifs. "La galerie d'art au cambodge".
 Hôtel Cambodiana, 313 quai Sisowath.
 Hôtel le Royal, Sangkat Wat Phnom
 Tél: (855) 023 426 288 / 981 888 / 720 711 / (012) 928 057
 E-mail: happypainting@cmnet.com.kh

CHAMPA

Le meilleur de l'artisanat khmer sélectionné pour vous. Soies, étoffes, sculptures, bronzes, cuirs, artisanat traditionnel...
 Hôtel Cambodiana, 313 quai Sisowath.
 Tél: (855) 012 804 751 / 023 884 304
 Fax: (855) 018 814 102
 E-mail: dg_distri@bigpond.com.kh

Cabinets dentaires

CABINET DU DR LEO PHIV

Tous les soins dentaires. Prothèse, orthodontie, chirurgie bucco-dentaire.
 Sur RDV, du lundi au samedi de 9h à 19h.
 Urgence 24/24
 (y compris dimanche et jours fériés).

74 avenue Okhna Plong (avenue 108, face à la gare).
 Tél: 012 850 311

EUROPEAN DENTAL CLINIC

195 A Boulevard Norodom, Phnom Penh.
 Dr. Eric Le Guen, dentiste.
 Dr. Piseth Poeung, dentiste.
 Dr. Yupares Nimkam, orthodontiste.
 M. Philippe Guibert, prothésiste.
 Secrétariat :
 023 362 656, 011 811 159,
 015 832 159, 018 812 055
 Email : eurodentalcli@bigpond.com.kh

IMI CABINET DENTAIRE

Dr Khot My, 193 rue 208
 Tél : 855-23-212909, 855-16-880873
 Email : khotmy@hotmail.com

Construction

COMIN KHMERE

Rénovation Electricité, climatisation. Installation, maintenance, dépannage.
 48 rue 214 Phnom Penh
 Tél: 426 056/ 212 514/ 217 003
 Fax: 426 622/ 211 781
 Email: comin-khmere.pnp@camnet.com.kh

Guest Houses

REGA GUEST HOUSE RESTAURANT

Un jardin, une salle climatisée, des plats raffinés, un bon rapport qualité / prix.
 Chambres de 5 à 13 \$
 33 rue 75 Phnom Penh (à proximité de l'ambassade de France)
 Tél : 012 830 587

THE LAST HOME GUEST HOUSE

Fine cuisine à prix abordable, chambres de 2 à 10 \$.
 47 rue 108 Phnom Penh.
 A proximité du vieux marché (psar cha) et de la poste centrale.
 Tél : 023 724 917, 012 831 702
 Email : Sakith@forum.org.kh

Hôtels

L'OASIS LITTLE HOTEL

Chambres tout confort (air conditionné, salle de bains, TV Cable)
 48 rue 9, Sangkat Tonlé Bassak (à proximité du marché Kabko)
 Contacter Pierrot :
 123 218 357 / 012 944 382

ONE WAY

Cuisine française traditionnelle, chambres tout confort de 20 à 35 \$, petit déjeuner compris, restaurant avec jardin, location de voitures, exposition permanente d'artisanat khmer, formalités pour visa thaï, accueil à l'aéroport.
 136 Rue 308 angle du Bld Norodom.
 Tél : (855) 12 849 871 / 12 920 024 / 12 948 578
 Fax : (855) 23 720 515
 Email : onewayrestaurant@bigpond.com.kh

Librairie

DG DISTRIBUTION

Le plus grand choix de presse française et de livres en français sur le Cambodge et l'Asie du Sud-est.
 Hotel Cambodiana, quai Sisowath.
 Tél: (855) 12 804 751,

(855) 23 884 304
 Fax: (855) 18 814 102
 E-mail: dg_distri@bigpond.com.kh

Pharmacies

NAGA PHARMACIE CENTER

Espace Pharmacie/Cosmétique de très grande qualité.
 Ouvert 7/7 - 24h/24h
 Hong Kong Building Center, 108 Bd Sothéaros.
 Tél: 855 23 21 23 24
 E-mail: nme@worldmail.com.kh

PHARMACIE DE LA GARE

La plus grande pharmacie phnompenhoise. 81 Bld Monivong (à proximité de la gare).
 Tél/Fax: (023) 426 855,
 Mobile: 012 805 908

PHARMACIE LE ROYAL

Pharmacie Le Royal avec son salon de soins du visage et du corps, soins amincissants avec des produits cosmétiques français de très grande qualité.
 Ouvert tous les jours de 9h à 20h sauf le lundi matin.
 113 Bldg. Mao Tse Toung, Parkway au rez-de chaussée.
 Tél/Fax : 023 21 40 52
 Email : idg@camnet.com.kh
 Parking assuré.

Pubs

LE ZOO

Au 1er étage d'une maison coloniale, le Zoo explore toutes les musiques : de la Deep House au Zouk en passant par le Jazz et la Latino, un incontournable des nuits branchées de Phnom Penh.
 DJs tous les vendredis et samedis à partir de 22h...
 En semaine (mardi, mercredi et jeudi) , ambiance plutôt Bar mais rien ne vous empêche de faire exploser la sono (apportez vos CDs !)
 2 bars. Happy Hour tous les jours de la semaine de 20h à 23h :
 Pour deux boissons commandées, la 3ème est offerte.
 Entrée payante vendredi et samedi (2 \$ avec une conso). Sortie Gratuite.
 Adresse :
 36, rue 214 - Phnom Penh.
 Ouvert du mardi au samedi à partir de 19h jusqu'à...
 Tél : 012 900 123
 Email : zoo@bigpond.com.kh

Restaurants

LE PIED DE COCHON

Près de la Place de l'Indépendance, le restaurant vous propose, dans un cadre agréable, des plats exclusivement français. Ses prix très attractifs font du Pied de Cochon l'un des restaurants les plus fréquentés de la ville. Ouvert tous les jours de 11h à 23h, climatisé.
 156 rue 63. Tél: (012) 881 603

Santé

CABINET DE KINESITHERAPIE JEAN-CLAUDE DHUEZ

Masseur Kinésithérapeute, Rééducateur, D.E., Rééducation, Drainage lymphatique, Massage de relaxation, Massage aux huiles essentielles, Réflexologie, foot massage.

N.8 Rue 242 Phnom Penh
Tél: (885) 128 027 25
Email:012802725@mobil.com.kh

HOPITAL

Hôpital Calmette,
3 bld Monivong
Tél: (23) 426 948

NAGA MEDICAL CENTER

Clinique médicale Standard International
Toutes Urgences-Rendez- vous
Tél: 855 118 111 75

LAOS

INFORMATION:

Vous pouvez obtenir un visa touriste, valable pour un séjour de 15 jours, pour la somme de 30 US dollars, directement à la frontière.
Le Pont de l'amitié est ouvert de 6h à 20h.

VIENTIANE

Ambassades

AMBASSADE DE FRANCE
Avenue Setthathirath, Vientiane,
Tél: (856-21) 21 52 57-9
Fax: 21 52 50

AMBASSADE DE THAILANDE
Phonkhang Road, Vientiane,
Tél: (856-21) 21 45 82-3
Fax: 21 45 85

AMBASSADE DU CAMBODGE
Ta Deua Road, km 2 Vientiane,
Tél: (856 21) 31 49 52,
Fax: (856 21) 312 584

Agences de voyages

INTER-LAO TOURISME
07/073 Luang Prabang Rd,
P.O. Box 2912, Vientiane.
Tél:(856-21) 21 48 32 / 21 92 49
Fax:(856-21) 21 63 06 / 21 42 32
E-mail:inter-tour@pan-laos.net.la
Branch Office

- **Luang Prabang**
Kingkisarath Rd.
Tél: (856-71) 21 20 34
- **Pakse**
#13 South Rd,
Tél: (856-31) 21 22 26 / 21 27 78
- **Xiengkhuang**
1/5 Saysana Rd,
Tél: (856-61) 331 21 69

LAO TRAVEL SERVICE CO.,LTD.
Voyage individuel et en groupe,
éco-tourisme et trekking au sein des
ethnies, offres spéciales pour "Visit Laos
1999-2000".

- **Vientiane**
08/3 Lane Xang Ave., P.O. Box 2553
Tél: (856-21) 21 66 03 / 21 66 04
Fax: (856-21) 21 61 50
- **Luang Prabang**
46 Sakaline Rd., Ban Watsene
Tél: (071) 21 27 25
Fax: (071) 21 22 52
- **Pakse, Ban Thahine**
Tél/fax: (031) 21 25 03
Email: lts@pan-laos.net.la
Website: http://www.kaolink.com

SODETOUR LAOS

La meilleure façon de découvrir le Laos.
114 Quai FaNgum, Vientiane, BP 70.
Tél: (856 21) 21 63 14
Fax: (856 21) 21 63 13.
E-mail: sodelao@samart.co.th

Association

VIENTIANE ACCUEIL

Entre la route de Khouvieng et la rue Samsenthai, Ban Simuang. Vous êtes français ou francophones et vous venez d'arriver au Laos, alors venez nous rencontrer. Toutes les infos pratiques, de nombreuses activités, des repas mensuels. Permanences les lundi de 17h à 19h, mercredi de 15h à 17h, jeudi de 10h à 12h, vendredi de 17h à 19h.
Tél : (020) 51 70 81 / (020) 52 01 40, (020) 51 46 74 ou 21 47 87

Boutiques

MIXAY BOUTIC

Audio CDs, souvenirs, artisanat.
Rue Setthathirath, Ban Mixay, Vientiane.
Tel: (856 21) 214 534.
E-mail: minhlaos@voila.fr

Canoë - Rafting

MALIC CYBER CAFE

A seulement 90 km de Vientiane, sur la route de Vang Vieng, David vous emmène à la découverte des rivières du Laos et de sa nature sauvage.
1, Luang Prabang road, Vientiane,
Tél: (856 21) 22 26 46
E-mail:malicafe@hotmail.com

Cave à vins

VINOTHÈQUE LA CAVE
650 vins dont 350 châteaux et grands crus. Toutes les régions de France. Grands vins de bordeaux.
354, Samsenthai road, Vientiane,
Tél/Fax: (856 21) 21 77 00
E-mail:vinovien@laonet.net

Compagnie d'assurance

ASSURANCES GENERALES DU LAOS
33 Lane Xang Avenue.
2^{ème} étage Vientiane Commercial Bank Building, P.O. box 4223, Vientiane,
Tél: (856) 21 59 03,
21 51 62, 21 75 98/99
Fax: (856) 21 59 04
E-mail:agl@laotel.com

Ecole

CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE
Cours de perfectionnement de français spécialement étudiés pour les professionnels du tourisme. Nouveau! Cours de français fonctionnel utilisant les nouvelles technologies de l'information et de la communication : naviguer sur Internet, collecter une documentation, sélectionner les données utiles, classer, mettre en forme, créer, produire.
Avenue Lane Xang, B.P. 6572, Vientiane.
Tél : (856-21) 21 57 64
Fax : (856-21) 21 57 66
Webpage :
http://www.ambafance-laos.org/centre

Hôtels

NOVOTEL VIENTIANE

Bienvenue, vous êtes chez vous.
Chambres à partir de 45\$
Unité 9, Samsenthai Road,
P.O Box 585,
Vientiane.
Tél: (856-21) 21 35 70
Fax: 21 35 72
E-mail:novotlao@loxinfo.co.th

SETTHA PALACE

Au coeur de Vientiane, entrez dans la légende, le restaurant "La Belle Epoque", les spéciaux du chef, le Sidewalk Café, les tacos et le jazz.
Salles de banquets et de Réceptions à votre disposition.
6 Pang Khan Street, P.O. Box 1618,
Tél: (856-21) 21 75 81
Fax: (856 21) 21 75 83
Email: settha@laonet.net
Website: www.setthapalace.com

Location de voitures

ASIA VEHICLE RENTAL CO. LTD

Tous types de véhicules avec ou sans chauffeur.
08/3 Lane Xang Ave,
Vientiane
PO BOX 4311,
Tél: (856 21) 21 74 93 / 22 38 67
Fax: (856 21) 21 74 93
Email:avr@loxinfo.co.th

Office du tourisme

AUTORITE NATIONALE DU TOURISME

Bureau principal:
P.O. Box 3556,
Lane Xang avenue,
Vientiane.
Tél: (856-21) 21 22 48
ou 212 251
Fax: (856-21) 21 27 69
Website: http://www.visit-laos.com

Pharmacie

USINE PHARMACEUTIQUE NUMÉRO 2

Route de Sokpaluang,
BP 2580, Vientiane,
Tél: (856 21) 31 22 71
Fax: (856 21) 31 47 22

Restaurants

KUA LAO

Dans une maison de style colonial français, construite en 1923, en plein centre-ville, une chaleureuse hospitalité et décoration typiquement locale.
Cuisine traditionnelle laotienne adaptée aux goûts européens.
111 Samsenthai Road,
Vientiane.
PO. Box 1873.
Tél: (856-21) 215 777
/ 214 813.
Fax: (856-21) 215 7 77

LA TERRASSE

Brasserie et snack-bar.
Cuisine asiatique, européenne, mexicaine.
Un menu différent chaque midi.
Tous les soirs brochettes à partir de 19h
E-mail:
B.pricco@laonet.net
55/4 Nokéokoumane,

BP568,
near Vat Mixay
tel:(85621) 218550

LE BAYOU

Le meilleur de la cuisine américaine dans un cadre unique au Laos
Sethathirath Road
(opposite Lanexang bank)
Vientiane.
Tél : (856-21) 22 22 27

LO STIVALE

Restaurant italien.
44/2-3-4 Rue Setthathirath,
Vientiane.
Tél : (856-21) 215 651
Fax : (856-21) 413 866
Email : lostivale@laonet.net
Website : http://lostivale.hypermart.net

Traiteurs

LA CAVE DES CHATEAUX.

Vins de propriétaires et spiritueux (livraisons gratuites), fromages et chacuterie, tapas et grillades.
Ouvert tous les jours sauf le dimanche, de 9h à 22h30
Place Namphou. B.P. 9382
Tel/Fax: (85621) 21.21.92
E-mail: fonteuil@laotel.com

LUANG PRABANG

Hôtels

AUBERGE LE CALAO INN

Patrimoine, Élégance, Romance.
Ancienne demeure privée, maintenant classée, chambres avec balcon, vue imprenable sur Mékong.
P.O. Box 5894 Vientiane.
Tél : 856-71-212-100
Fax : 856-71-212-085
Courriel : calaoinn@laotel.com

SOUVANNAPHOUM HOTEL

25 chambres, air conditionné, salle de bains, balcons, nourriture européenne & laotienne, bar, blanchisserie, location voitures & bateaux, possibilité de cérémonie "Baci" pour votre bien-être. Phothisarath Road, Namphou Square,
P.O. Box 741,
Luang Prabang.
Tél: (856) 71 21 22 00
Fax: (856) 71 21 25 77

DUANG CHAMPA G.H.

Situé au bord de la Nam Khan, une Guest House calme, élégante et agréable.
Chambres climatisées.
Village Vat Sene, rue Kingkisarath, Luang Prabang.
Tél / Fax : (856-71) 21 24 20

Restaurants

L'ÉLÉPHANT

Restaurant et salon de thé français à Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un cadre agréable de style colonial. Repas d'affaires et traiteur. Situé à Ban Vat Nong, au coeur de La Péninsule (près de la Villa Santi).
Po Box 812
Tel/Fax: (876 71) 252 482
E-mail: elephant@laotel.com

USINE PHARMACEUTIQUE N°2

ROUTE DE SOKPALUANG, DISTRICT SISATTANAK,
P.O. BOX 2580, VIENTIANE, R.D.P LAOS
TÉL: 31 22 71 FAX: 31 47 22



PHARMACEUTICAL FACTORY N°2

SOKPALUANG RD, SISATTANAK DISTRICT,
P.O. BOX 2580, VIENTIANE, LAOS P.D.R
TEL: 31 22 71 FAX: 31 47 22



LE CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE

- Avenue Lane Xang - B.P.6572, Vientiane, R.D.P. Laos.
Tél: (856-21) 21 57 64 www.ambafrance-laos.org/centre
à mi-chemin entre Patouxay et le Palais présidentiel en face du marché du matin



PLAISIR

EFFICACITÉ

POLYVALENCE



LIRE en Français

LITTÉRATURE
SCIENCE ET TECHNIQUE
LINGUISTIQUE
BANDES DESSINÉES



PARLER en Français

TOUS NIVEAUX
DIPLOME D.E.L.F. A ET 2



SE FORMER professionnellement

TOURISME, HOTELLERIE,
RESTAURATION, SECRÉTARIAT



PIANOTER sur ordinateur

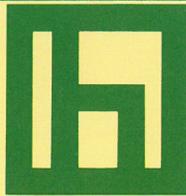
FORMATION INFORMATIQUE
BUREAUTIQUE, BASES DE DONNÉES

REGARDER des films

CINÉMA
CINÉ CLUB



RESTAURANT
BOUTIQUE



OUVERT TOUS LES
JOURS DE 11 À 22H
FERMÉ LE DIMANCHE

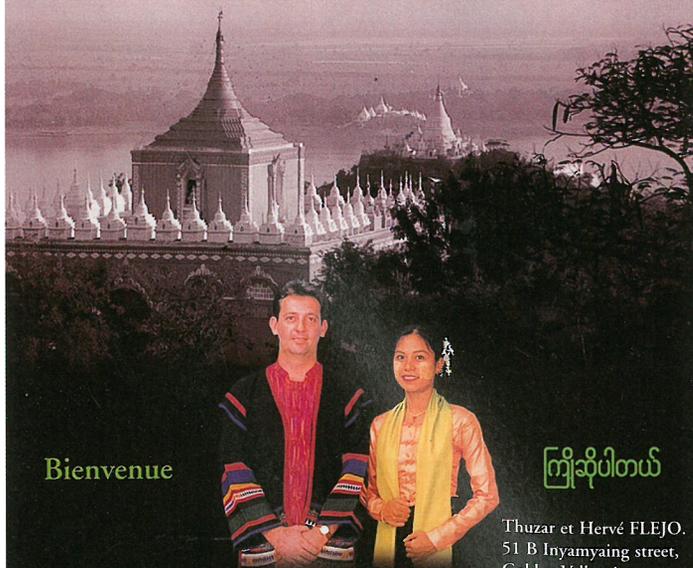
HARMONIQUE

*Après avoir dégusté le meilleur de la cuisine
thaïlandaise, visitez la collection privée d'objets
de décoration sur simple demande*

N°22, CHAROENKRUNG 34 BANGKOK 10500 THAILAND
Réservations: 630 62 70 / 237 81 75

GULLIVER

Travels & Tours
SPECIALISTE DU VOYAGE SUR MESURE



Bienvenue

ကျိုဆိုပါတယ်

Welcome

NOUS CONTACTER POUR
PLUS D'INFORMATIONS:

Thuzar et Hervé FLEJO.
51 B Inyamyang street,
Golden Valley Avenue,
Bahan Township,
Yangon, Myanmar.

MYANMAR (EX: BIRMANIE)

Tél / Fax: 951 513 160 ou Fax: 951 513 725 Portable: 951 720 151
Mail: GULLIVER@mptmail.net.mm Web: <http://members.aol.com/gulliverta/>



ບໍລິສັດປະກັນໄພ ແຫ່ງ ປະເທດລາວ
Assurances Générales du Laos



33 avenue Lane Xang, 2^{ème} étage Vientiane Commercial Bank Building
B.P. 4223 - Vientiane R.D.P. Laos

Tél: (856 21) 21 59 03 - 21 51 62 - 21 75 98 - 21 75 99
Fax: (856 21) 21 59 04 E-mail: aglbv@laotel.com



Transport maritime et aérien



Emballage professionnel



Déménagement d'effets personnels et professionnels



Livraison et déballage



Dédouanement



- Spécialiste du déménagement international
- Nombreuses agences européennes
- Relocation de bureaux
- Déménagements locaux
- Assurance spécialisée
- Contactez Yannick Lothou en Français pour un devis gratuit au: 742 98 90/4 ou sur portable: 01 639 37 78

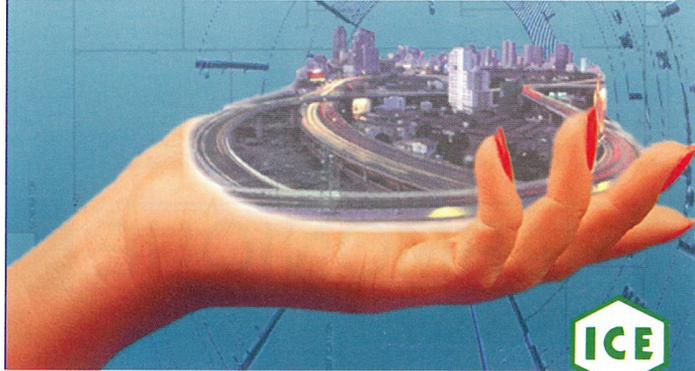
Global Silverhawk

CHEZ VOUS COMME PARTOUT...

Pour la réalisation de vos travaux:

- Construction,
- rénovation,
- aménagement,
- maintenance dans votre environnement professionnel & familial.

...ICE VOUS ACCOMPAGNE



Indo Construction & Engineering Co., Ltd.

12/1 Moo 5, Suksawat 43, Suksawat Road, Phrapadang Samutprakan 101 30 Thailand
Tél: (662) 463-31 35, (662) 819-0028, Fax: (662) 463-6043. E-mail: imdo@asianet.co.th

La maison du chocolat



DUC DE PRASLIN BELGIUM



Livraison gratuite

produit artisanal: de vraies pralines et chocolats belges à Bangkok

Tél: 381 6690 et 381 6691

Fax: 381 6690

Sukhumvit Road, Soi 49-14, Bangkok 10110.

INTERNATIONAL BEER-HOUSE BANGKOK



GRAND CHOIX DE MENUS

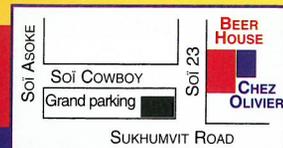
Tous les vendredis: cochon à la broche

Tous les samedis: jambon fumé en croûte

Très beau jardin tropical, parking gratuit,

Tél: 259 10 36 E-mail: beerhous@loxinfo.co.th

Sukhumvit Soi 23,
Bangkok 10110.



CHEZ OLIVIER

Salle air conditionnés

Ambiance familiale.

Tél: 01 239 99 89

Après des vacances bien méritées,
Olivier est de retour pour s'occuper de la salle air conditionnée du jardin Tropical du Beer House.



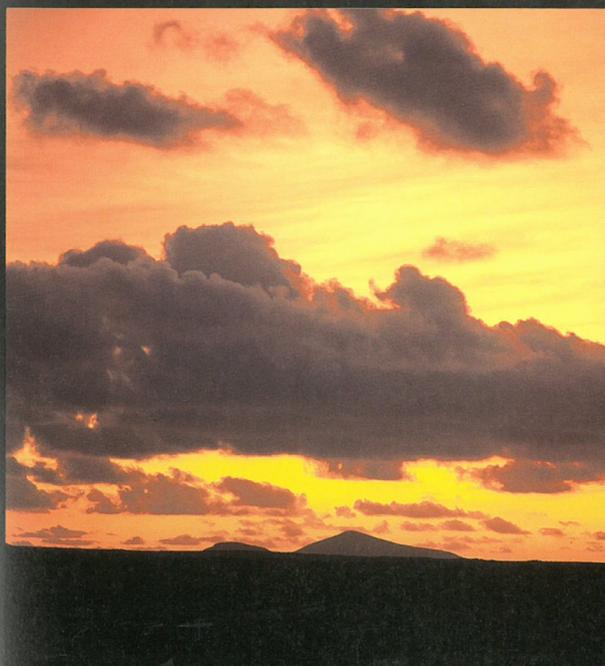
Les Galettes des Rois FOLIES

*Ce n'est pas bien difficile
de faire les meilleures galettes
à la crème d'amande quand
on utilise les meilleurs produits...*



Pour les commandes & livraisons : Tel. 678-4100 Fax: 213-2584 E-Mail: folies@ksc7.th.com www.folies.net

Une envie de prendre l'air ?



Billets d'avion toutes destinations,
réservations d'hôtels,
voyages organisés sur mesure.

Spécialiste du Vietnam

Personnel francophone

Exelsior / Editour: votre agent de voyage

EXCELSIOR / EDITOURS Co.,Ltd

15G 16ème étage, UNICO HOUSE, 29/1 SOI LANGSUAN, PLOENCHIT Rd, LUMPINI, PRATHUMWAN BANGKOK 10 330
Tél: 254 68 67, 253 37 27, 252 32 03, Fax: 254 35 07

JUNGLE POOL: Prestige et noblesse d'un matériau naturel: le bois



*Piscine complète avec
filtration, échelle, accessoires et...T.V.A.
Circonférence 5,10m; hauteur 1,12m
A Bientôt!*

- Garantie 10 ans
- Montage et démontage facile
- Dimension: superficie 5,10m ou 3,50m, hauteur 1,10m
- Compris: Structure, étanchéité, margelles, échelle d'accès, filtration, accessoires d'entretien
- Technologie française
- Partout en Thaïlande

PALMASIA CO.,Ltd - Bangkok Tél: (662) 319 25 26 Fax: 319 25 29

HYDROTHERAPIE
NAGE A CONTRE COURANT
FILTRATION 20M³/H
PROJECTEUR 12V
LOCAL TECHNIQUE
SKIMMER
REFOULEMENT
HORLOGE
COFFRET ELECTRIQUE
SPA
MASSAGES
ACCESSOIRES
GARANTIE
S.A.V. INTERNATIONAL

UNE PISCINE COMPLETE

**À PARTIR DE
390 000 Bahts,
T.V.A. incluse.**

Why not?

- Simplicity
- Reliability
- Rapidity
- Guarantee
- Hydrotherapy

+ DE 200 REFERENCES EN THAÏLANDE

Bangkok	2192 New Petchburi Road, Huaykwang, Bangkok 10310 Tél: (662) 319 25 26-8 Fax: (662) 319 25 29
Phuket	Tél: (076) 239 771 / (076) 239 773 Fax: 239 776
Samui	Tél: (077) 427 356 Fax: (077) 245 222
Suratthani	Tél: (077) 224 055 Fax: (077) 244 055 www.jd-thailand.com E-mail: info@jd-thailand.com
LAOS	180 Dongpalane Road, Vientiane, R.D.P. Laos.
Vientiane	Tél: (856 21) 21 54 86 Fax: (856 21) 21 62 95

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| -ธาราบำบัด | -ห้องน้ำออก |
| -ว៉าน้ำทวนกระแส | -ระบบคังเวลา |
| -การกรอง 20 ลบ.ม./ชั่วโมง | -ตู้ควบคุม |
| -สปอดไลต์ | -นวดตัว |
| -ห้องปั๊ม | -อุปกรณ์และเคมีดูแลสระ |
| -บันได | -การรับประกัน |
| -ห้องน้ำเข้า | |

เงื่อนไขพิเศษ...!
สำหรับผู้บริหารโครงการ
สถาปนิก-ผู้รับเหมา

La différence
JEAN DESJOYNOUX

N° 1 WORLD WIDE EXCLUSIVE NETWORK

En Asie: Chine - Cambodge - Vietnam - Philippines - Taïwan - Malaisie - Thaïlande - Brunei - Singapour - Japon - Laos